

6" Belt / 9" Disc Sander

Ponceuse à
courroie de 152
mm (6 po) - à
disque de 228 mm
(9 po)

Lijadora de
Correa de
6 pulg. / Disco de
9 pulg.



Instruction Manual
Manuel d'Utilisation
Manual de Instrucciones

FRANÇAIS 21

ESPAÑOL 41

WWW.DELTAMACHINERY.COM

(800) 223-7278 - US

(800) 463-3582 - CANADA

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS	3
GENERAL SAFETY RULES	4
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	5
FUNCTIONAL DESCRIPTION	7
CARTON CONTENTS	7
ASSEMBLY	8
OPERATION	11
TROUBLESHOOTING	19
MAINTENANCE	20
SERVICE	20
ACCESSORIES	20
WARRANTY	20
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	41

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Delta Machinery strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.



If you have any questions relative to its application DO NOT use the product until you have written Delta Machinery and we have advised you.

Online contact form at www.deltamachinery.com

Postal Mail: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Information regarding the safe and proper operation of this tool is available from the following sources:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org
ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

1. **FOR YOUR OWN SAFETY, READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
2. **WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
3. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
4. **DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
5. **MAINTAIN ALL TOOLS AND MACHINES IN PEAK CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
6. **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged **should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts.** Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
7. **KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
8. **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
9. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
10. **USE THE GUARDS.** Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
11. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING THE MACHINE.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
12. **USE THE RIGHT MACHINE.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
13. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
14. **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
15. **SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
16. **FEED THE WORKPIECE AGAINST THE DIRECTION OF THE ROTATION OF THE BLADE, CUTTER, OR ABRASIVE SURFACE.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
17. **DON'T FORCE THE WORKPIECE ON THE MACHINE.** Damage to the machine and/or injury may result.
18. **DON'T OVERREACH.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
19. **NEVER STAND ON THE MACHINE.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
20. **NEVER LEAVE THE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
21. **TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups. When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
22. **MAKE YOUR WORKSHOP CHILDPROOF WITH PADLOCKS, MASTER SWITCHES, OR BY REMOVING STARTER KEYS.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
23. **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
24. **⚠ WARNING USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

⚠ WARNING Failure to follow these rules may result in serious personal injury.

1. **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
2. **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
3. **FOLLOW ALL WIRING CODES** and recommended electrical connections to prevent shock or electrocution.
4. **NEVER TURN THE MACHINE "ON"** before clearing the table/work area of all objects (tools, scraps of wood, etc.). Flying debris is dangerous.
5. **NEVER TURN THE MACHINE "ON"** with the workpiece contacting the abrasive surface. Kickback can occur.
6. **SECURE THE MACHINE** to a supporting surface. Vibration can cause the machine to slide, walk, or tip over.
7. **COVER THE POWER TAKE-OFF SHAFT** when not using accessories. Unguarded rotating shafts can create an entanglement hazard which can result in injury.
8. **USE A DUST COLLECTION SYSTEM.** Some types of wood are known to cause disease or other health problems.
9. **CLEAN THE MACHINE** and dust collector thoroughly when processing different types of workpieces (wood, steel, or aluminum). Combining wood and metal dust can create an explosion or fire hazard. **DO NOT SAND OR POLISH MAGNESIUM.** Fire will result.
10. **PREVENT THE WORKPIECE** from contacting the sanding belt before starting the tool. Loss of control of the workpiece is dangerous.
11. **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS.** A sudden slip could cause a hand to move into the abrasive disc or belt.
12. **MAINTAIN A MAXIMUM CLEARANCE OF 1/16"** between the table and the abrasive disc. The workpiece could be drawn into the space between the abrasive disc and the table.
13. **SUPPORT THE WORKPIECE** firmly with a miter gauge, backstop, or work table when sanding with a belt. Hold the workpiece firmly. Loss of control of the workpiece can result in injury.
14. **AVOID KICKBACK** by sanding in accordance with the directional arrows. Feed the workpiece against the downward rotation side of the disc or the forward rotation of the belt. Loss of control of the workpiece can result in injury.
15. **DO NOT SAND** very small or very thin workpieces that cannot be safely controlled. Loss of control of the workpiece can result in injury.
16. **PROPERLY SUPPORT LONG OR WIDE WORKPIECES.** Loss of control of the workpiece is dangerous.
17. **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY, OR SET-UP WORK** on the table/work area when the machine is running. A sudden slip could cause a hand to move into the abrasive surface. Severe injury can result.
18. **TURN THE MACHINE "OFF"**, disconnect the machine from the power source, and clean the table/work area before leaving the machine. **LOCK THE SWITCH IN THE "OFF" POSITION** to prevent unauthorized use. Someone else might accidentally start the machine and cause injury to themselves.
19. **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e. a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851(www.powertoolinstitute.com). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the American National Standards Institute ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines and the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.
Refer to them often and use them to instruct others.

POWER CONNECTIONS

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20 Amp time lag fuse. If an extension cord is used, use only 3-wire extension cords which have 3-prong grounding type plugs and matching receptacle which will accept the machine's plug. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch (s) is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. All line connections should make good contact. Running on low voltage will damage the machine.

⚠ DANGER Do not expose the machine to rain or operate the machine in damp locations.

MOTOR SPECIFICATIONS

Your machine is wired for 120V, 60 HZ alternating current. Before connecting the machine to the power source, make sure the switch is in the "OFF" position.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠ DANGER This machine must be grounded while in use to protect the operator from electric shock.

1. All grounded, cord-connected machines:

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and matching 3-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Fig. A.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

2. Grounded, cord-connected machines intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150 volts:

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching 2-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

⚠ DANGER In all cases, make certain that the receptacle in question is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

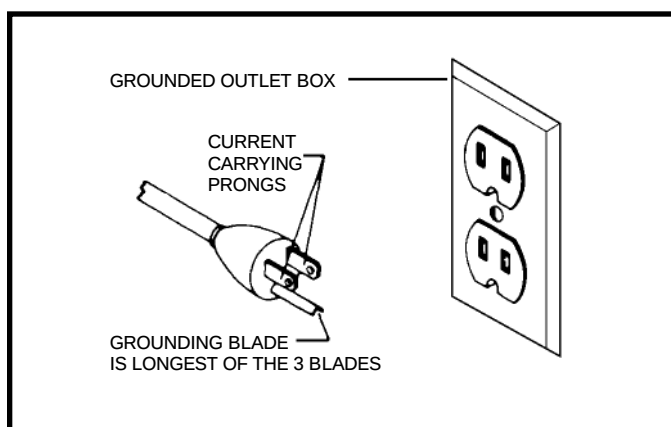


Fig. A

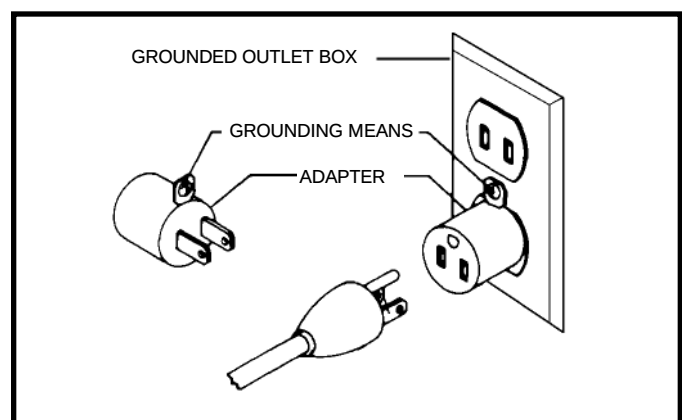


Fig. B

EXTENSION CORDS

⚠ WARNING Use proper extension cords. Make sure your extension cord is in good condition and is a 3-wire extension cord which has a 3-prong grounding type plug and matching receptacle which will accept the machine's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current of the machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. Fig. C, shows the correct gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD			
RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES			
Ampere Rating	Volts	Total Length of Cord in Feet	Gauge of Extension Cord
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

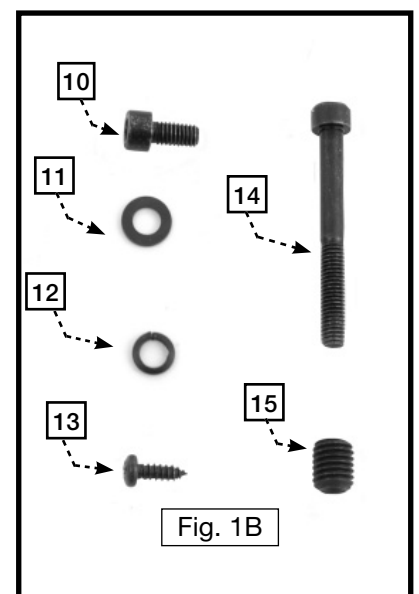
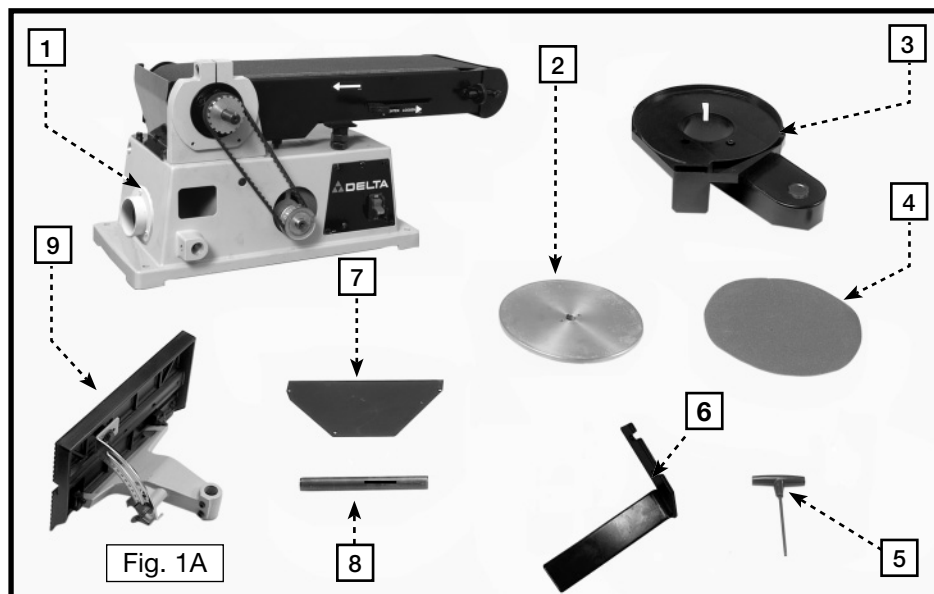
Fig. C

FUNCTIONAL DESCRIPTION

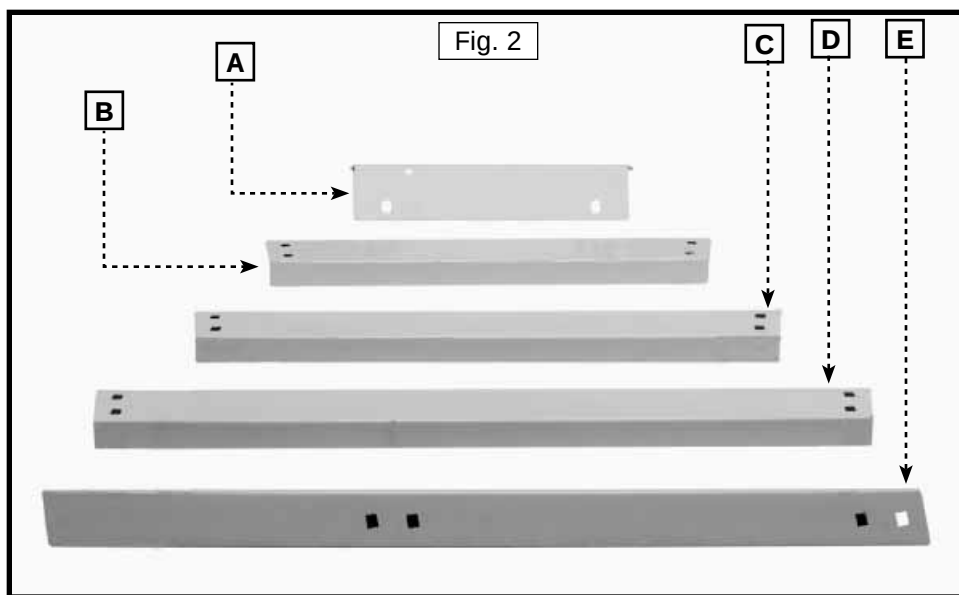
FOREWORD

The Delta 31-695 features a large 9" diameter abrasive disc that is perfect for sanding large curves or rounding out sharp corners. The Delta 31-695 also features an adjustable 6" belt unit that can be operated vertically or horizontally or at any angle in between.

CARTON CONTENTS

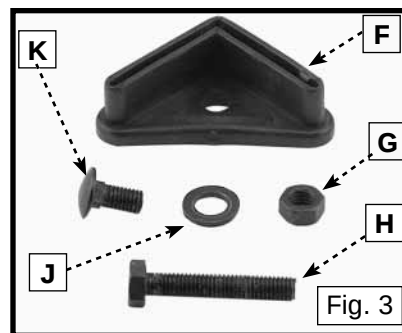


- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Sander with 6" x 48" Sanding Belt | 9. Table Assembly |
| 2. Sanding Disc Plate | 10. M6 x 12mm Socket Head Cap Screws (2) |
| 3. Belt and Pulley Cover | 11. M6 Flat Washer (4) |
| 4. 9" Sanding Disc | 12. M6 Lock Washer (4) |
| 5. T-Wrench | 13. M4.2 x 12mm Pan Head Tap Screw (3) |
| 6. Backstop | 14. M6 x 55mm Socket Head Cap Screws (2) |
| 7. Disc Cover | 15. M10 x 12mm Hex Set Screw (4) |
| 8. Support Rod | |



- A. Two Upper Front and Rear Braces, 11-1/2" long
- B. Two Lower Front and Rear Braces, 17-1/8" long
- C. Two Upper Side Braces, 21-5/16" long
- D. Two Lower Side Braces 26-5/8" long
- E. Four Legs, 27-1/2" long

- F. Plastic Feet (4)
- G. M8 Hex Nuts - (36)
- H. M8 x 45mm Hex Head Screws (4)
- J. 3/8" Flat Washers - (40)
- K. M8 x 20mm Carriage Bolts - (32)



UNPACKING AND CLEANING

Carefully unpack the machine and all loose items from the shipping container(s). Remove the rust-preventative oil from unpainted surfaces using a soft cloth moistened with mineral spirits, paint thinner or denatured alcohol.

CAUTION

Do not use highly volatile solvents such as gasoline, naphtha, acetone or lacquer thinner for cleaning your machine.

After cleaning, cover the unpainted surfaces with a good quality household floor paste wax.

ASSEMBLY

⚠ WARNING For your own safety, do not connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you read and understand the entire instruction manual.

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

T-Wrench (Supplied)
Phillips head screwdriver
13mm Wrench

ASSEMBLY TIME ESTIMATE

Assembly for this machine takes approximately 1 hour.

ASSEMBLING THE STAND

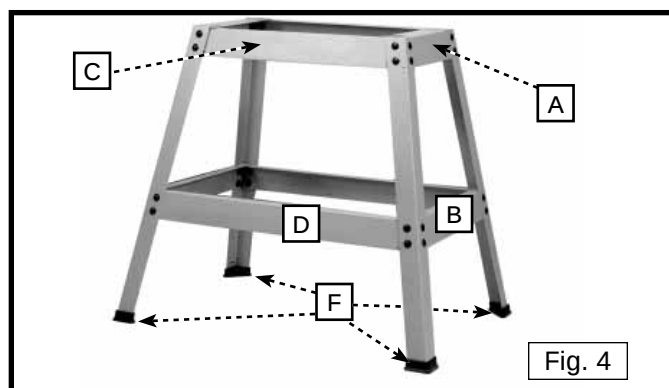
IMPORTANT: Any letter designations that are stamped on the braces of the stand are for production purposes ONLY and are not used for assembling the stand. Follow the instructions in this manual.

Assembling this stand (Fig. 4) requires, in each instance, placing an M8x20mm carriage head bolt through a hole in the front of the leg, then through the corresponding hole in the brace. Place a 3/8" flat washer on the other end of the bolt, and loosely secure that connection with an M8 hex nut.

Attach the lower braces (B) and (D) (from Fig. 2) first.

When you attach the upper braces, place the short upper braces (A) Fig. 4 on top of the long upper braces (C).

Attach a plastic foot (F) Fig. 4 on the bottom of each leg.

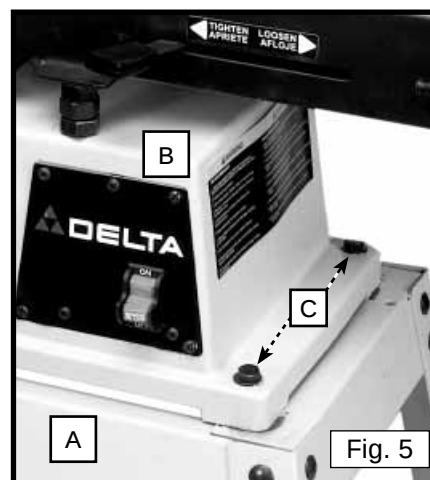


NOTE: Each rubber foot is provided with holes for mounting the stand to the floor surface if desired.

ATTACHING THE MACHINE TO THE STAND

Carefully set the sander on the stand. Align the four holes on the top of stand (A) Fig. 5 with the four mounting holes on the base of sander (B), two of which are under (C).

Place a 3/8" flat washer on an M8 x 45mm hex head screw and insert this assembly through the holes (two of which are shown at C) in the base of the machine (B) and stand (A). Place a 3/8" flat washer on the other end of the screw and thread an M8 hex nut on the screw. Tighten securely. Repeat this process for the remaining holes.

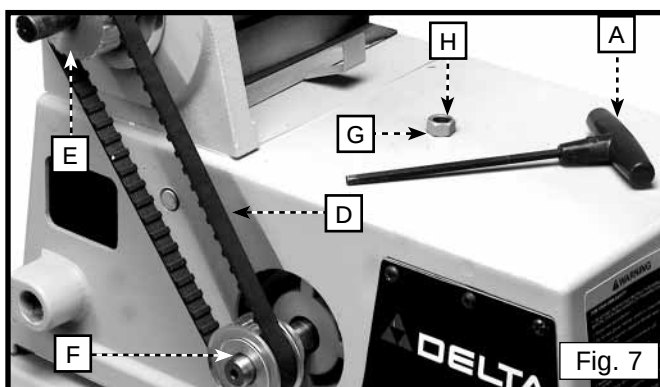
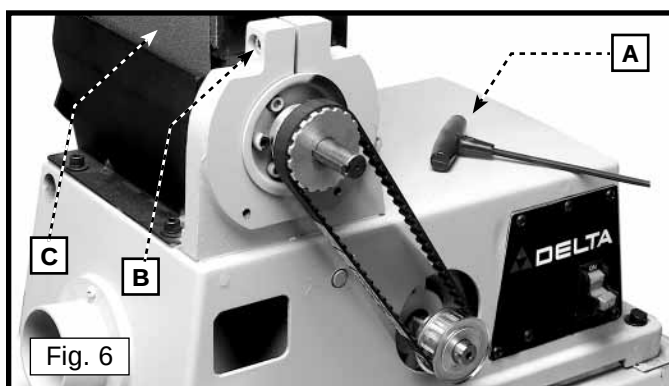


ADJUSTING THE DRIVE BELT TENSION

Use the supplied hex wrench (A) Fig. 6 to loosen the screw (B). Move the sanding arm (C) to the vertical position. Tighten the screw (B).

NOTE: The drive belt (D) Fig. 7 should be firm, but not too tight on the pulleys (E and F) and should have approximately 1/4" to 1/2" deflection in the belt at the center (between E and F) when using light finger pressure. The drive belt does not require excessive tension to function properly.

To adjust the belt tension, loosen the locknut (G) Fig. 7. Use the wrench (A) to tighten or loosen the adjustment screw (H). When the adjustment is correct, tighten the locknut (G). After the drive belt (D) Fig. 7 has proper tension, move the sanding arm to the horizontal position.



BELT AND PULLEY GUARD

Place an M6 lockwasher, then an M6 flat washer, on two M6 x 55mm hex socket head screws (B). Use these screws to attach the belt and pulley guard (A) Fig. 8 to the machine.

SANDING DISC PLATE

1. Slide the sanding disc plate (D) Fig. 9 on the drive shaft (B) until it stops. (See Fig. 10)

NOTE: Do not allow the drive shaft (B) Fig. 10 to extend past the plate surface (D).

2. Insert a hex wrench (E) Fig. 11 through the slot (F) in the back of belt and pulley guard (G). Rotate the disc plate to find the set screw (H) Fig. 9. Tighten this screw to hold the disc plate onto the drive shaft.

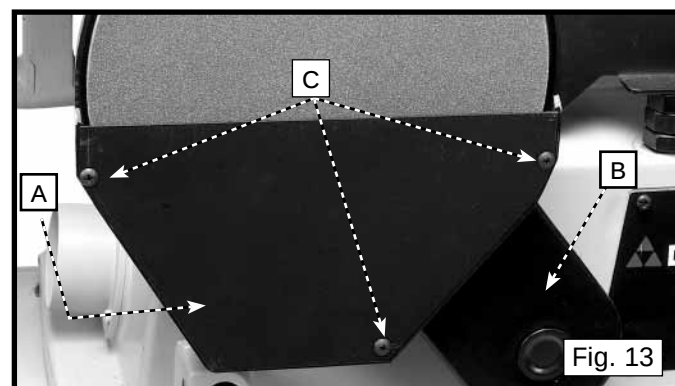
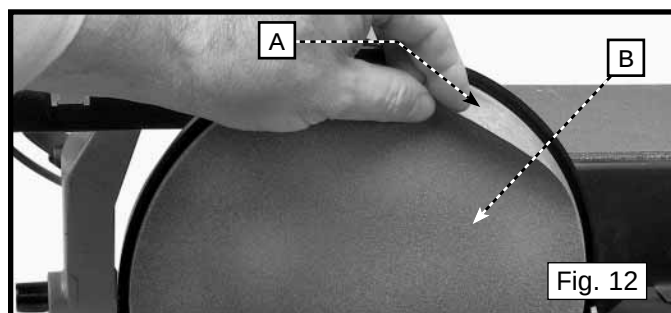
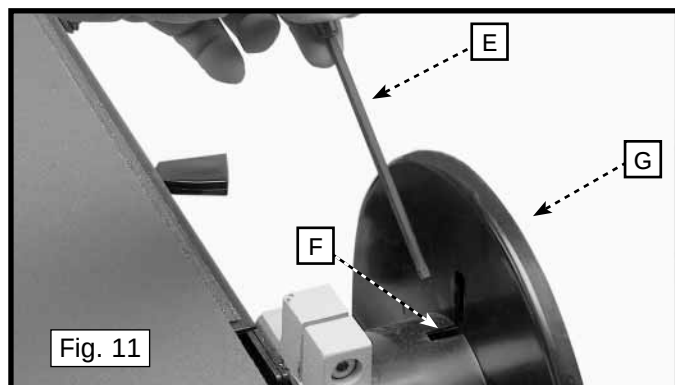
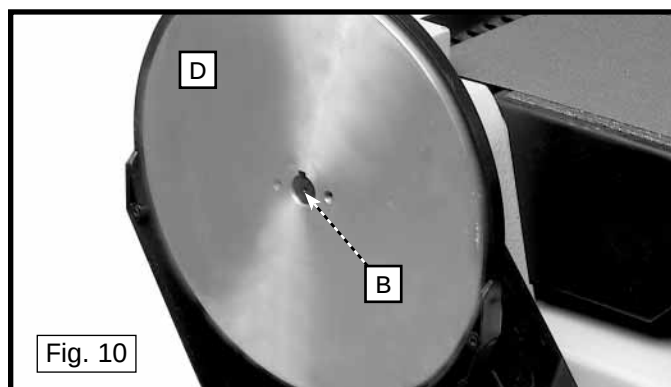
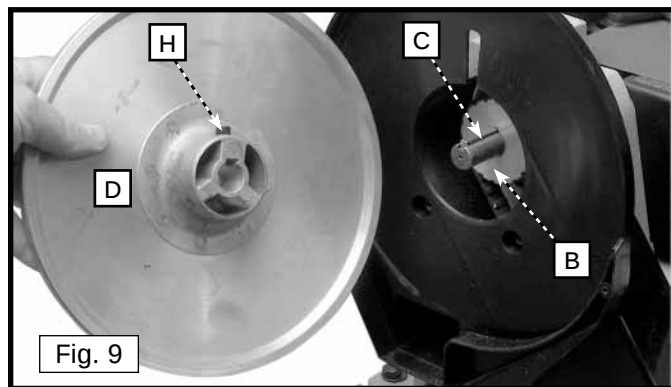
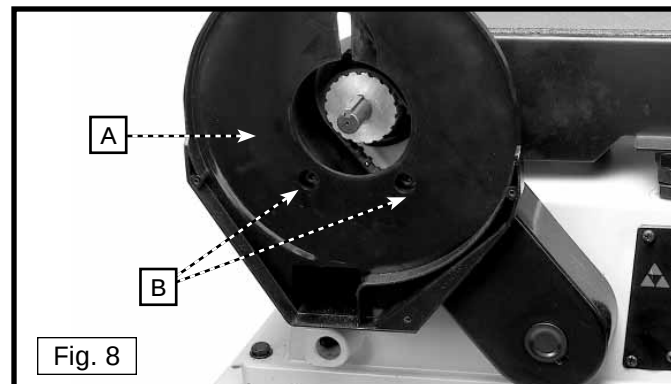
ATTACHING THE SANDING DISC TO THE DISC PLATE

1. Clean the sanding disc plate (A) Fig. 12.
2. Peel the backing from the sanding disc (B) Fig. 12. Press the disc firmly into position on the sanding disc plate (A).

ATTACHING THE LOWER COVER FOR THE SANDING DISC

Use three M4.2 x 12mm pan head screws (C) to attach the lower cover (A) Fig. 13 to the belt and pulley guard (B).

NOTE: Prevent the sanding disc from contacting the lower cover. Rotate the sanding disc by hand to ensure that no contact is made.



ATTACHING THE SANDER TABLE

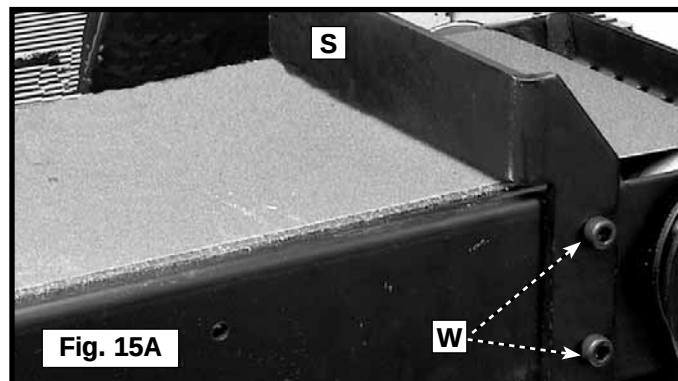
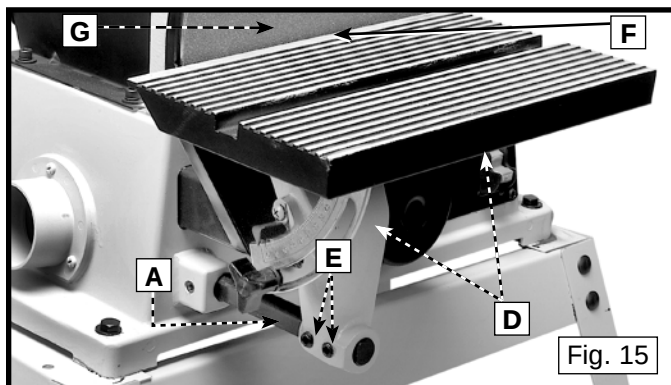
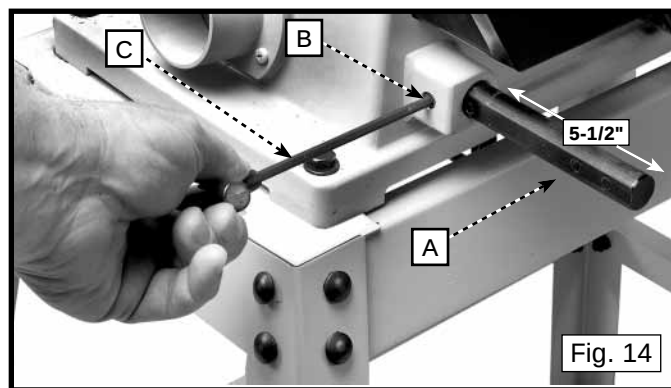
1. Insert the support rod (A) Fig. 14 into the hole in the side of the sander until the rod (A) extends approximately 5-1/2". Align the flat on the rod (A) with the hole for the set screw (B). Insert the M10 x 12mm set screw and tighten screw with hex wrench (C).
2. Slide the table assembly (D) Fig. 15 on the rod (A). Make sure the flat on the rod (A) aligns with the holes for the set screws at (E). Insert two M10 x 12mm set screws and tighten the screws to hold table assembly (D) in position.

⚠ WARNING To avoid trapping the work or fingers between the sanding disc and the table, the table edge (F) Fig. 15 should be positioned a maximum of 1/16" away from the sanding disc (G). Loosen the screws (E) and adjust the table accordingly.

NOTE: The remaining M10 x 12mm set screw will be used when the sander table is moved and used with the sanding belt. See "USING THE TABLE ASSEMBLY WITH THE SANDING BELT."

ATTACHING THE BACKSTOP

1. Align two holes in backstop (S) with holes (W) Fig. 15A. Place an M6 lock washer, then an M6 flat washer, onto the M6 x 12mm Socket Head Cap Screws and use these to attach backstop.



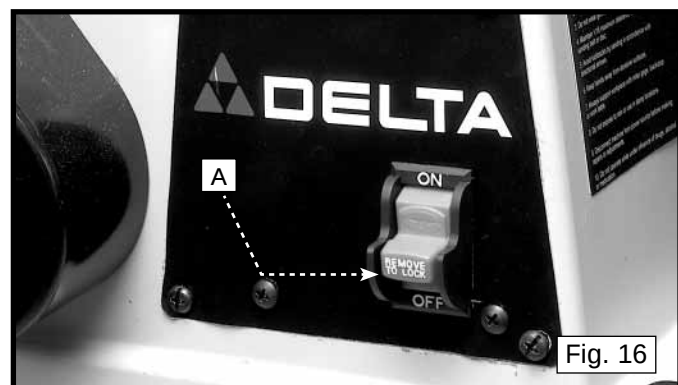
OPERATION

OPERATIONAL CONTROLS AND ADJUSTMENTS

STARTING AND STOPPING SANDER

⚠ WARNING Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging cord into outlet. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.

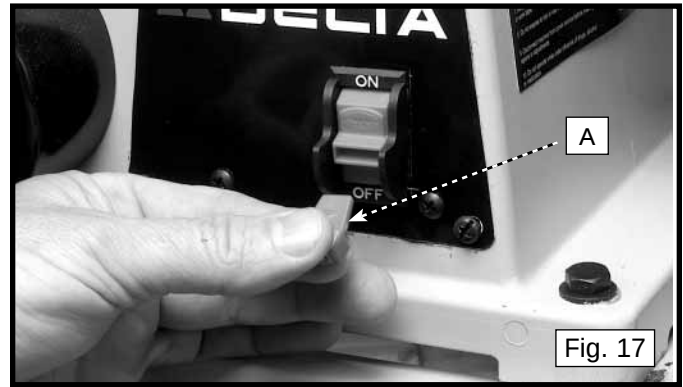
The on/off switch (A) Fig. 16 is located on the front of the sander base. To turn the machine "ON", move the switch up to the "ON" position. To turn the machine "OFF", move the switch (A) down to the "OFF" position.



LOCKING SWITCH IN THE "OFF" POSITION

IMPORTANT: When the machine is not in use, the switch should be locked in the "OFF" position to prevent unauthorized use. To lock the machine, grasp the switch toggle (A) and pull it out of the switch (Fig. 17). With the switch toggle (A) removed, the switch will not operate. However, should the switch toggle be removed while the sander is running, the machine can be turned "OFF," but cannot be restarted without re-inserting the switch toggle (A).

⚠ WARNING In the event of a power outage (such as a breaker or fuse trip), always move the switch to the "OFF" position until the main power is restored.



TRACKING THE SANDING BELT

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

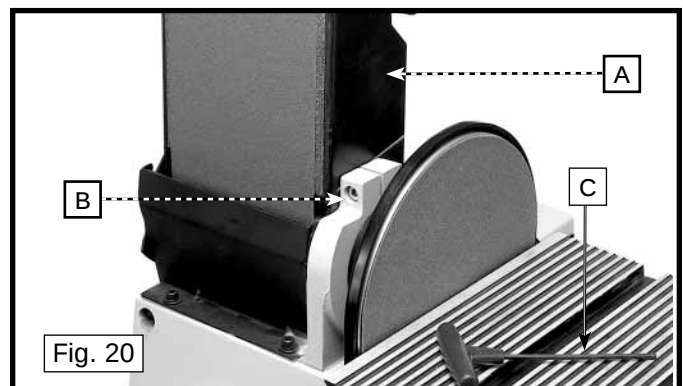
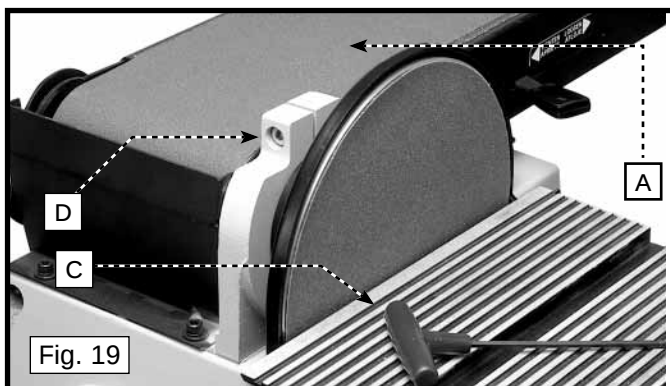
NOTE: Remove the guard (G) Fig. 18 before making the following adjustments. Simply pull the guard off the mounting studs.

1. Turn the switch "ON" and "OFF" to see if the sanding belt tracks correctly. If the belt does not move to one side or the other and rides on the center of the sanding drums, the belt is tracking properly.
2. If the sanding belt moves toward the disc, turn the tracking knob (B) Fig. 18 clockwise 1/4 turn. (See arrow, Fig. 18)
3. If the sanding belt moves away from the disc, turn the tracking knob (B) Fig. 18 counterclockwise 1/4 turn.
4. Turn the switch "ON" and "OFF" again to check the tracking. Adjust again, if necessary.
5. Replace the guard (G) Fig. 18.



CHANGING THE POSITION OF THE SANDING ARM

The sanding arm (A) Fig. 19 can be used in the horizontal position (Fig. 19), or in the vertical position (Fig. 20), or any angle in between. To change the position, loosen the screw (B) Fig. 20 with the hex wrench (C), move the arm (A) Fig. 20, to the desired location and tighten the screw (B).

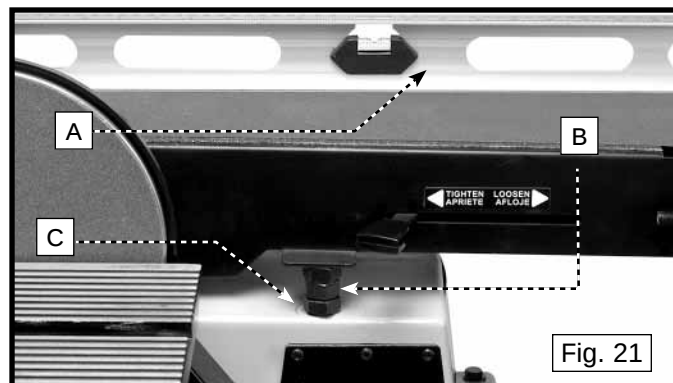


ADJUSTING THE SANDING ARM STOP

A positive stop is provided to position the sanding arm level with the workbench when the arm is in the horizontal position.

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

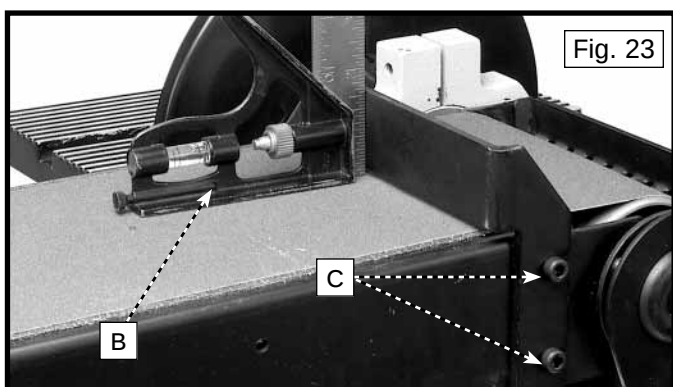
1. Place the sanding arm in the horizontal position.
2. Place a level (A) Fig. 21, on the sanding belt.
3. To adjust, loosen the lock nut (B) Fig. 21, and turn the sanding arm stop (C) in or out until the sanding arm is level. After adjustment, tighten the lock nut (B).



ADJUSTING THE BACKSTOP SQUARE WITH THE SANDING BELT

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

1. Before making this adjustment, check to see that the belt tension lever (A) Fig. 22 is all the way to the left in the "tighten" position.
2. Place a square (B) Fig. 23 on the sanding belt with the end of the square against the backstop.
3. If the backstop is not square with the sanding belt, loosen the two screws (C) Fig. 23, and adjust the backstop. After adjusting, tighten the screws (C).

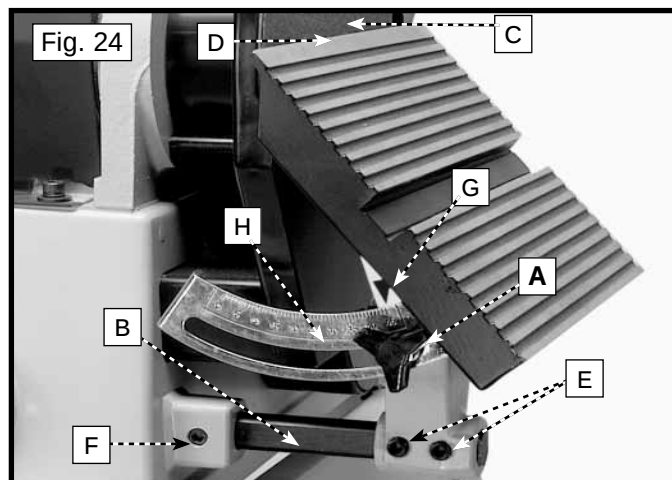


TILTING THE TABLE

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

You can tilt the table 45 degrees by loosening the table lock knob (A) Fig. 24. Tighten the table lock knob after tilting the table. A scale (H) is provided with a pointer (G) to help you accurately tilt the table to the desired angle.

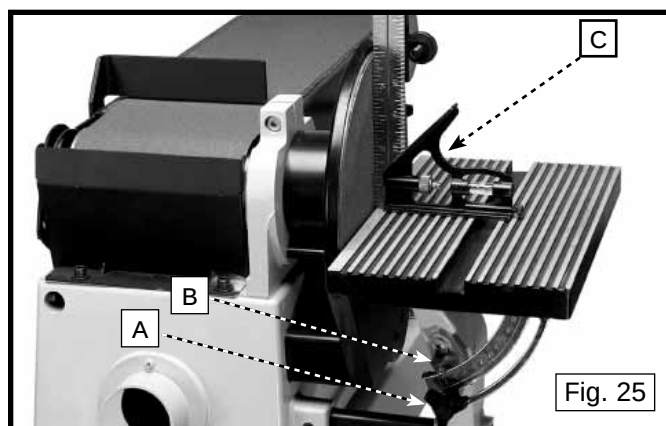
⚠ WARNING After tilting, the table assembly must be repositioned on the support rod (B) Fig. 24 to provide a maximum of 1/16" distance between the sanding disc (C), and the edge (D) of the table, to avoid trapping the workpiece or fingers between the disc and table. To reposition the table assembly, loosen two screws (E) and/or screw (F), move table assembly on rod (B), and tighten screws (E) and/or (F).



SQUARING THE TABLE WITH THE SANDING DISC

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

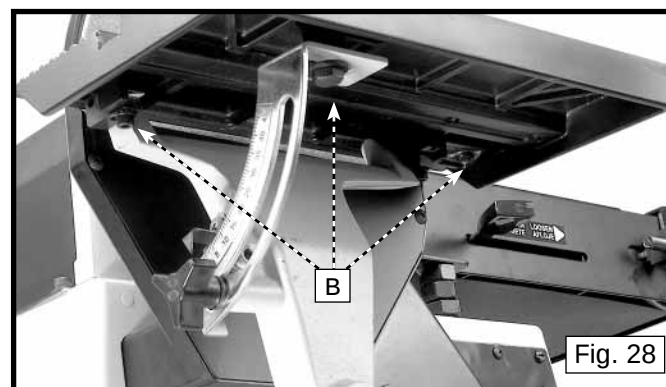
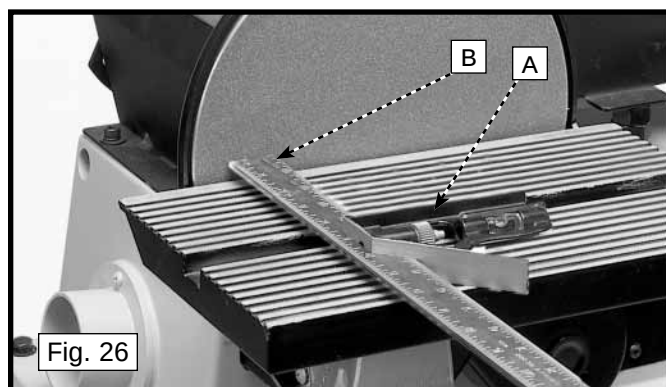
1. Place one end of a combination square (C) Fig. 25 on the table with the other end against the sanding disc.
2. If the table surface is not 90 degrees to the disc, loosen the table lock knob (A) Fig. 25, adjust the table, and tighten lock knob (A).
3. Adjust the pointer (B) Fig. 25 to the "0" degree mark on the angle scale.



ADJUSTING THE MITER GAUGE SLOT PARALLEL WITH THE SANDING DISC

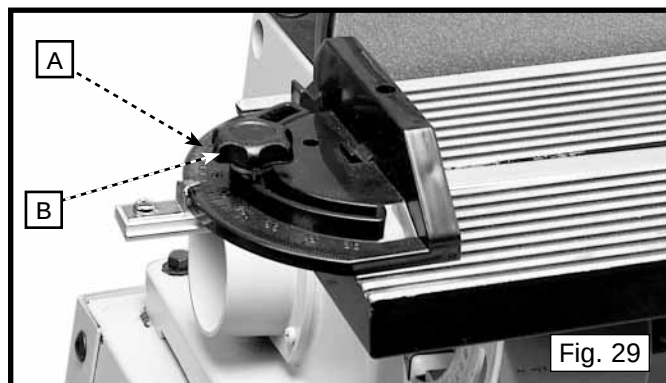
⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

1. Place a combination square with the 90 degree angle side (A) in the miter gauge slot and the other end (B) against the sanding disc. Check the distance from the slot to each end of the sanding disc (Figs. 26 and 27). This distance should be the same.
2. To adjust, loosen the three screws (B) Fig. 28, adjust the table, and tighten three screws (B).



ACCESSORY MITER GAUGE

An accessory miter gauge is available. The miter gauge body (A) Fig. 29 can be turned the right or left for angle or miter sanding. To change the angle, loosen the lock knob (B), rotate the miter gauge body, and tighten the lock knob (B).

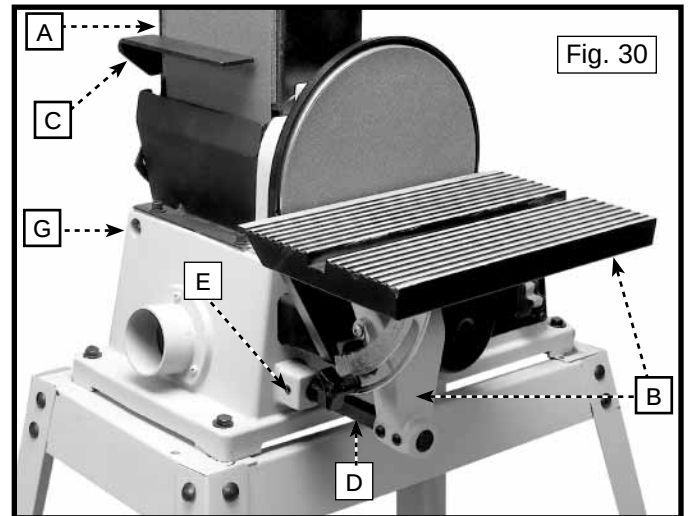


USING THE TABLE ASSEMBLY WITH THE SANDING BELT

⚠ CAUTION Use the table assembly with the sanding belt in the vertical position **ONLY**.

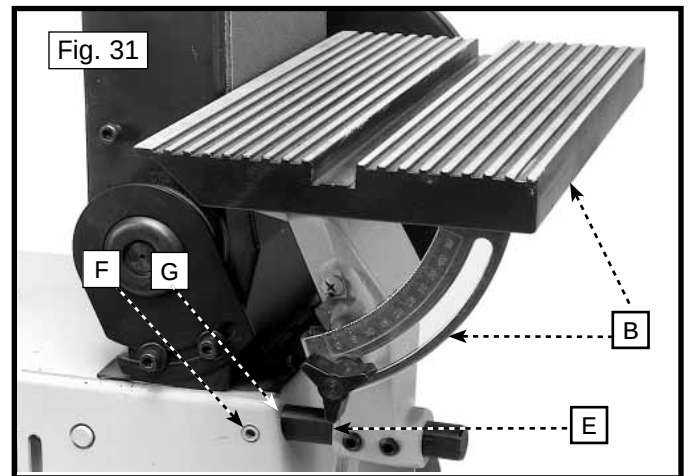
To move the table assembly (B) Fig. 30 to the sanding arm (A):

1. Remove the backstop (C) Fig. 30.
2. Loosen the screw (E) Fig. 30 and carefully remove support bar (D) and table assembly (B) from the disc unit.



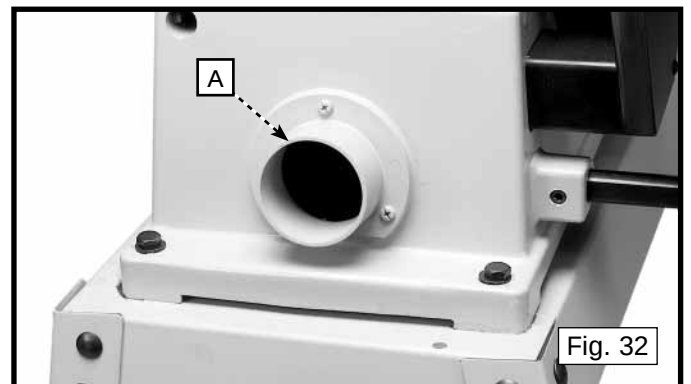
3. Loosen the set screw (F) Fig. 31. Insert the support bar (E) (with the table assembly (B) attached) in the hole (G) Figs. 30 & 31. Tighten the set screw (F).

⚠ WARNING The table edge must be positioned a maximum of 1/16" away from the sanding belt to avoid trapping the workpiece or fingers between the table and the sanding belt.



DUST SPOUT

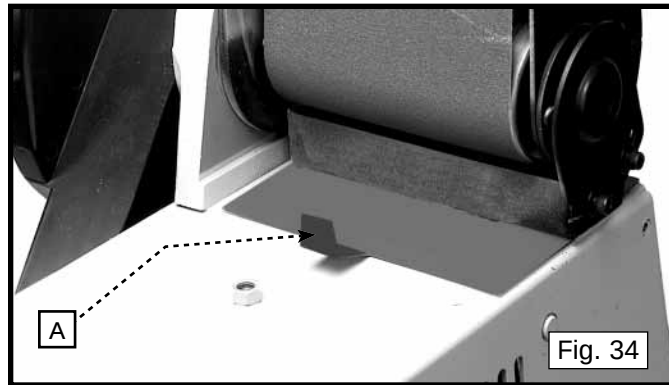
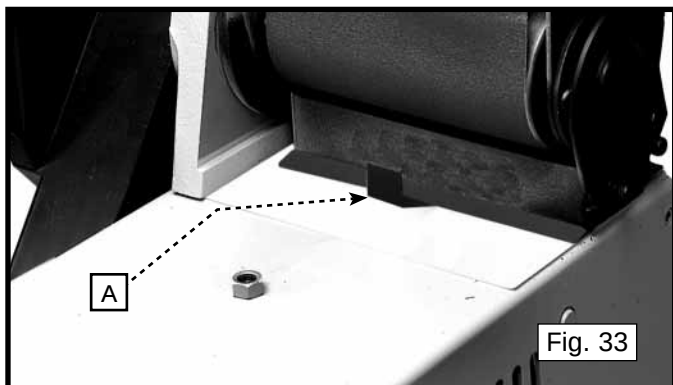
A dust spout (A) Fig. 32 is supplied with your sander and can easily be connected to a standard shop vacuum hose. The inside diameter opening of the dust spout (A) is 2-1/4".



ADJUSTING THE DUST SHIELD

This sander is equipped with a manually operated dust shield (A) Fig. 33 for use with a dust collection system. You must adjust the shield to suit your sanding operation.

1. If you are sanding with the disc, push in on the dust shield (A) Fig. 33.
2. If you are sanding with the belt, pull the dust shield (A) Fig. 34 outward.



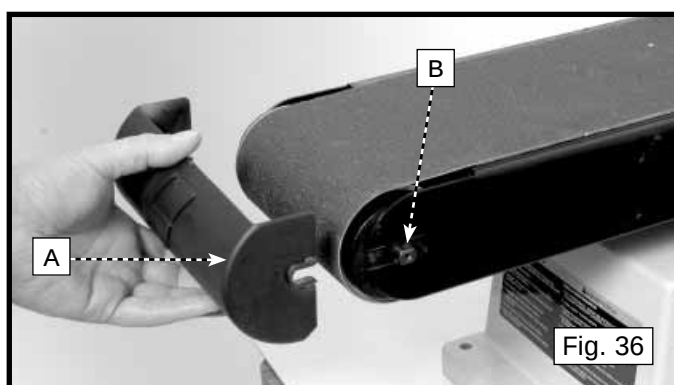
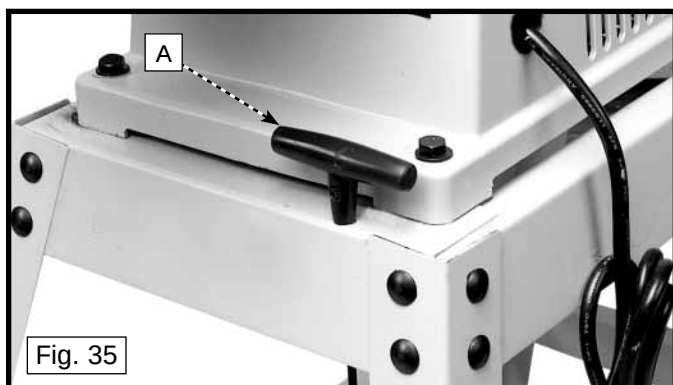
WRENCH STORAGE

A hole is provided in the stand for storing the hex wrench (A) Fig. 35, supplied with the sander.

REMOVING THE UPPER SANDING DRUM GUARD

You can remove the upper sanding drum guard (A) Fig. 36 to sand inside curved work or to change the belt. To remove:

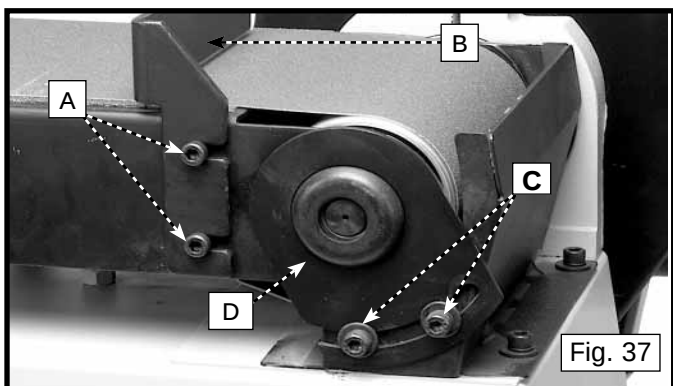
1. Pull outward on the guard (A).
2. After the sanding operation is completed or the belt is changed, replace the guard (A) Fig. 36 on the two studs (B), one of which is shown.



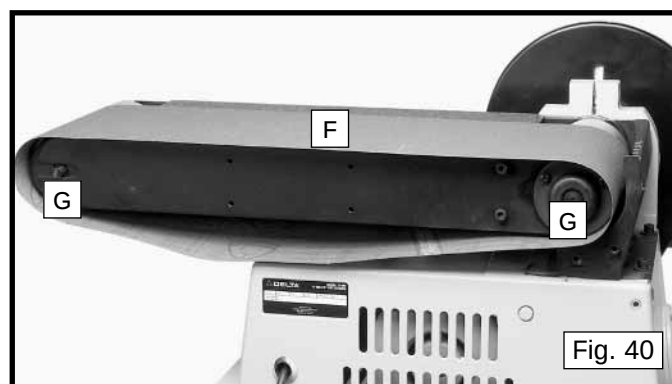
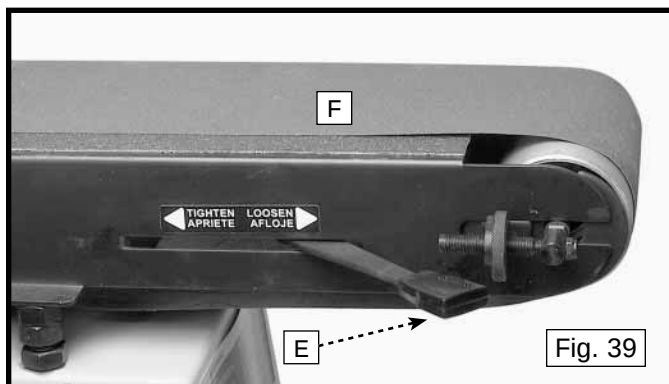
REPLACING THE SANDING BELT

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

1. Remove the upper sanding drum guard (A) Fig. 36. Loosen the two screws (A) Fig. 37 and remove the backstop (B).
2. Loosen the two screws (C) Fig. 37, and remove support bracket (D). Fig. 38 illustrates backstop and support bracket removed from the machine.



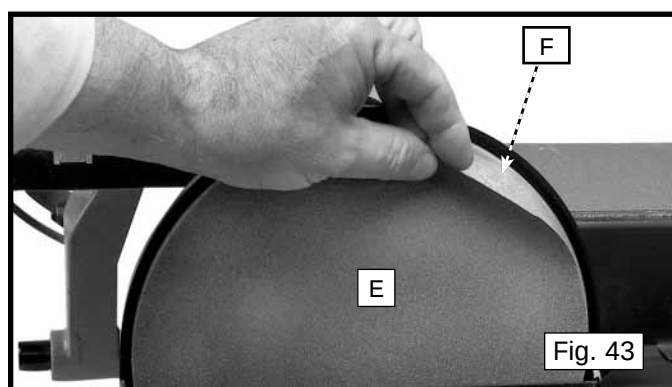
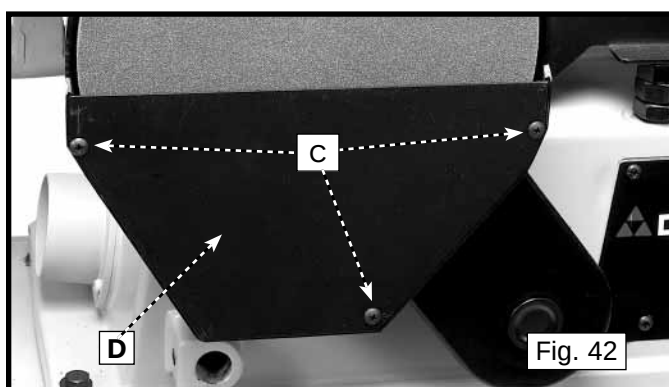
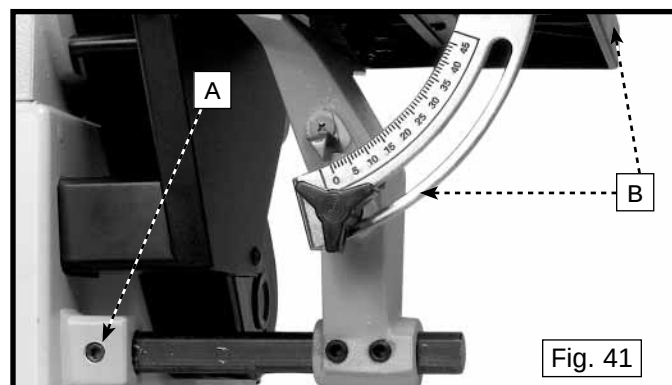
3. Move the tension lever (E) Fig. 39, to the right to the "LOOSEN" position (F). Remove the sanding belt (F) from both sanding drums.
4. Place a new 6" x 48" sanding belt (F) Fig. 40 over both sanding drums (G). Ensure that the belt will travel in the direction of the arrows printed on the inside of the belt.
5. Move the tension lever (E) Fig. 39 left to the "TIGHTEN" position.
6. Replace the support bracket, backstop and upper sanding drum guard, removed in **STEPS 1** and **2**.
7. Connect the electrical power to the sander. If the belt is not tracking properly, refer to section **"TRACKING THE SANDING BELT."**



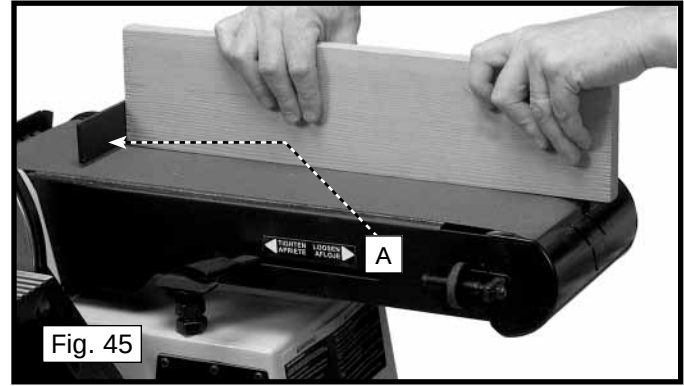
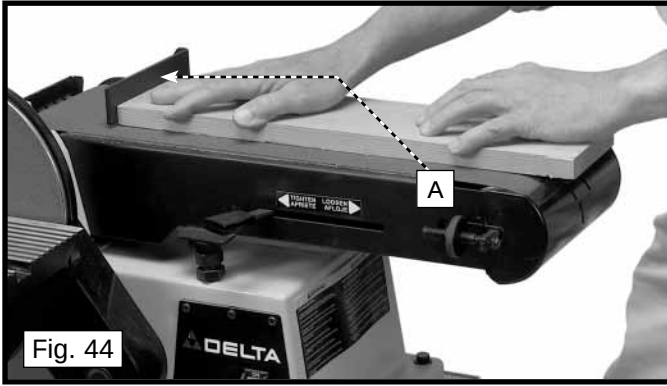
REPLACING THE SANDING DISC

⚠ WARNING Disconnect machine from power source.

1. Loosen the screw (A) Fig. 41, and remove the table assembly (B).
2. Remove the three screws (C) Fig. 42 and lower the cover (D).
3. Peel off the old disc (E) Fig. 43.
4. Make sure the disc plate (F) Fig. 43 is clean. Peel the backing from a new sanding disc. Press the new sanding disc firmly into position on the disc plate (F). Replace the lower cover and table assembly, removed in **STEPS 1** and **2**.



MACHINE USE



SURFACING OR EDGE SANDING WITH THE SANDING BELT

When surfacing (Fig. 44) or edge sanding (Fig. 45), place the sanding arm in the horizontal position and use the backstop (A) Fig. 44 and Fig. 45 to keep the workpiece in place. Hold the workpiece firmly and keep your fingers away from the sanding belt. Place the end of the workpiece against the backstop and move the workpiece evenly across the sanding belt. Apply only enough pressure to allow the sanding belt to remove material. Use extra caution when sanding very thin pieces.

⚠ WARNING Position the edge of the backstop a maximum of 1/16" away from the sanding belt to avoid trapping the workpiece or your fingers between the backstop and the sanding belt.

SANDING INSIDE CURVES

You can sand inside curves on the top sanding drum (Fig. 46).

⚠ CAUTION Replace the sanding drum guard after the sanding operation is completed.



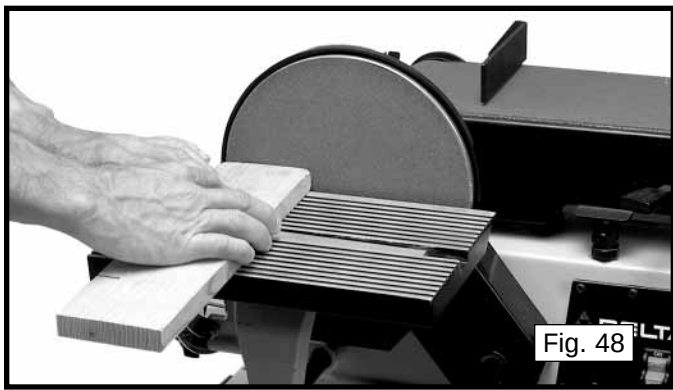
SANDING OUTSIDE CURVES

Sand outside curves on the sanding disc as illustrated in Fig. 47.

⚠ WARNING Always sand on the left (downward) side of the sanding disc. Sanding on the right (upward) side of the sanding disc could cause the workpiece to fly up, which could be hazardous.

⚠ WARNING The edge of the table must be positioned a maximum of 1/16" away from the sanding disc to avoid trapping the workpiece or fingers between the table and sanding disc.





END-SANDING WITH THE DISC

When sanding the ends of narrow workpieces, use the sanding disc and the accessory miter gauge (Fig. 48). Move the work from the center to the left side of the sanding disc.

⚠ WARNING Always sand on the left (downward) side of the sanding disc. Sanding on the right (upward) side of the sanding disc could cause the workpiece to fly up, which could be hazardous.

⚠ WARNING The edge of the table must be positioned a maximum of 1/16" away from the sanding disc to avoid trapping the work or fingers between the table and the sanding disc.

END-SANDING WIDE WORKPIECES WITH THE BELT

When sanding the ends of wide workpieces, move the table assembly to the the sanding belt and use the sanding arm in the vertical position (Fig. 49). See sections titled "**CHANGING POSITION OF SANDING ARM**" and "**USING TABLE ASSEMBLY WITH SANDING BELT.**"

For more accurate work use the accessory miter gauge and move the work evenly across the sanding belt (Fig. 49).

⚠ WARNING Always sand on the left (downward) side of the sanding disc. Sanding on the right (upward) side of the sanding disc could cause the workpiece to fly up, which could be hazardous.

TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at www.deltamachinery.com for a list of service centers or call the DELTA Machinery help line at 1-800-223-7278 (In Canada call 1-800-463-3582).

MAINTENANCE

KEEP MACHINE CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

⚠ WARNING Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your machine fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION & RUST PROTECTION

Apply household floor paste wax to the machine table, extension table or other work surface weekly. Or use a commercially available protective product designed for this purpose. Follow the manufacturer's instructions for use and safety.

To clean cast iron tables of rust, you will need the following materials: a sheet of medium Scotch-Brite™ Blending Hand Pad, a can of WD-40® and a can of degreaser. Apply the WD-40 and polish the table surface with the Scotch-Brite pad. Degrease the table, then apply the protective product as described above.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.deltamachinery.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our Customer Care Center at 1-800-223-7278 to receive personalized support from highly-trained technicians.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-223-7278 for a free replacement.

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ THE INSTRUCCION MANUAL BEFORE OPERATING SANDER. ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. WHEN OPERATING THIS TOOL, DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY, LOOSE CLOTHING OR LONG HAIR. MAINTAIN 1/16 INCH (1.6 MM) MAXIMUM CLEARANCE BETWEEN TABLE AND SANDING BELT OR DISC. **KICKBACK HAZARD.** REFER TO MANUAL ON HOW TO AVOID KICKBACKS ON SANDING DISC. KEEP HANDS AWAY FROM ABRASIVE SURFACES. ALWAYS SUPPORT WORKPIECE WITH MITER GAGE, BACKSTOP OR WORK TABLE. **SHOCK HAZARD.** DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS.

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA LIJADORA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y VÍAS RESPIRATORIAS. CUANDO OPERE ESTA HERRAMIENTA, NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, JOYAS, ROPA HOLGADA NI EL CABELLO LARGO SUELTO. MANTENGA UNA DISTANCIA MÁXIMA DE 1,6 MM (1/16 PULG) ENTRE LA MESA Y LA BANDA O DISCO PARA LIJAR. **RIESGO DURANTE EL RETROCESO.** CONSULTE EL MANUAL SOBRE CÓMO EVITAR RETROCESOS EN LOS DISCOS PARA LIJAR. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LAS SUPERFICIES ABRASIVAS. SIEMPRE SOSTENGA LA PIEZA DE TRABAJO CON UN CALIBRE INGLETADOR, TOPE DE RETENCIÓN O MESA DE TRABAJO. **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.** NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES.

⚠ AVERTISSEMENT L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA PONCEUSE AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE ADEQUATE. NE PAS PORTER DE GANTS, NI CRAVATES, NI BIJOUX OU VÊTEMENTS AMPLES ET COUVRIR LES CHEVEUX LONGS LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL. MAINTENIR UN DÉGAGEMENT MAXIMUM DE 1,6 MM (1/16 PO) ENTRE LA TABLE ET LA BANDE OU DISQUE ABRASIF(VE). **RISQUE DE REBOND.** SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI POUR LA PRÉVENTION DE L'EFFET DE REBOND. ÉLOIGNER LES MAINS DES SURFACES ABRASIVES. TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA JAUGE À ONGLET, LA BUTÉE ANTIRETOUR OU LA TABLE DE TRAVAIL. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** PROTÉGER L'APPAREIL DE LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES. DÉBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES RÉGLAGES.

A15987

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Delta Machinery, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.deltamachinery.com or call our Customer Care Center at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.)

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Delta Supplier, Porter-Cable • Delta Factory Service Centers, and Delta Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.deltamachinery.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠ WARNING Since accessories other than those offered by Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.deltamachinery.com.

Two Year Limited New Product Warranty

Delta will repair or replace, at its expense and at its option, any new Delta machine, machine part, or machine accessory which in normal use has proven to be defective in workmanship or material, provided that the customer returns the product prepaid to a Delta factory service center or authorized service station with proof of purchase of the product within two years and provides Delta with reasonable opportunity to verify the alleged defect by inspection. For all refurbished Delta product, the warranty period is 180 days. Delta may require that electric motors be returned prepaid to a motor manufacturer's authorized station for inspection and repair or replacement. Delta will not be responsible for any asserted defect which has resulted from normal wear, misuse, abuse or repair or alteration made or specifically authorized by anyone other than an authorized Delta service facility or representative. Under no circumstances will Delta be liable for incidental or consequential damages resulting from defective products. This warranty is Delta's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy, with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Delta.

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Delta Machinery recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.



Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Delta Machinery et nous vous avons conseillé.

La forme en ligne de contact à www.deltamachinery.com

Courrier Postal: Technical Service Manager

Delta Machinery

4825 Highway 45 North

Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.



⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ ATTENTION Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineurs ou moyennes.

LA PROPOSITION DE CALIFORNIE 65

⚠ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué **MSHA/NIOSH** bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

▲ AVERTISSEMENT

L'inobservation de ces règles pourrait entraîner des blessures graves.

- 1. POUR SA SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- 2. PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. **UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- 3. PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- 4. NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- 5. GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- 6. INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- 7. GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- 8. GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- 9. ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 10. UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- 11. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- 12. UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- 13. UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- 14. UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- 15. FIXER LA PIÈCE.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
- 16. AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- 17. NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
- 18. NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- 19. NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- 20. NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- 21. METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- 22. METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHÉ.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- 23. RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 24. ▲ AVERTISSEMENT L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICIUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES SUPPLÉMENTAIRES

⚠ AVERTISSEMENT

L'inobservation de ces règles pourrait entraîner des blessures graves.

1. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL** avant qu'il ne soit entièrement assemblé et installé conformément aux instructions. Un appareil mal assemblé peut provoquer des blessures graves.
2. **DEMANDER CONSEIL** à un superviseur, instructeur ou à toute autre personne qualifiée si l'on ne maîtrise pas parfaitement l'utilisation de cet appareil. Savoir utiliser correctement l'appareil est synonyme de sécurité.
3. **RESPECTER TOUS LES CODES DE CÂBLAGE** et les connexions électriques recommandés afin d'éviter tout choc électrique ou électrocution.
4. **NE JAMAIS DÉMARRER L'APPAREIL** avant de débarrasser la table/zone de travail de tout objet (outils, déchets de découpe, etc.). La projection de débris est dangereuse.
5. **NE JAMAIS DÉMARRER L'APPAREIL** si une pièce est en contact avec la surface abrasive. Il y a risque d'effet de rebond.
6. **FIXER L'APPAREIL** sur une surface de support. Les vibrations sont susceptibles de faire glisser, de déplacer ou de faire basculer l'appareil.
7. **RECOUVRIER L'ARBRE DE PRISE DE FORCE** en cas d'utilisation sans les accessoires. Des arbres tournants non protégés peuvent provoquer un risque d'enchevêtrement qui peut se solder par une blessure.
8. **UTILISER UN SYSTÈME DE DÉPOUSSIÉRAGE** La poussière produite par certains types de bois ou produits de bois peut provoquer des maladies ou nuire à la santé.
9. **NETTOYER L'APPAREIL** et le dépoussiéreur soigneusement en cas de traitement de différents types de matériaux (bois, acier ou aluminium). La combinaison de poussières de bois et de métal peut créer un risque d'explosion ou d'incendie. **NE JAMAIS PONCER NI POLIR LE MAGNÉSIUM.** Cela déclencherait un incendie.
10. **EMPÊCHER LE CONTACT ENTRE LA PIÈCE** et la bande abrasive avant de démarrer l'outil. Perdre le contrôle de la pièce est dangereux.
11. **ÉVITER LES OPÉRATIONS MALADROITES ET ÉVITER D'AVOIR LES MAINS MAL PLACÉES.** En glissant inopinément, la main pourrait percuter le disque ou la bande abrasive.
12. **MAINTENIR UN DÉGAGEMENT MAXIMUM DE 1,6 MM (1/16 po)** entre la table et le disque abrasif. La pièce pourrait être entraînée dans l'espace entre le disque abrasif et la table.
13. **SUPPORTER LA PIÈCE** fermement avec le guide à onglet, un butoir ou une table de travail en cas de ponçage avec une courroie. Tenir la pièce fermement. Perdre le contrôle de la pièce pourrait causer un accident.
14. **ÉVITER L'EFFET DE REBOND** en ponçant conformément aux flèches directionnelles. Alimenter la pièce du côté gauche du disque (rotation vers le bas) ou le mouvement de rotation avant de la courroie. Perdre le contrôle de la pièce pourrait causer un accident.
15. **NE PAS PONCER** de très petites pièces ou des pièces très minces qui ne peuvent pas être bien maîtrisées. Perdre le contrôle de la pièce pourrait causer un accident.
16. **SOUTENIR CORRECTEMENT LES PIÈCES LONGUES OU LARGES.** Perdre le contrôle de la pièce est dangereux.
17. **NE JAMAIS EFFECTUER D'OPÉRATIONS DE TRAÇAGE, D'ASSEMBLAGE OU DE RÉGLAGE** sur la table/l'espace de travail lorsque l'appareil est en marche. En glissant inopinément, la main pourrait percuter la surface abrasive. Des blessures graves pourraient survenir.
18. **ÉTEINDRE L'APPAREIL**, couper le courant et nettoyer la table/l'espace de travail avant de quitter l'appareil. **VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION « D'ARRÊT »** pour éviter toute utilisation non autorisée. Sans cela, quelqu'un pourrait démarrer accidentellement l'appareil et se blesser.
19. **DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** (c.-à-d. une vidéo sur la sécurité) indiquant comment utiliser des outils électriques correctement et en toute sécurité sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis (www.powertoolinstitute.com). Des informations sont également disponibles auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201 É.-U. Se reporter à la norme ANSI O1,01 de l'American National Standards Institute concernant les machines de travail du bois, ainsi que la réglementation OSHA 1910.213 du Département américain du travail.

CONSERVER CES DIRECTIVES.

Les consulter souvent et les utiliser pour donner des directives aux autres.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Les fils de ce circuit doivent être au moins de calibre 12. Ce circuit doit être protégé par un fusible temporisé de 20 A. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir une fiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courant électrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriques doivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠ DANGER NE PAS EXPOSER LA MACHINE À LA PLUIE, ET NE PAS L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠ DANGER CETTE MACHINE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE PENDANT SON EMPLOI, AFIN DE PROTÉGER L'UTILISATEUR DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

1. Toutes les machines avec cordon mis à la terre:

Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance permettant de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est dotée d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'une fiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, installée de façon adéquate et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, il faut faire installer une prise de courant convenable par un électricien compétent.

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur possédant un isolant avec surface extérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.

Consulter un électricien compétent ou le personnel de service après-vente si on ne comprend pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machine soit correctement mise à la terre.

Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotés d'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à trois cavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre la figure A.

Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ou usé.

2. Machines avec cordon mis à la terre prévues pour une utilisation sur une alimentation nominale inférieure à 150 volts :

Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit qui comporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, la machine devra comporter une fiche mise à la terre semblable à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré à la figure B, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celle illustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise correctement mise à la terre est installée par un électricien compétent. L'oreiller rigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur le dessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à la terre permanente comme, par exemple une boîte à prises correctement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé, celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électricité ne permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠ DANGER Dans tous les cas, s'assurer que la prise en question est bien mise à la terre. Dans le doute, demander à un électricien compétent de vérifier la prise.

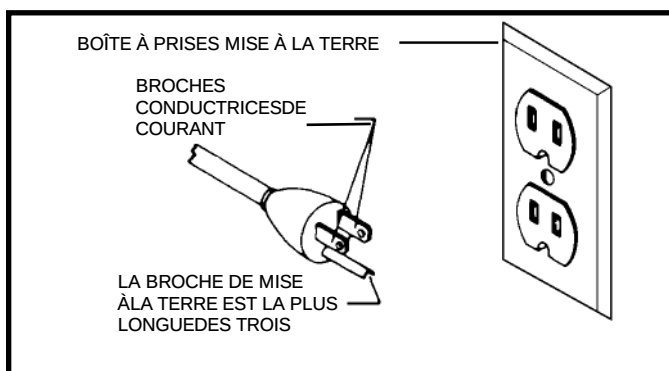


Fig. A

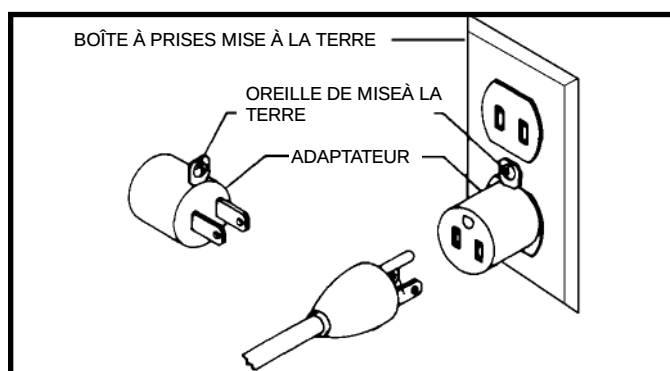


Fig. B

CORDON DE RALLONGE

⚠ AVERTISSEMENT Employez les cordes appropriées de prolongation. S'assurent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assezt lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. C, expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION			
TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation pere	Volts	Longueur Totale De Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Am D'Extension
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDES	

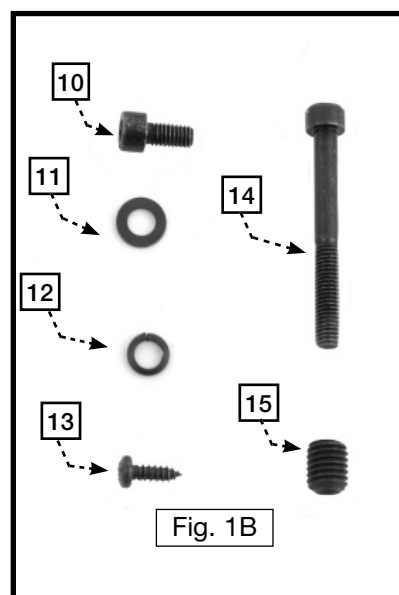
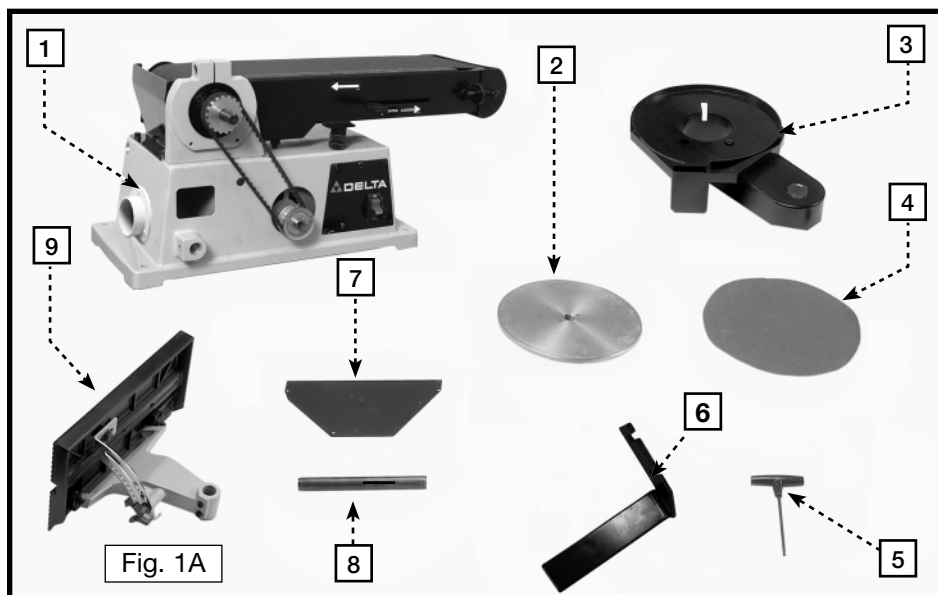
Fig. C

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

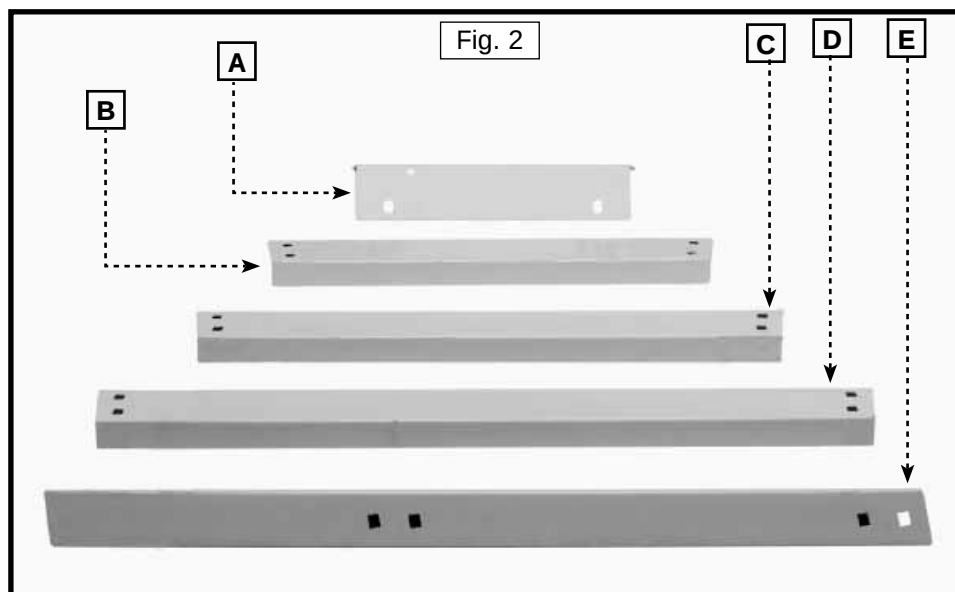
AVANT-PROPOS

La ponceuse modèle 31-695 de Delta comporte un grand disque abrasif de 228 mm (9 po) de diamètre parfait pour le ponçage des grandes courbes et pour arrondir les angles. Elle comporte également un dispositif réglable à bande de 152 mm (6 po) qui fonctionne à la verticale, à l'horizontale et à tout angle intermédiaire.

CONTENUS DE BOITE

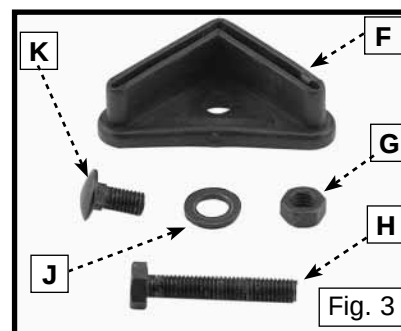


1. Ponceuse avec bande abrasive de 152 mm x 1,2 m (6 x 48 po)
2. Plaque du disque de ponçage
3. Protège-courroie et poulie
4. Disque abrasif de 228 mm (9 po)
5. Clé en T
6. Butée antiretour
7. Couvercle du disque
8. Tige de support
9. Ensemble de la table
10. (2) vis d'assemblage à six pans creux M6 x 12 mm
11. (4) rondelles plates M6
12. (4) rondelles de blocage M6
13. (3) vis d'assemblage à tête cylindrique à dépouille M4.2 X12 mm
14. (2) vis d'assemblage à six pans creux M6 x 55 mm
15. (4) vis de calage à tête hexagonale M10 x 12 mm



- A. Deux traverses supérieures, avant et arrière - 292 mm (11-1/2 po) de longueur
- B. Deux traverses inférieures, avant et arrière - 434 mm (17-1/8 po) de longueur
- C. Deux traverses supérieures latérales - 541 mm (21-5/16 po) de longueur
- D. Deux traverses inférieures latérales - 676 mm (26-5/8 po) de longueur
- E. Quatre pattes - 698 mm (27-1/2 po) de longueur

- F. (4) Pieds en plastique
- G. (36) Écrous hexagonaux M8
- H. (4) Vis à tête hexagonale M8 x 45 mm
- J. (40) Rondelles plates de 3/8 po (9,5 mm)
- K. (32) Boulons de carrosserie M8 x 20 mm



DÉSEMBALLAGE ET NETTOYAGE

Désemballer soigneusement la machine et toutes les pièces de ou des emballage(s) d'expédition. Retirer l'huile anti-corrosion des surfaces non peintes à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'alcool, du diluant à peinture ou de l'alcool dénaturé.

⚠ ATTENTION N'utiliser pas de solvants hautement volatils tel l'essence, le naphte, l'acétone ou du diluant à laque pour nettoyer.

Après nettoyage, couvrir les surfaces non peintes d'une cire à parquets d'usage domestique de bonne qualité.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT Pour votre propre sûreté, ne reliez pas la machine à la source d'énergie jusqu'à ce que la machine soit complètement assemblée et vous lisez et comprenez le manuel d'instruction entier.

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE

Clé en T (fournie)

Tournevis à tête cruciforme

Clé de 13 mm

DURÉE ESTIMÉE POUR L'ASSEMBLAGE

L'assemblage de cet appareil demande environ une heure.

ASSEMBLAGE DU SUPPORT

IMPORTANT : toutes les lettres d'identification estampées sur les traverses du support sont destinées à des fins de production UNIQUEMENT et ne doivent pas être utilisées pour l'assemblage du support. Suivre les instructions de ce mode d'emploi.

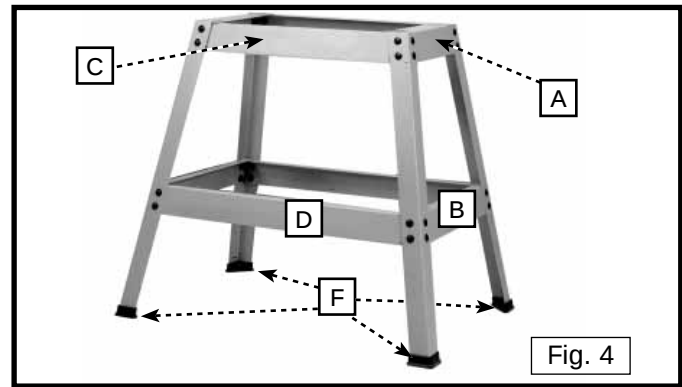
Assembler le support (fig. 4) en insérant à chaque fois un boulon de carrosserie M8x20 mm dans un trou à l'avant de la patte, puis dans le trou correspondant sur la traverse. Enfiler une rondelle plate de 3/8 po sur l'autre extrémité du boulon et serrer lâchement la fixation avec un écrou hexagonal M8.

Assembler d'abord les traverses inférieures (B) et (D) (de la fig. 2).

Lors de l'assemblage des traverses supérieures, placer les traverses supérieures plus courtes (A) fig. 4 sur le dessus des traverses supérieures plus longues (C).

Insérer un pied en plastique (F) fig. 4, à l'extrémité de chaque patte.

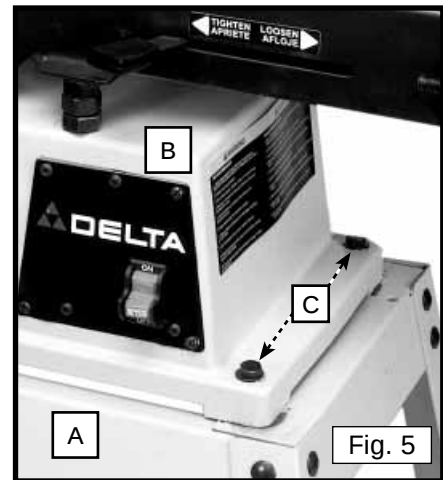
REMARQUE : chaque pied de caoutchouc est doté de trous pour fixer le socle au plancher si nécessaire.



ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL SUR LE SUPPORT

Placer soigneusement la ponceuse sur le socle. Aligner les quatre trous du dessus du socle (A) fig. 5, avec les quatre trous de montage de la base de la ponceuse (B), desquels deux trous sont situés sous (C).

Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur une vis à tête hexagonale M8 x 45 mm et les insérer dans les trous (dont deux sont illustrés en C) à la base de l'appareil (B) et du socle (A). Enfiler une rondelle plate de 9,5 mm (3/8 po) sur l'autre extrémité de la vis puis visser un écrou hexagonal M8. Serrer solidement. Répéter l'assemblage pour les autres trous.

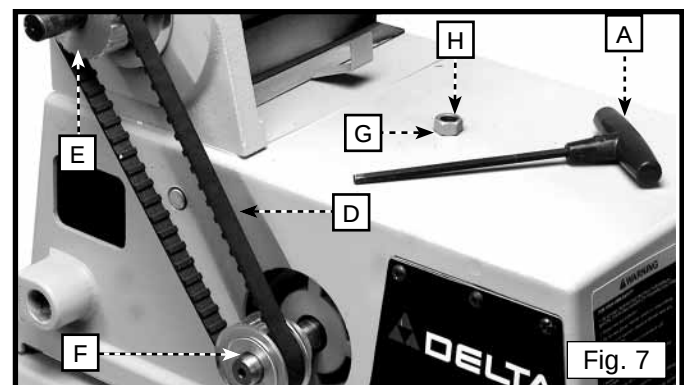
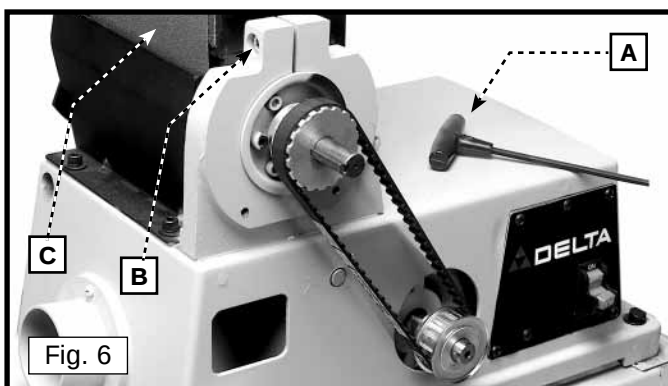


RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

Utiliser la clé hexagonale fournie (A) fig. 6, pour desserrer la vis (B). Déplacer le bras de la ponceuse (C) en position verticale. Serrer la vis (B).

REMARQUE : la courroie d'entraînement (D) fig. 7, une fois installée sur les poulies (E et F), doit être tendue correctement et comporter une déviation d'environ 6,4 à 12,7 mm (1/4 po à 1/2 po) de la courroie à la portée centrale des poulies (E et F) en utilisant une légère pression du doigt. Elle n'exige pas une tension excessive pour fonctionner correctement.

Pour régler la tension de la courroie, desserrer le contre-écrou (G) fig. 7. Utiliser la clé (A) pour serrer ou desserrer la vis de réglage (H). Une fois la bonne tension obtenue, serrer le contre-écrou (G). Une fois la courroie d'entraînement (D) fig. 7, à la tension correcte, remettre le bras de la ponceuse en position horizontale.



GARDE-FOU DE LA COURROIE ET DE LA POULIE

Enfiler une rondelle de blocage M6 puis une rondelle plate M6 sur les deux vis à tête cylindrique à six pans creux M6 x 55 mm (B). Utiliser ces vis pour fixer le protecteur de la courroie et poulie (A) fig. 8, à l'appareil.

PLATEAU DU DISQUE DE PONÇAGE

1. Coulisser la plaque du disque de ponçage (D) fig. 9, sur l'arbre d'entraînement (B) jusqu'à ce qu'il s'arrête (consulter la fig. 10).

REMARQUE : l'extrémité de l'arbre (B) fig. 10 ne doit pas dépasser la surface de la plaque (D).

2. Introduire la clé hexagonale (E) fig. 11, dans la rainure (F) à l'arrière du protecteur de la courroie et poulie (G). Tourner la plaque du disque pour trouver la vis de calage (H) fig. 9. La serrer pour retenir la plaque du disque sur l'arbre.

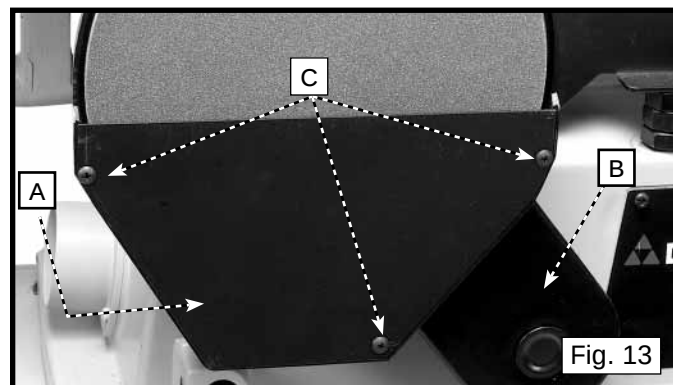
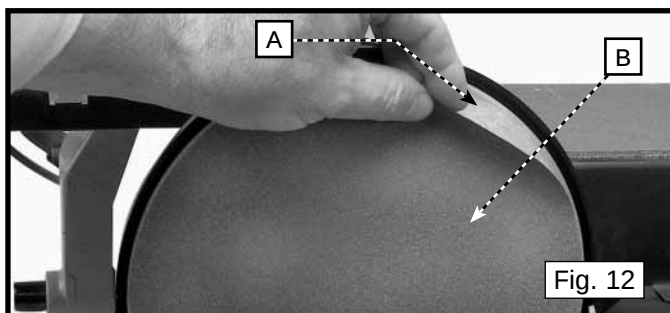
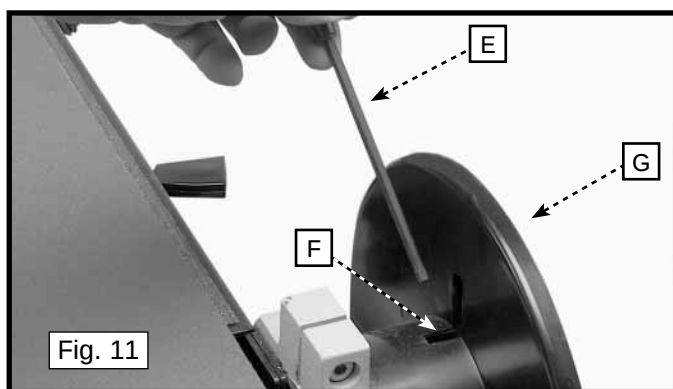
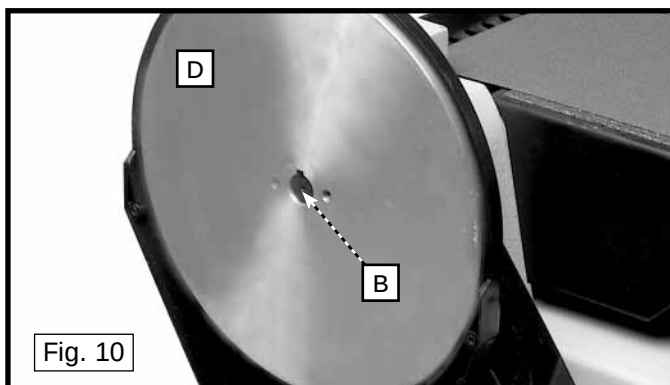
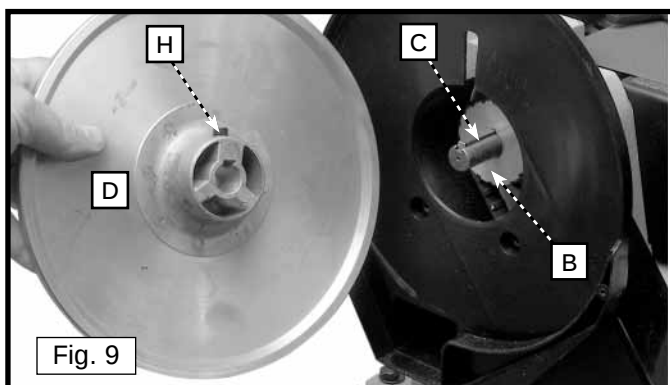
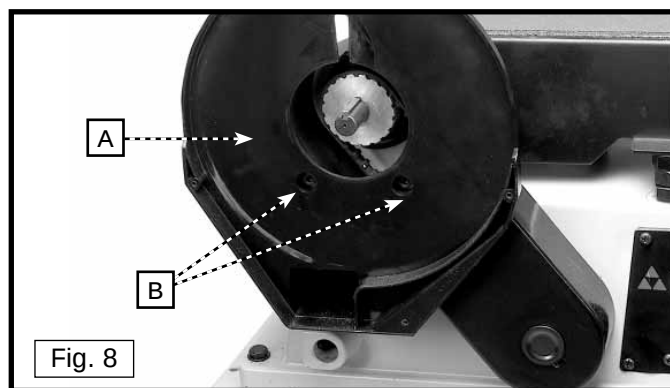
POSE DU DISQUE ABRASIF SUR LE PLATEAU

1. Nettoyer le plateau du disque de ponçage (A) fig. 12.
2. Décoller la pellicule au dos du disque abrasif (B) fig. 12. Presser fermement le disque abrasif sur le plateau du disque de ponçage (A).

ASSEMBLAGE DU COUVERCLE INFÉRIEUR AU DISQUE ABRASIF

Utiliser trois vis à tête cylindrique M4.2 x 12 mm (C) pour fixer le couvercle inférieur (A) fig. 13, au protecteur de la courroie et poulie (B).

REMARQUE : s'assurer que le disque abrasif ne touche jamais le couvercle inférieur. Tourner le disque abrasif à la main pour vérifier les points de contact.



FIXATION DE LA TABLE DE PONÇAGE

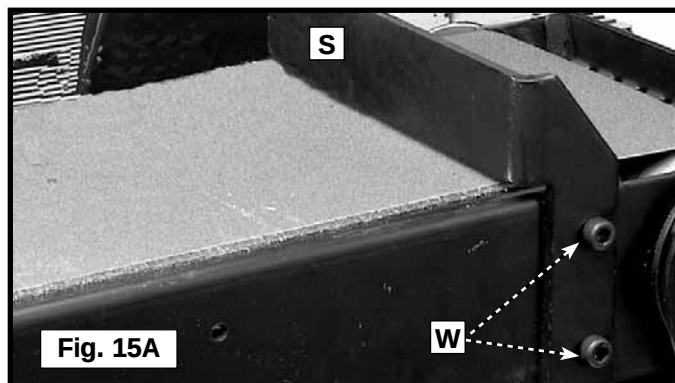
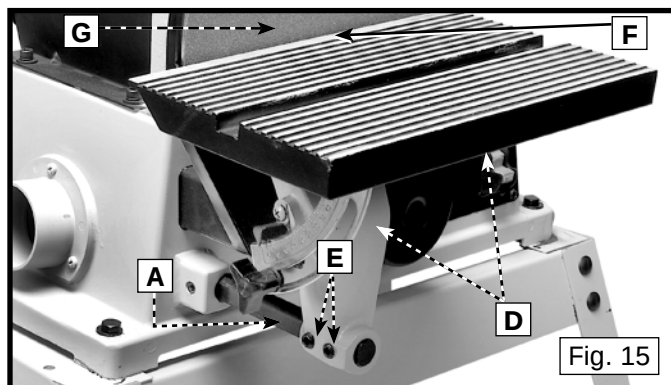
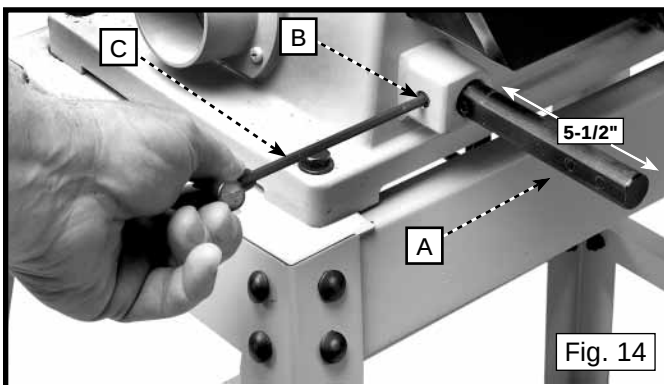
1. Insérer la tige de support (A) fig. 14, dans le trou, sur le côté de la ponceuse, jusqu'à ce que celle-ci (A) dépasse d'environ de 139 mm (5-1/2 po). Aligner le méplat de la tige (A) avec le trou de la vis de calage (B) puis insérer la vis de calage M10 x 12 mm et la serrer avec la clé hexagonale (C).
2. Glisser le module de la table (D) fig. 15 sur la tige (A). Aligner le méplat de la tige (A) avec les vis de calage (E). Serrer les vis pour fixer le module de la table (D) en place.

⚠ AVERTISSEMENT pour éviter de coincer la pièce ou les doigts entre le disque abrasif et la table, le bord de la table (F) fig. 15 doit être positionné à un maximum de 1,6 mm (1/16 po) du disque abrasif (G). Desserrer les vis (E) et régler la table en conséquence.

REMARQUE : l'autre vis de calage M10 x 12 mm s'utilisera lors du déplacement de la table de ponçage et avec la bande abrasive. Consulter la rubrique « UTILISATION DU MODULE DE LA TABLE AVEC LA BANDE ABRASIVE »

FIXATION DU BUTOIR

1. Aligner les deux trous du butoir (S) avec les trous (W) fig. 15A. Enfiler une rondelle de blocage M6 puis une rondelle plate M6 sur les vis d'assemblage à six pans creux M6 x 12 mm et les utiliser pour fixer le butoir.



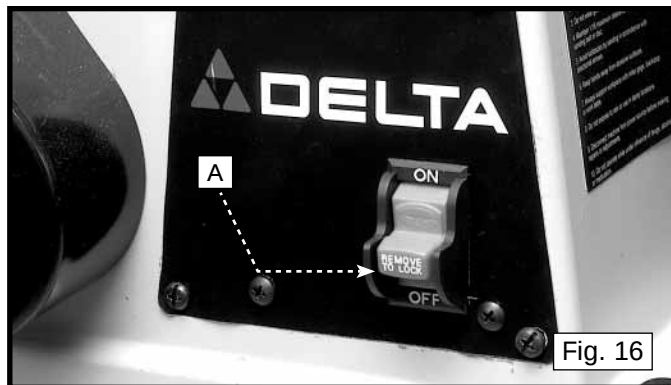
FONCTIONNEMENT

L'OPERATION CONTROLE DE LE ET LES AJUSTEMENT

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA PONCEUSE

⚠ AVERTISSEMENT s'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise. Ne pas toucher aux lames métalliques de la fiche lors du branchement ou débranchement du cordon.

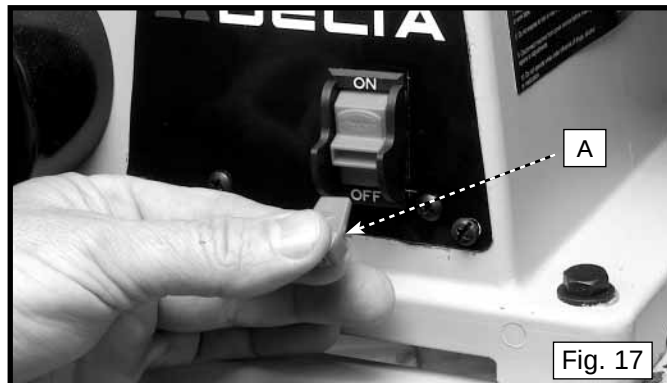
L'interrupteur marche/arrêt (on/off) (A) fig. 16, est situé à l'avant de la ponceuse. Pour mettre la ponceuse sous tension, déplacer l'interrupteur vers le haut en position de marche. Pour l'éteindre, déplacer l'interrupteur (A) vers le bas en position d'arrêt.



VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION D'ARRÊT

IMPORTANT : lorsque l'appareil est inutilisé, l'interrupteur doit être verrouillé en position d'arrêt pour empêcher toute utilisation non autorisée. Pour ce faire, saisir la bascule de l'interrupteur (A) et la retirer de l'interrupteur (fig. 17). Une fois la bascule de l'interrupteur (A) retirée, l'interrupteur ne fonctionnera pas. Cependant, si la bascule de l'interrupteur est retirée tandis que la ponceuse est en marche, il sera possible d'éteindre l'appareil et non de le redémarrer sans réinsérer la bascule de l'interrupteur (A).

⚠ AVERTISSEMENT en cas de panne d'électricité (telle un disjoncteur désarmé ou un fusible grillé), toujours déplacer l'interrupteur en position d'arrêt jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie.

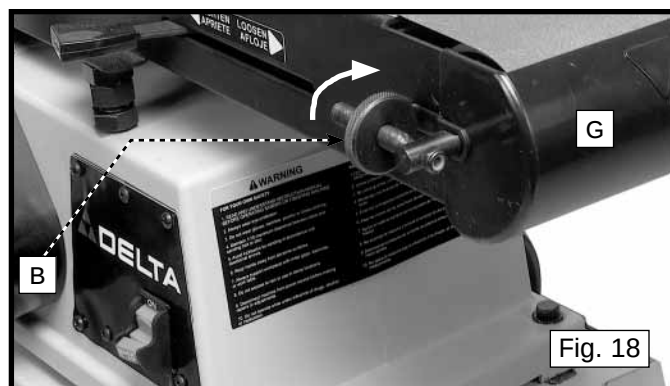


ALIGNEMENT DE LA BANDE ABRASIVE

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

REMARQUE : retirer le protecteur (G) fig. 18 avant d'effectuer les réglages suivants. Tirer simplement le protecteur des goujons de montage.

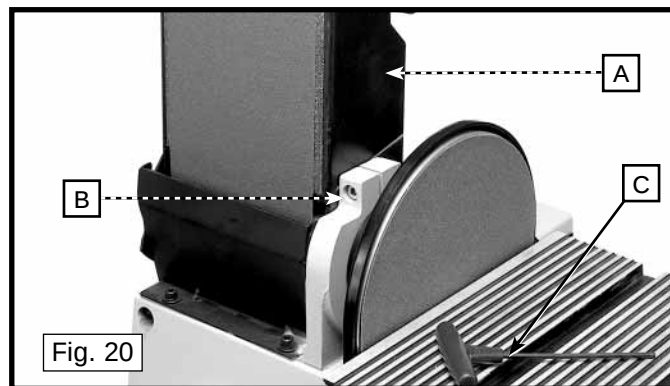
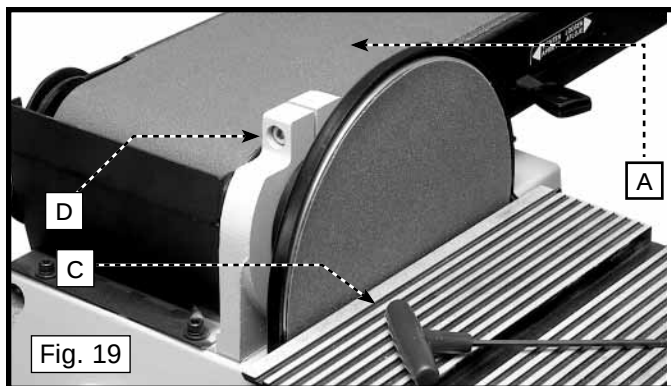
1. Démarrer et éteindre l'appareil pour voir si la bande abrasive est bien centrée. La bande est bien centrée lorsqu'elle ne se déplace pas d'un côté ou de l'autre, et si elle reste au centre des cylindres de contact.
2. Si la bande abrasive se déplace en direction du disque, tourner le bouton d'alignement (B) fig. 18 d'un quart de tour en sens horaire. (Voir la flèche, Fig. 18)
3. Si la bande abrasive s'éloigne du disque, tourner le bouton d'alignement (B) fig. 18 d'un quart de tour en sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Démarrer et éteindre l'appareil de nouveau pour vérifier le centrage de la bande abrasive. Régler de nouveau le cas échéant.
5. Remplacer le protecteur (G) fig. 18.



MODIFICATION DE LA POSITION DU BRAS DE LA PONCEUSE

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

Le bras de la ponceuse (A) fig. 19 s'utilise dans la position horizontale (fig. 19) ou verticale (fig. 20), ou à tout angle entre ces deux positions. Pour modifier la position, desserrer la vis (B) fig. 20 avec la clé hexagonale (C), déplacer le bras (A) fig. 20 à la position souhaitée et serrer la vis (B).

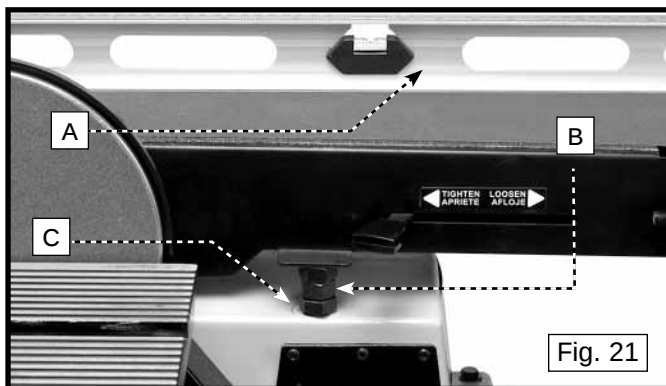


RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU BRAS DE LA PONCEUSE

Une butée positive est fournie pour mettre le bras de la ponceuse au même niveau que l'établi lorsque le bras est à l'horizontal.

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

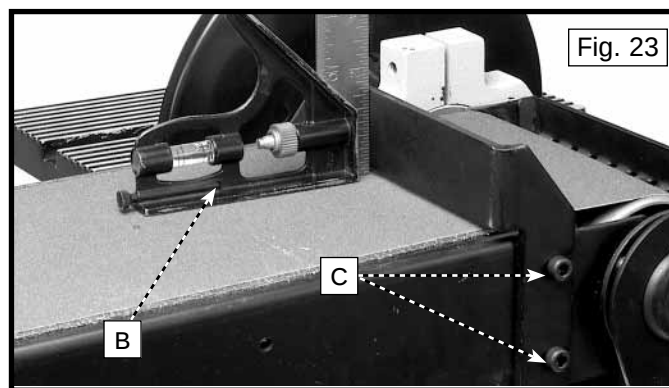
1. Abaisser le bras de la ponceuse à la position horizontale.
2. Mettre un niveau (A) fig. 21 sur la bande abrasive.
3. Pour effectuer le réglage, desserrer le contre-écrou (B) fig. 21 et tourner la butée du bras de la ponceuse (C) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que le bras soit à niveau. Après réglage, serrer le contre-écrou (B).



RÉGLAGE DU BUTOIR D'ÉQUERRE AVEC LA BANDE ABRASIVE

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Avant de débuter le réglage, vérifier si le levier de tension de la courroie (A) fig. 22 est complètement à gauche en position serrée.
2. Placer une équerre (B) fig. 23 sur la bande abrasive avec une extrémité contre le butoir.
3. Si le butoir n'est pas perpendiculaire avec la bande abrasive, desserrer les deux vis (C) fig. 23 et régler le butoir. Serrer les vis (C) après le réglage.

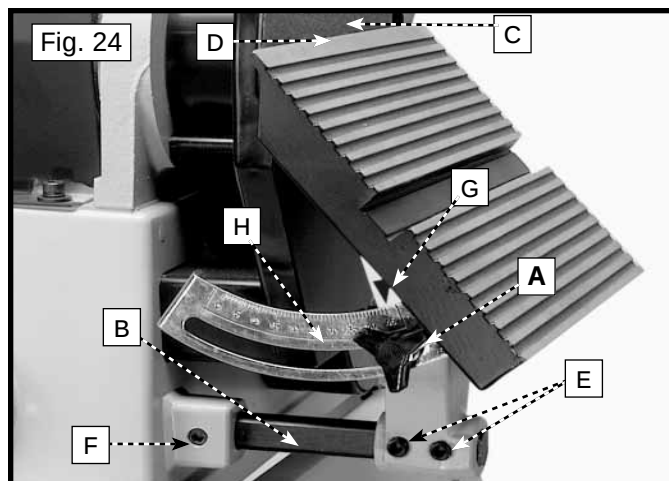


INCLINAISON DE LA TABLE

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

Incliner la table à 45 degrés en desserrant le bouton de verrouillage de la table (A) fig. 24. Resserrer le bouton de verrouillage une fois la table inclinée. Une échelle (H) est fournie avec un pointeur (G) pour vous aider à incliner la table avec précision à l'angle voulu.

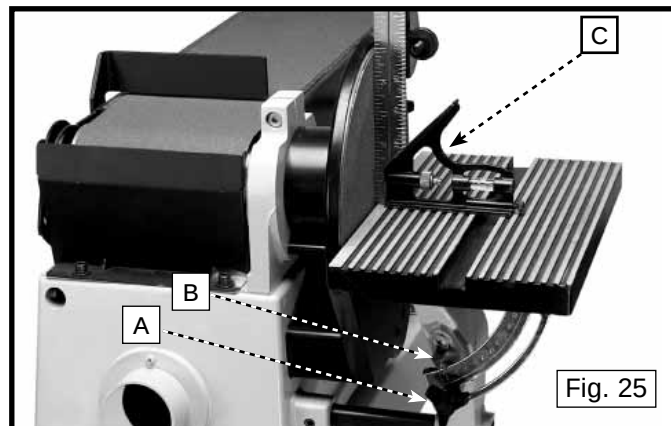
⚠ AVERTISSEMENT Suite à l'inclinaison, repositionner la table sur la tige de support (B) fig. 24 pour obtenir une distance maximale de 1,6 mm (1/16 po) entre le disque abrasif (C) et le bord (D) de la table pour empêcher le coincement de la pièce ou des doigts entre ceux-ci. Pour repositionner le module de la table, desserrer les deux vis (E) et/ou la vis (F), déplacer le module de la table sur la tige (B), puis serrer les vis (E) et/ou la vis (F).



MISE À L'ÉQUERRE DE LA TABLE AVEC LE DISQUE ABRASIF

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

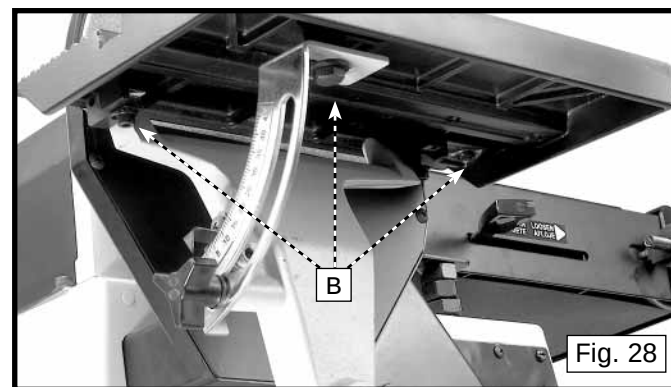
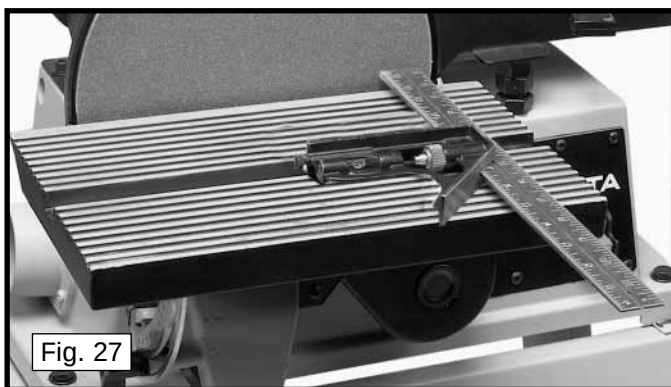
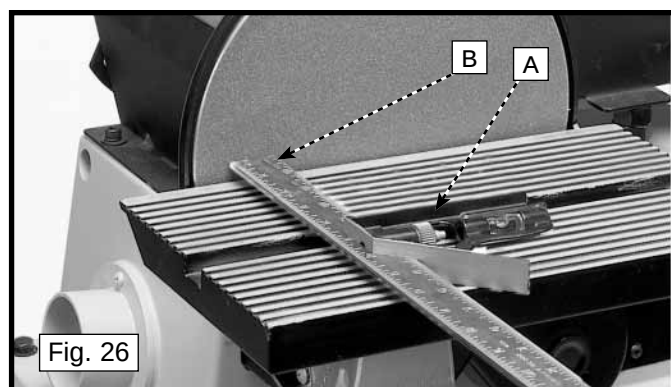
1. Placer une extrémité de l'équerre combinée (C) fig. 25 sur la table et l'autre extrémité contre le disque abrasif.
2. Si la table n'est pas perpendiculaire au disque, desserrer le bouton de verrouillage de la table (A) fig. 25 régler la table, puis resserrer le bouton de verrouillage (A).
3. Régler le pointeur (B) fig. 25 au repère zéro de l'échelle.



RÉGLAGE PARALLÈLE DE LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET AU DISQUE ABRASIF

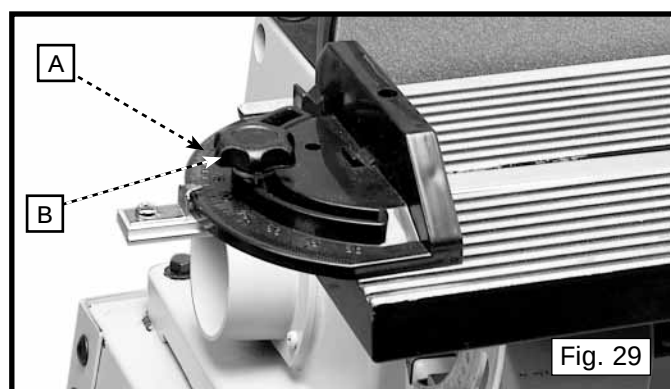
⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Insérer le bord à 90 degrés d'une équerre combinée (A) dans la rainure du guide d'onglet et l'autre extrémité (B) contre le disque abrasif. Mesurer la distance de la rainure à chaque extrémité du disque abrasif (figs. 26 et 27). La distance doit être égale.
2. Pour effectuer le réglage, desserrer les trois vis (B) fig. 28, régler la table puis resserrer les trois vis (B).



GUIDE D'ONGLET EN ACCESSOIRE

Un guide d'onglet en accessoire est disponible. Le corps du guide d'onglet (A) fig. 29 pivote à droite ou à gauche pour le ponçage en angle ou en onglet. Pour modifier l'angle, desserrer le bouton de verrouillage (B), pivoter le corps du guide d'onglet et resserrer le bouton de verrouillage (B).



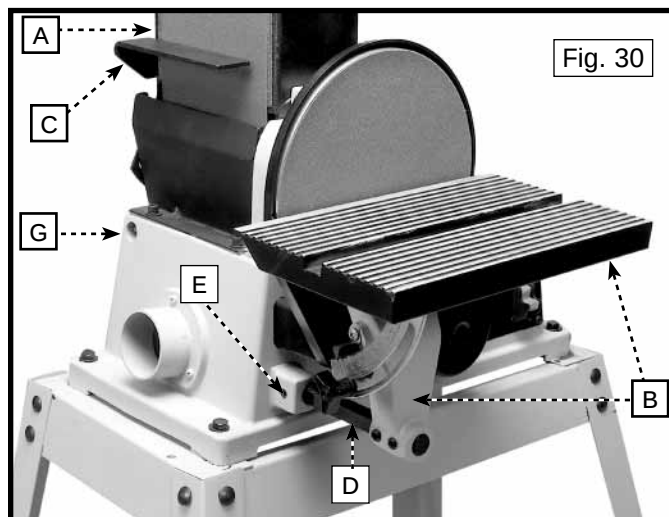
UTILISATION DU MODULE DE LA TABLE AVEC LA BANDE ABRASIVE

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

⚠ ATTENTION utiliser **UNIQUEMENT** le module de la table avec la bande en position verticale.

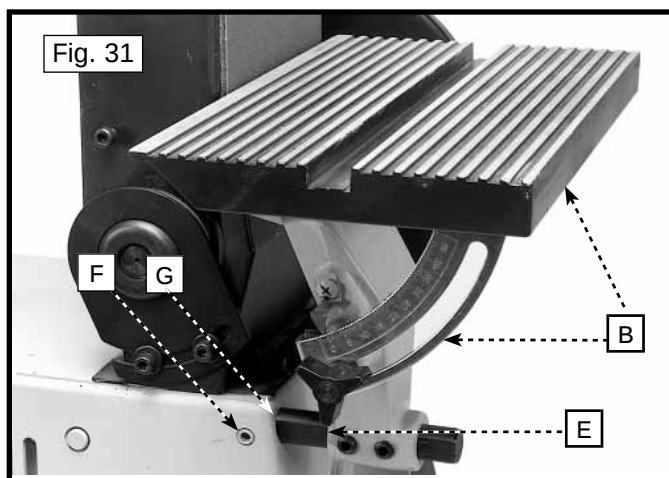
Pour mettre le module de la table (B) fig. 30 contre le bras de la ponceuse (A) :

1. Retirer le butoir (C) fig. 30.
2. Desserrer la vis (E) fig. 30 et retirer soigneusement la barre du support (D) et le module de la table (B) du côté disque.



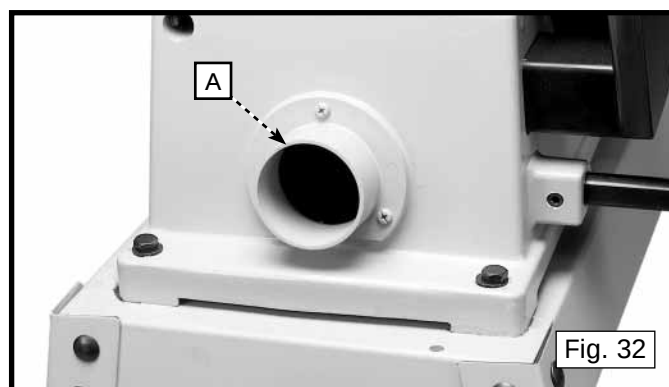
3. Desserrer la vis de calage (F) fig. 31. Insérer la barre du support (E) (avec le module de la table (B) toujours assemblé) dans le trou (G) figs. 30 et 31. Serre la vis de calage (F).

⚠ AVERTISSEMENT le bord de la table doit être positionné à un maximum de 1,6 mm (1/16 po) de la bande abrasive pour éviter de coincer la pièce ou les doigts entre la table et la bande.



BEC VERSEUR DE POUSSIÈRE

Un bec verseur de poussière (A) fig. 32 est livré avec la ponceuse et se raccorde facilement à un tuyau d'aspirateur



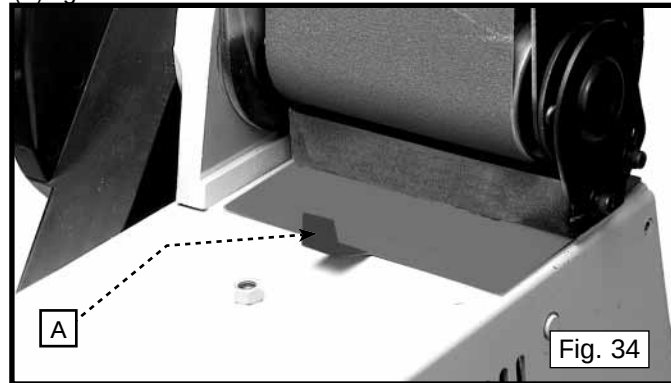
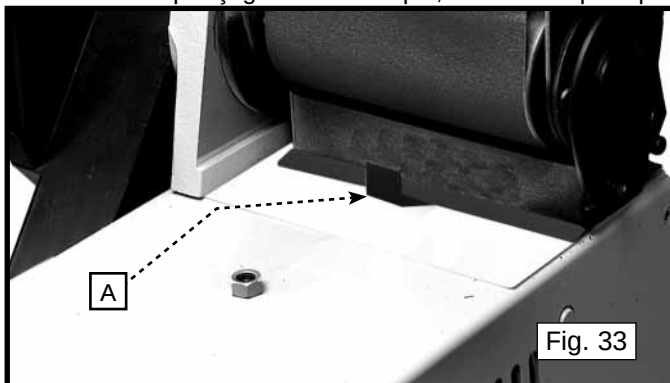
d'atelier standard. Le diamètre interne de l'ouverture du bec verseur (A) est de 51 mm (2-1/4 po).

RÉGLAGE DU PARE-POUSSIÈRE

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

La ponceuse est dotée d'un pare-poussière à réglage manuel (A) fig. 33, prévu pour une utilisation avec un système de dé poussiérage. Régler le pare-poussière pour répondre à vos besoins de ponçage.

1. En cas de ponçage avec le disque, enfoncer le pare-poussière (A) fig. 33.



2. En cas de ponçage avec la bande, tirer le pare-poussière (A) fig. 34 vers l'extérieur.

RANGEMENT DE LA CLÉ

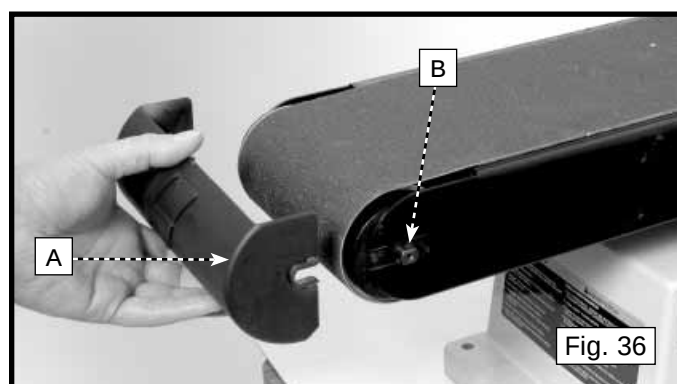
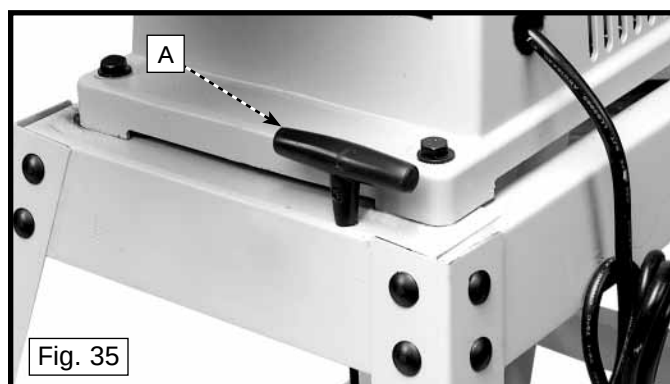
Un trou est prévu dans le support pour le rangement de la clé hexagonale (A) fig. 35 fournie avec la ponceuse.

RETRAIT DU DISPOSITIF DE PROTECTION DU CYLINDRE DE CONTACT SUPÉRIEUR

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

Retirer le dispositif de protection du cylindre de contact supérieur (A) fig. 36 pour poncer l'intérieur de pièces concaves ou pour changer la bande abrasive. Pour le retirer :

1. Tirer sur le dispositif de protection (A) vers l'extérieur.

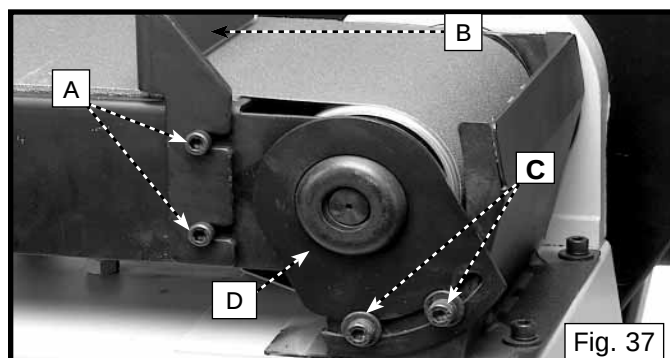


2. Une fois le ponçage ou le changement de bande terminé, remettre le dispositif en place (A) fig. 36 sur les deux tenons (B), dont l'un est illustré.

REMPACEMENT DE LA BANDE ABRASIVE

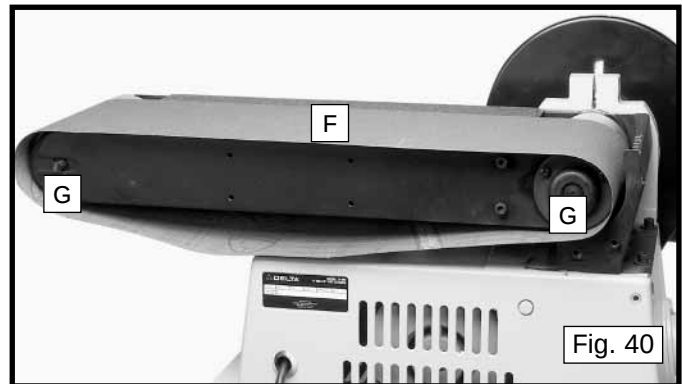
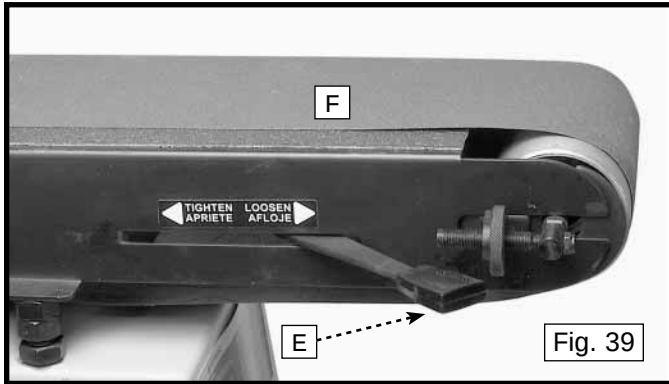
⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Retirer le dispositif de protection du cylindre de contact supérieur (A) Fig. 36. Desserrer les deux vis (A) fig. 37 et retirer le



butoir (B).

2. Desserrer les deux vis (C) fig. 37 et retirer le support (D). La figure 38 illustre le butoir et le support démontés.
3. Déplacer le levier de tension (E) fig. 39 vers la droite en position **DESSERRÉE** (F). Retirer la bande abrasive (F) des deux cylindres de contact.
4. Insérer une nouvelle bande abrasive de 152 mm x 122 cm (6 x 48 po) (F) fig. 40 sur les deux cylindres de contact (G). S'assurer que la bande se déplace dans le sens des flèches imprimées à l'intérieur de la bande.
5. Déplacer le levier de tension (E) fig. 39 vers la gauche en position **SERRÉE**.
6. Remettre le support, le butoir et le dispositif de protection du cylindre supérieur retirés aux **ÉTAPES 1 et 2**.

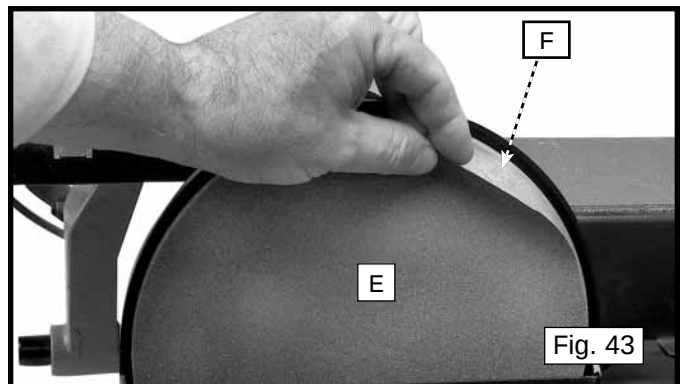
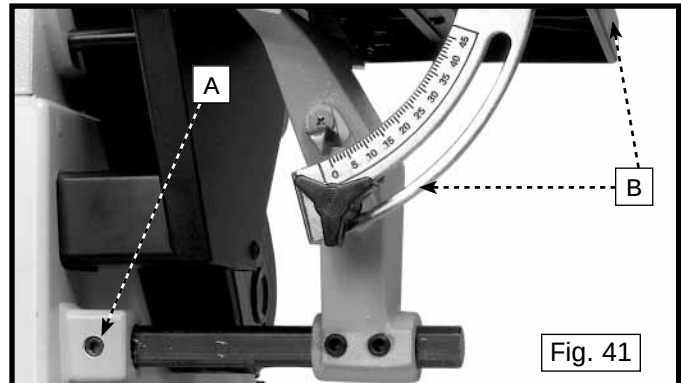
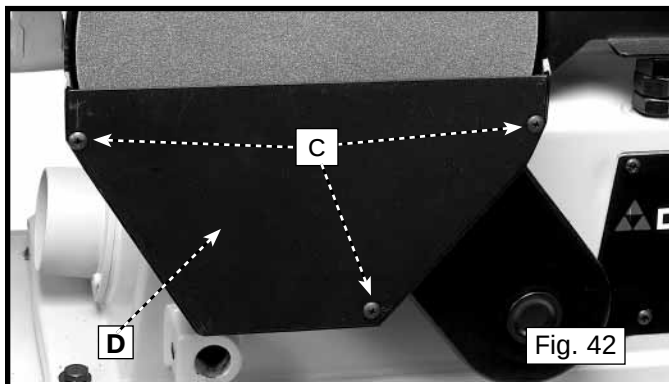


7. Reconnecter l'alimentation de la ponceuse. Si la bande abrasive n'est pas centrée correctement, se reporter à la section « **ALIGNEMENT DE LA BANDE ABRASIVE** ».

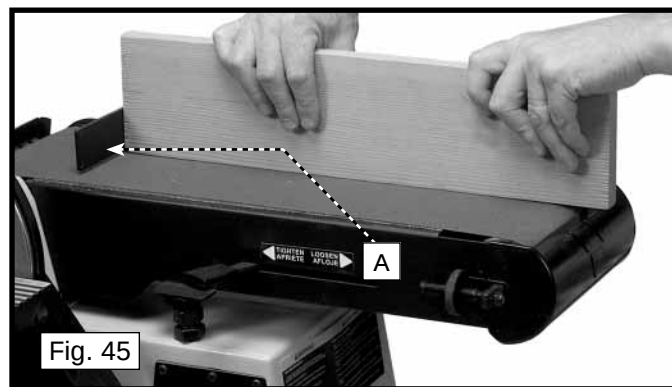
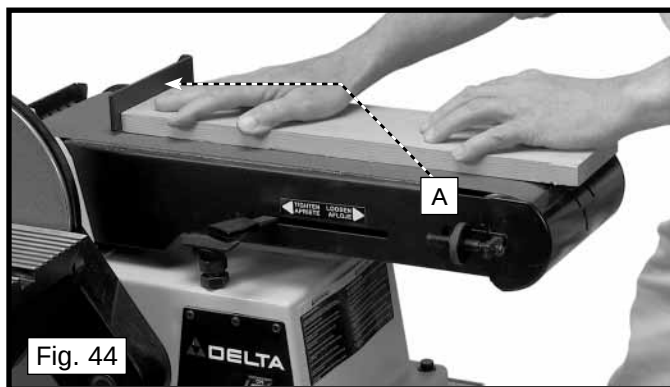
REMPACEMENT DU DISQUE ABRASIF

⚠ AVERTISSEMENT débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

1. Desserrer la vis (A) fig. 41 et retirer le module de la table (B).
2. Retirer les trois vis (C) fig. 42 et abaisser le couvercle (D).
3. Décoller le disque abrasif usé (E) fig. 43.
4. S'assurer que le plateau du disque (F) fig. 43 est propre. Décoller la pellicule au dos du nouveau disque abrasif.



UTILISATION DE LA MACHINE



Presser fermement le nouveau disque abrasif sur le plateau du disque de ponçage (F). Remettre le couvercle inférieur et le module de la table retirés aux **ÉTAPES 1 et 2**.

SURFAÇAGE OU PONÇAGE DE CHANT AVEC LA BANDE ABRASIVE

En cas de surfacage (fig. 44) ou du ponçage de chant (fig. 45), mettre le bras de la ponceuse dans la position horizontale et utiliser le butoir (A) fig. 44 et fig. 45 pour tenir la pièce en place. Tenir la pièce solidement et éloigner les doigts de la bande abrasive. Tenir l'extrémité de la pièce contre le butoir et déplacer la pièce uniformément sur la surface de la bande abrasive. Appliquer suffisamment de pression pour permettre à la bande de poncer. Être extrêmement prudent lors du ponçage de pièces très minces.

⚠ AVERTISSEMENT positionner le bord du butoir à une distance maximale de 1,6 mm (1/16 po) de la bande abrasive pour éviter de coincer la pièce ou les doigts entre le butoir et la bande.

PONÇAGE DES COURBES INTÉRIEURES

Il est possible de poncer les courbes intérieures sur le cylindre de contact supérieur (fig. 46).

⚠ ATTENTION remettre en place le dispositif de protection du cylindre de contact une fois le ponçage terminé.

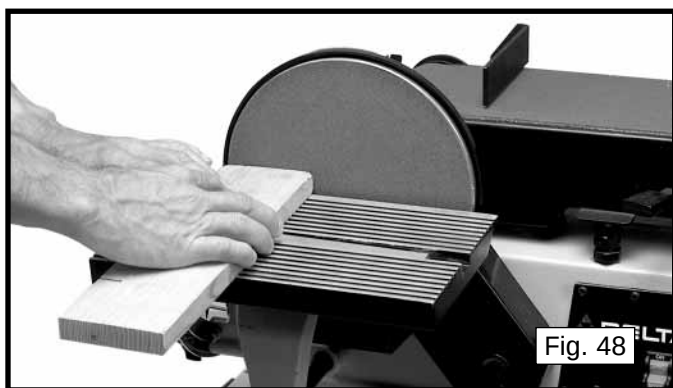


PONÇAGE DES COURBES EXTÉRIEURES

Poncer les courbes extérieures sur le disque de ponçage comme indiqué à la fig. 47.

⚠ AVERTISSEMENT toujours poncer sur le côté gauche (vers le bas) du disque abrasif. Un ponçage sur le côté droit (vers le haut) du disque abrasif risque de projeter la pièce dans les airs, ce qui pourrait être dangereux.





⚠ AVERTISSEMENT le bord de la table doit être positionné à un maximum de 1,6 mm (1/16 po) du disque abrasif pour éviter de coincer la pièce ou les doigts entre la table et le disque.

PONÇAGE D'EXTRÉMITÉS AVEC LE DISQUE ABRASIF

En cas de ponçage des extrémités de pièces étroites, utiliser le disque abrasif et le guide d'onglet accessoire (fig. 48). Déplacer la pièce du centre vers le côté gauche du disque abrasif.

⚠ AVERTISSEMENT toujours poncer sur le côté gauche (vers le bas) du disque abrasif. Un ponçage sur le côté droit (vers le haut) du

⚠ AVERTISSEMENT le disque abrasif risque de projeter la pièce dans les airs, ce qui pourrait être dangereux. Le bord de la table doit être positionné à un maximum de 1,6 mm (1/16 po) du disque abrasif pour éviter de coincer la pièce ou les doigts entre la table et le disque.

PONÇAGE D'EXTRÉMITÉS DE PIÈCES LARGES AVEC LA BANDE ABRASIVE

En cas de ponçage des extrémités de pièces larges, déplacer le module de la table vers la bande abrasive et utiliser le bras de la ponceuse en position verticale (fig. 49). Consulter les sections « **MODIFICATION DE LA POSITION DU BRAS DE LA PONCEUSE** » et « **UTILISATION DU MODULE DE LA TABLE AVEC LA BANDE ABRASIVE** ».

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.deltamachinery.com pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Delta Machinery à 1-800-223-7278. (Canada: 1-800-463-3582).

ENTRETIEN

GARDER LA MACHINE PROPRE

Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel.

⚠ AVERTISSEMENT Porter des protections oculaire et auditive homologuées et utiliser un appareil respiratoire lors de l'utilisation d'air comprimé.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si la machine ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRIFICATION ET PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

Appliquer chaque semaine une cire à parquets d'usage domestique sur la table de la machine, sur la rallonge de table ou toute autre surface de travail. Ou utiliser un produit protecteur commercial conçu à cet effet. Suivre les directives du fabricant pour l'utilisation et la sécurité.

Pour nettoyer les tables en fonte contre la rouille, utiliser le matériel suivant : une feuille de papier à poncer Scotch-Brite™ medium, une boîte de WD-40® et une boîte de dégraissant. Appliquer le WD-40 et polir la surface de la table avec le papier à poncer Scotch-Brite. Dégraisser la table puis appliquer le produit protecteur comme décrit ci-dessus.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.deltamachinery.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

REMPACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-223-7278 pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SANDER. ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. WHEN OPERATING THIS TOOL, DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY, LOOSE CLOTHING OR LONG HAIR. MAINTAIN 1/16 INCH (1.6 MM) MAXIMUM CLEARANCE BETWEEN TABLE AND SANDING BELT OR DISC. **KICKBACK HAZARD.** REFER TO MANUAL ON HOW TO AVOID KICKBACKS ON SANDING DISC. KEEP HANDS AWAY FROM ABRASIVE SURFACES. ALWAYS SUPPORT WORKPIECE WITH MITER GAGE, BACKSTOP OR WORK TABLE. **SHOCK HAZARD.** DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS.

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA LIJADORA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y VÍAS RESPIRATORIAS. CUANDO OPERE ESTA HERRAMIENTA, NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, JOYAS, ROPA HOLGADA NI EL CABELLO LARGO SUELTO. MANTENGA UNA DISTANCIA MÁXIMA DE 1,6 MM (1/16 PULG) ENTRE LA MESA Y LA BANDA O DISCO PARA LIJAR. **RIESGO DURANTE EL RETROCESO.** CONSULTE EL MANUAL SOBRE CÓMO EVITAR RETROCESOS EN LOS DISCOS PARA LIJAR. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LAS SUPERFICIES ABRASIVAS. SIEMPRE SOSTENGA LA PIEZA DE TRABAJO CON UN CALIBRE INGLETADOR, TOPE DE RETENCIÓN O MESA DE TRABAJO. **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.** NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES.

⚠ AVERTISSEMENT L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA PONCEUSE AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE ADÉQUATE. NE PAS PORTER DE GANTS, NI CRAVATES, NI BIJOUX OU VÊTEMENTS AMPLES ET COUVRIR LES CHEVEUX LONGS LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL. MAINTENIR UN DÉGAGEMENT MAXIMUM DE 1,6 MM (1/16 PO) ENTRE LA TABLE ET LA BANDE OU DISQUE ABRASIF(VE). **RISQUE DE REBOND.** SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI POUR LA PRÉVENTION DE L'EFFET DE REBOND. ÉLOIGNER LES MAINS DES SURFACES ABRASIVES. TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA JAUGE À ONGLET, LA BUTÉE ANTIRETOUR OU LA TABLE DE TRAVAIL. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** PROTÉGER L'APPAREIL DE LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES. DÉBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES RÉGLAGES.

A15987

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Delta Machinery, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.deltamachinery.com ou composer le 1-800-223-7278 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.deltamachinery.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à www.deltamachinery.com.

Garantie limitée de deux ans

Delta réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, toute nouvelle machine Delta, pièce de rechange ou tout accessoire qui, dans des circonstances d'utilisation normale, s'est avéré défectueux en raison de défauts de matériau ou de fabrication, à condition que le client retourne le produit (transport payé d'avance) au centre de réparation de l'usine Delta ou à un centre de réparation autorisé accompagné d'une preuve d'achat et dans les deux ans de la date d'achat du produit, et fournisse à Delta une opportunité raisonnable de vérifier le défaut présumé par une inspection. La période de garantie des produits Delta réusinés est de 180 jours. Delta peut demander que les moteurs électriques soient retournés (transport payé d'avance) à un centre de réparation autorisé du fabricant du moteur en vue d'une inspection, d'une réparation ou d'un remplacement. Delta ne peut être tenu pour responsable des défauts résultants de l'usure normale, de la mauvaise utilisation, de l'abus, de la réparation ou de la modification du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'un centre de réparation ou d'un représentant Delta autorisé. En aucune circonstance Delta ne peut être tenu pour responsable des dommages accidentels ou indirects résultant d'un produit défectueux. Cette garantie constitue la seule garantie de Delta et le recours exclusif des clients en ce qui concerne les produits défectueux ; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, ou autre, sont expressément déclinées par Delta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseñe. La Delta Machinery recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.



Si usted tiene cualquier pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Delta Machinery y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.deltamachinery.com

El Correo Postal: Technical Service Manager
Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(IN CANADA: 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4)

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.



⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **NIOSH/OSHA** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones graves.

1. **PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
2. **USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y DE LA AUDICIÓN. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Los lentes de uso diario NO son anteojos de seguridad. USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
3. **USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
4. **NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
5. **MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
6. **COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.
7. **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
8. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
9. **REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
10. **UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
11. **QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
12. **UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
13. **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
14. **UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
15. **SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
16. **HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
17. **NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
18. **NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
19. **NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
20. **NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
21. **APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
22. **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
23. **MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
24. **⚠ ADVERTENCIA EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR Y DISPERSAR POLVO U OTRAS PARTÍCULAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE, INCLUYENDO POLVO DE MADERA, POLVO DE SÍLICE CRISTALINA Y POLVO DE ASBESTO.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

NORMAS ESPECÍFICAS ADICIONALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Si no se siguen estas normas, el resultado podría ser lesiones personales graves.

1. **NO UTILICE ESTA MÁQUINA** hasta que esté completamente montada e instalada de acuerdo con las instrucciones. Una máquina montada incorrectamente puede causar lesiones graves.
2. **OBTENGA ASESORAMIENTO** de su supervisor, su instructor u otra persona calificada si no está bien familiarizado con la utilización de esta máquina. El conocimiento es seguridad.
3. **SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO** y las conexiones eléctricas recomendadas para evitar las descargas eléctricas o la electrocución.
4. **NO ENCIENDA NUNCA LA MÁQUINA** antes de despejar la mesa y el área de trabajo de todos los objetos (herramientas, pedazos de madera de desecho, etc.). Los residuos que salen despedidos son peligrosos.
5. **NO ENCIENDA NUNCA LA MÁQUINA** con la pieza de trabajo en contacto con la superficie abrasiva. Se podría producir retroceso.
6. **SUJETE FIRMEMENTE LA MÁQUINA** a una superficie de soporte. Es posible que las vibraciones hagan que la máquina se deslice, se desplace o vuelque.
7. **CUBRA EL EJE DE TOMA DE FUERZA** cuando no esté utilizando accesorios. Los ejes que giran sin tener colocados los protectores pueden crear un peligro de enredo que puede causar lesiones.
8. **UTILICE UN SISTEMA DE RECOLECCIÓN DE POLVO.** Se sabe que algunos tipos de madera causan enfermedades u otros problemas de salud.
9. **LIMPIE LA MÁQUINA** y el colector de polvo minuciosamente cuando procese distintos tipos de piezas de trabajo (de madera, acero o aluminio). La combinación de polvo de madera y polvo de metal puede crear un peligro de explosión o de incendio. **NO LIJE NI PULA MAGNESIO.** Si lo hace, se producirá un incendio.
10. **EVITE QUE LA PIEZA DE TRABAJO** entre en contacto con la correa de lijar antes de arrancar la herramienta. Una pérdida de control de la pieza de trabajo es peligrosa.
11. **EVITE LAS OPERACIONES COMPLICADAS Y LAS POSICIONES DIFÍCILES DE LAS MANOS.** Un resbalón repentino podría hacer que una mano se mueva hasta el disco abrasivo o la correa abrasiva.
12. **MANTENGA UNA HOLGURA MÁXIMA DE 1/16"** entre la mesa y el disco abrasivo. La pieza de trabajo podría ser introducida en el espacio entre el disco abrasivo y la mesa.
13. **SOPORTE LA PIEZA DE TRABAJO** firmemente con un calibre de ingletes, un tope trasero o la mesa de trabajo cuando lije con una correa. Sujete firmemente la pieza de trabajo. Una pérdida de control de la pieza de trabajo es peligrosa.
14. **EVITE EL RETROCESO** lijando de acuerdo con las flechas direccionales. Haga avanzar la pieza de trabajo contra el lado de rotación hacia abajo del disco o contra el sentido de rotación hacia delante de la correa. Una pérdida de control de la pieza de trabajo es peligrosa.
14. **EVITE EL RETROCESO** lijando de acuerdo con las flechas direccionales. Haga avanzar la pieza de trabajo contra el lado de rotación hacia abajo del disco o contra el sentido de rotación hacia delante de la correa. Una pérdida de control de la pieza de trabajo es peligrosa.
15. **NO LIJE** piezas de trabajo muy pequeñas o muy delgadas que no se puedan controlar de modo seguro. Una pérdida de control de la pieza de trabajo es peligrosa.
16. **SOPORTE APROPIADAMENTE LAS PIEZAS DE TRABAJO LARGAS O ANCHAS.** Una pérdida de control de la pieza de trabajo es peligrosa.
17. **NO REALICE NUNCA TRABAJO DE INSTALACIÓN, MONTAJE O PREPARACIÓN** en la mesa o el área de trabajo cuando la máquina esté en marcha. Un resbalón repentino podría hacer que una mano se mueva hasta la superficie abrasiva. El resultado puede ser lesiones graves.
18. **APAGUE LA MÁQUINA,** desconéctela de la fuente de alimentación y limpie la mesa o el área de trabajo antes de dejar la máquina. **BLOQUEE EL INTERRUPTOR EN LA POSICIÓN DE APAGADO** para impedir el uso no autorizado. Otra persona podría arrancar accidentalmente la máquina y resultar lesionada.
19. **HAY INFORMACIÓN ADICIONAL** disponible relacionada con la utilización segura y apropiada de herramientas mecánicas (por ejemplo, un video sobre seguridad) a través del Instituto de Herramientas Mecánicas, Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 (www.powertool-institute.com). También hay información disponible a través del Consejo Nacional de Seguridad, National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Sírvase consultar también los Requisitos de Seguridad para Máquinas de Elaboración de la Madera ANSI 01.1 del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute) y las normas OSHA 1910.213 del Departamento de Trabajo de los EE.UU.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Refiérase a ellas con frecuencia y utilícelas para adiestrar a otros.

CONEXIONES A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Debe utilizarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito debe tener alambre de no menos del No. 12 y debe estar protegido con un fusible de acción retardada de 20 A. Si se utiliza un cordón de extensión, utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Antes de conectar la máquina a la línea de alimentación, asegúrese de que el interruptor(s) esté en la posición de apagado y cerciórese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las que estén indicadas en la máquina. Todas las conexiones a la línea de alimentación deben hacer buen contacto. El funcionamiento a bajo voltaje dañará la máquina.

⚠ PELIGRO No exponga la máquina a la lluvia ni la utilice en lugares húmedos.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

La máquina está cableada para corriente alterna de 120 V, 60 Hz. Antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ PELIGRO Esta máquina debe estar conectada a tierra mientras se esté utilizando, para proteger al operador contra las descargas eléctricas.

1. Todas las máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra:

En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.

La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.

Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo de conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la máquina, tal como se muestra en la Fig. A.

Repáre o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.

2. Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:

Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la Fig. A. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la Fig. B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo de metal.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

⚠ PELIGRO En todos los casos, asegúrese de que el receptáculo en cuestión esté conectado a tierra adecuadamente. Si no está seguro, haga que un electricista calificado compruebe el receptáculo.

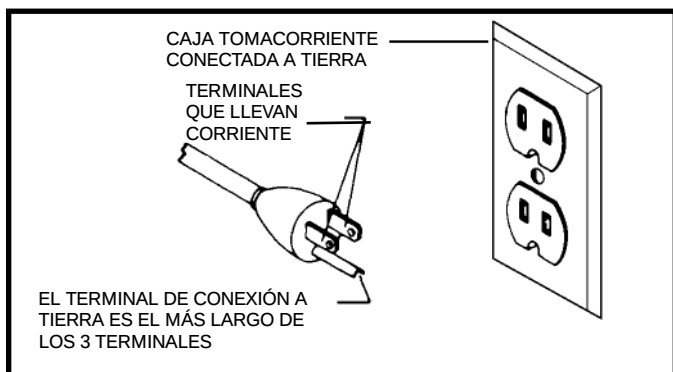


Fig. A

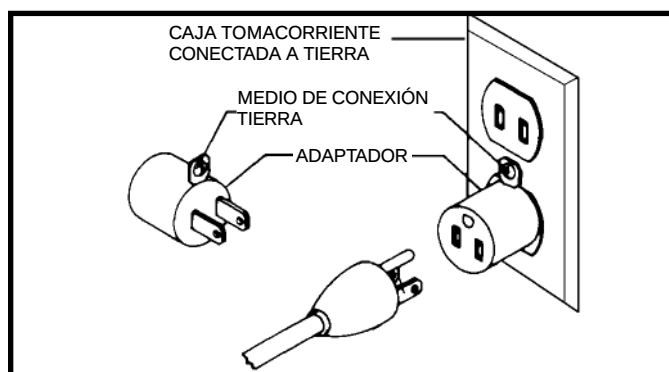


Fig. B

CORDONES DE EXTENSIÓN

⚠ ADVERTENCIA Utilice cordones de extensión apropiados. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones y de que sea un cordón de extensión de tres alambres que tenga un enchufe de tipo de conexión a tierra con tres terminales y un receptáculo coincidente que acepte el enchufe de la máquina. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de emplear un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente de la máquina. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea eléctrica que dará como resultado pérdida de potencia y recalentamiento. En la Fig. C se muestra el calibre correcto que debe utilizarse dependiendo de la longitud del cordón. En caso de duda, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.

CORDÓN DE EXTENSIÓN DE CALIBRE MÍNIMO			
TAMAÑOS RECOMENDADOS PARA USO CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS ESTACIONARIAS			
Capacidad Nominal En Amperios	Voltios	Longitud Total Del Cordon En Pies	Calibre Del Cordon De Extensión
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

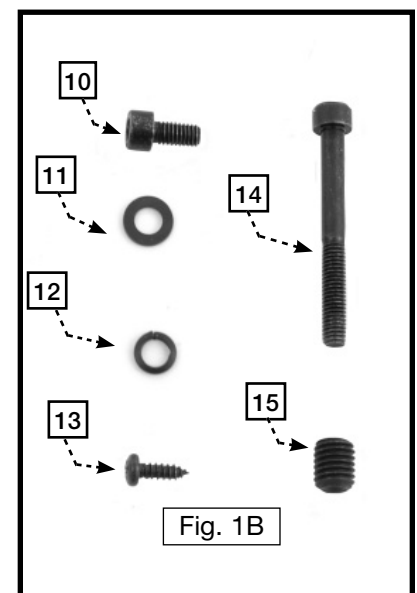
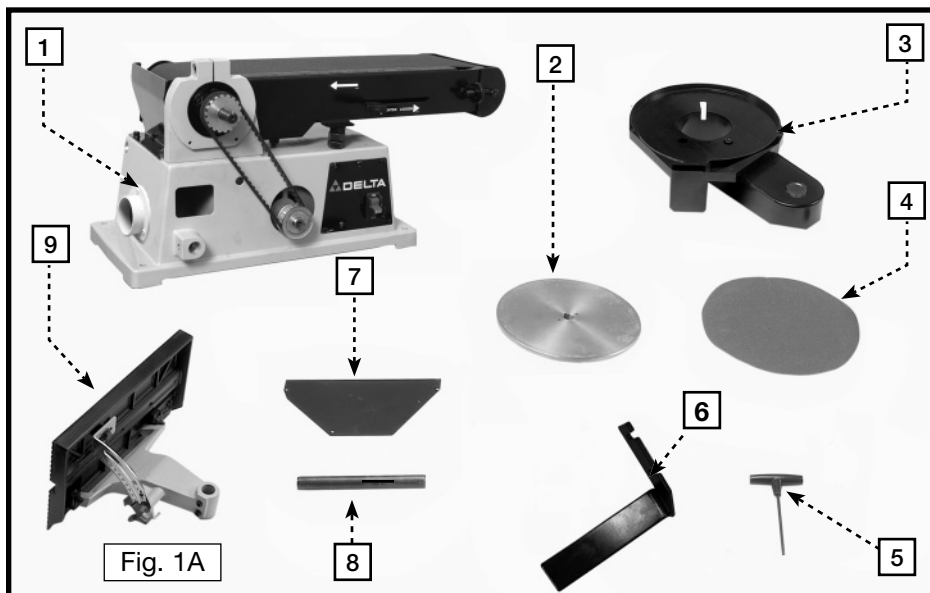
Fig. C

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

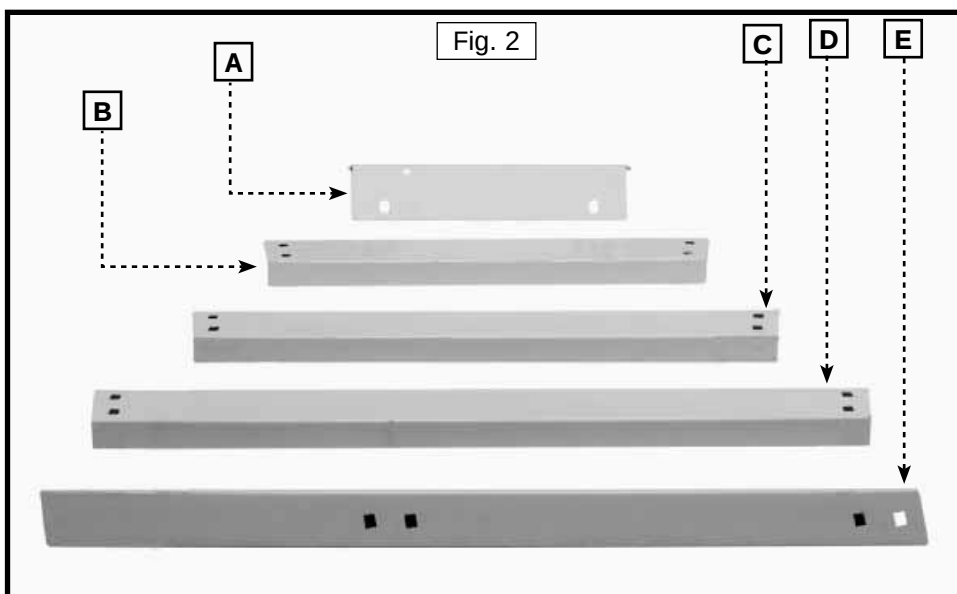
PROLOGO

El modelo 31-695 del delta enarena suavemente y eficientemente de comienzo al final. Los features del modelo 31-695 del delta un disco abrasivo del diámetro grande del 9", que es perfecto para enarenar curvas grandes o redondear fuera de esquinas sostenidas. Los features del modelo 31-695 del delta también una unidad ajustable de la 6" correa, que se puede funcionar verticalmente u horizontalmente o a cualquier ángulo mientras tanto.

CONTENIDO DE CARTON

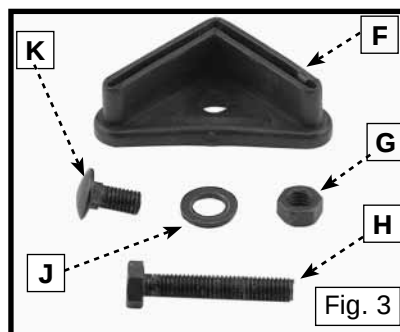


1. Lijadora con banda de lijado de 152 mm x 122 cm (6" x 48")
2. Disco de lámina para lijarse
3. Correa y cubierta de polea
4. Disco para lijarse de 228 mm (9")
5. Llave T
6. Tope de retención
7. Cubierta para el disco
8. Varilla de soporte
9. Montaje del banco
10. Tornillos de cabeza troncocónica para el enchufe M6 x 12 mm (2)
11. Arandelas planas M6 (4)
12. Arandelas de bloqueo M6 (4)
13. Tornillos de cabeza troncocónica M4,2 x 12 mm (3)
14. Tornillos de cabeza troncocónica para el enchufe M6 x 55 mm (2)
15. Tornillo de sujeción de cabeza hexagonal M10 x 12 mm (4)



- A. Dos soportes superiores de-laneros y posteriores 11-1/2 pulg. de largo
- B. Dos soportes inferiores delan-teros y posteriores 17-1/8 pulg. de largo
- C. Dos soportes laterales super-iores - 21-5/16 pulg.de largo
- D. Dos soportes laterales inferi-ores - 26-5/8 pulg. de largo
- E. Cuatro patas - 27-1/2 pulg. de largo

- F. Pies de plástico (4)
- G. Tuercas hexagonales M8 (36)
- H. Tornillos de cabeza hexa-gonal M8 x 45 mm (4)
- J. Arandelas planas de 3/8 pulg. - (40)
- K. Pernos de carrocería M8 x 20 mm - (32)



ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Para su propia seguridad, no conecte la maquina a la fuente de energia hasta que la maquina haya sido ensamblada por completo y usted haya leído y entendido completamente el manual del propietario.

HERRAMIENTAS DE ENSAMBLAJE REQUERIDAS

Llave T (suministrada)

Destornillador Phillips

Llave de 13 mm

ESTIMACIÓN DEL TIEMPO DE ENSAMBLAJE

La asamblea para esta máquina es aproximadamente 1 hora.

ENSAMBLAJE DEL ESTANTE

IMPORTANTE: Cualquier designación en letras que pueda estar estampada en los soportes del estante es para propósitos de la producción solamente y no debe utilizarse para el ensamblaje del estante. Para ensamblar el estante, tenga la bondad de seguir las instrucciones descritas a continuación.

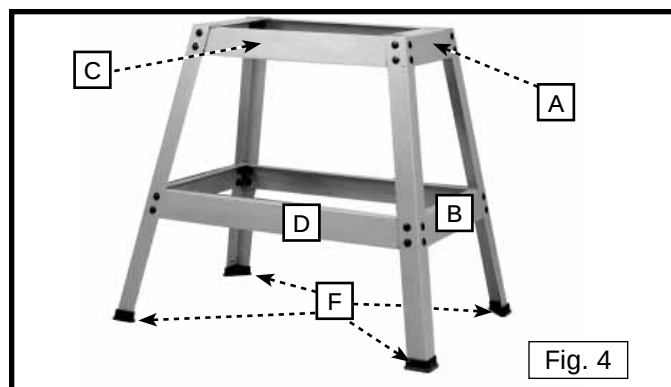
Reunido este se para (Fig. 4) requiere, en cada caso, el lugar un pernos de carrocería M8x20mm por un hoyo en la frente de la pata, entonces por el correspondiendo hoyo en el refuerzo. El lugar una 3/8" arandela plana en el otro termina del cerrojo, y asegura flojamente que conexión con una tuerca hexagonales M8.

Coloque los refuerzos inferiores (B) y (D) (de la Fig. 2) primero.

Cuando usted conecta el superior refuerzo, el lugar el corto superior refuerzo (A) Fig. 4 encima del largo superior refuerzan (C).

Fije una pata de plástico (F) Fig. 4 a la parte inferior de cada pie.

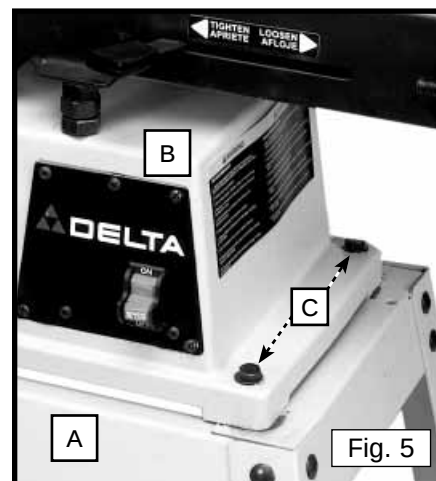
NOTA: cada pata de goma viene provista con orificios para montar la base a la superficie del piso, si lo desea.



ENSAMBLAJE DE LA MAQUINA AL ESTANTE

Fije la lijadora a la base con cuidado. Alinee los cuatro orificios en la parte superior de la base (A) Fig. 5 con los cuatro orificios para montaje en la base de la lijadora (B), dos de los cuales están debajo de (C).

Coloque una arandela plana de 9,52 mm (3/8") en un tornillo de cabeza hexagonal M8 x 45 mm e inserte este montaje a través de los orificios (dos de los cuales se muestran en C) en la parte inferior de la máquina (B) y la base (A). Coloque una arandela plana de 9,52 mm (3/8") en el otro extremo del tornillo y enrosque una tuerca hexagonal M8. Ajuste bien. Repita este procedimiento para los orificios restantes.

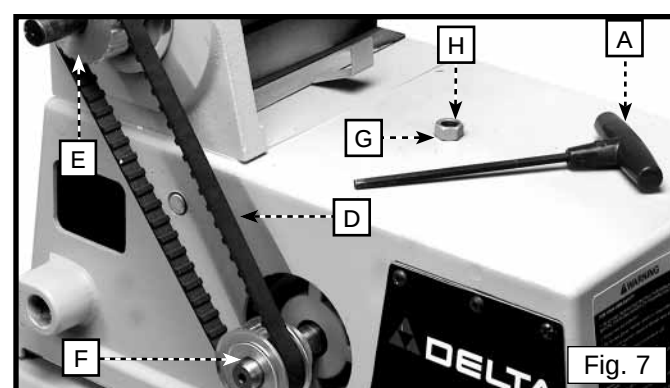
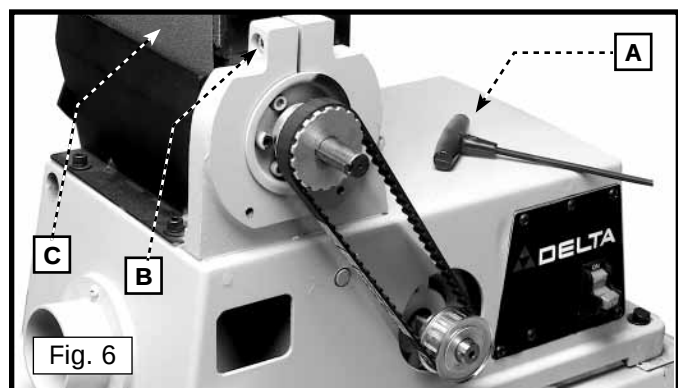


ENSAMBLAJE DE LA CORREA DE MARCHA Y AJUSTE DE LA TENSION DE CORREA

Utilice la llave hexagonal que se le suministró (A) Fig. 6 para aflojar el tornillo (B). Coloque el brazo de lijado (C) en posición vertical. Fije el tornillo (B).

NOTA: la correa impulsora (D) Fig. 7 debe estar firme, pero no demasiado ajustada a las poleas (E y F) y debe tener una desviación de aproximadamente 6,35 mm a 12,7 mm (1/4" a 1/2") en el centro de la correa (entre E y F) cuando utilice leve presión de los dedos. La correa impulsora no requiere excesiva tensión para funcionar adecuadamente.

Para ajustar la tensión de la correa, afloje la tuerca de seguridad (G) Fig. 7. Utilice la llave (A) para ajustar o aflojar el tornillo de regulación (H). Cuando la regulación sea la correcta, ajuste la tuerca de seguridad (G). Luego de que la correa impulsora (D) Fig. 7 reciba la tensión adecuada, coloque el brazo de lijado en posición horizontal.



CONECTANDO EL CORREA Y LA POLEA PROTEGE

Coloque una arandela de bloqueo M6, luego una arandela plana M6, sobre dos tornillos de cabeza troncocónica para el enchufe M6 x 55 mm (B). Utilice estos tornillos para conectar la correa y el protector de la polea (A) Fig. 8 a la máquina.

ENSAMBLAJE DEL PLATO DEL DISCO DE LIJADO

1. Deslice el disco de lámina para lijar (D) Fig. 9 en el eje impulsor (B) hasta que se detenga. (Consulte la Fig. 10):

NOTA: No permita que el eje impulsor (B) Fig. 10 se extienda más allá de la superficie de la lámina (D).

2. Inserte una llave hexagonal (E) Fig. 11 a través de la ranura (F) en la parte trasera de la correa y del protector de la polea (G). Gire el disco de lámina para encontrar el tornillo de sujeción (H) Fig. 9. Ajuste este tornillo para sujetar el disco de lámina al eje impulsor.

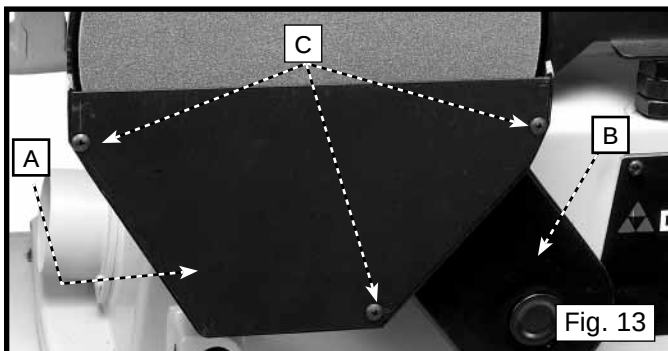
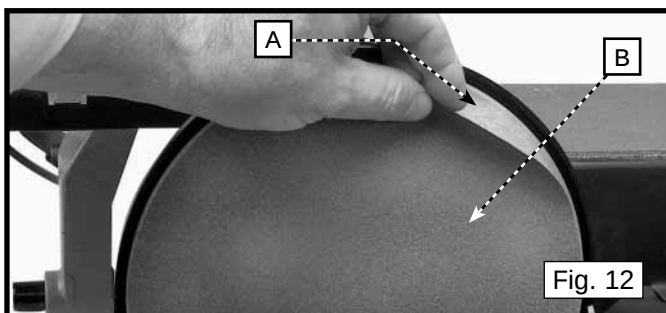
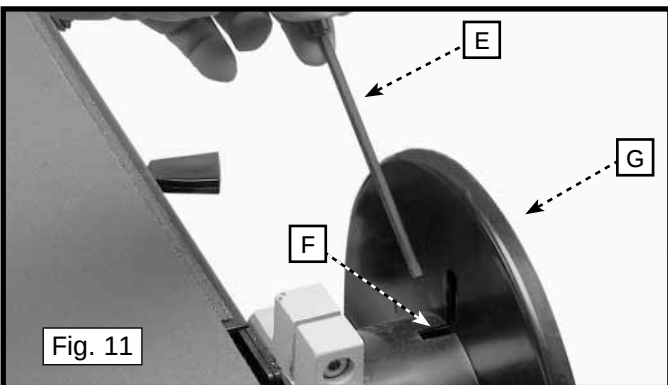
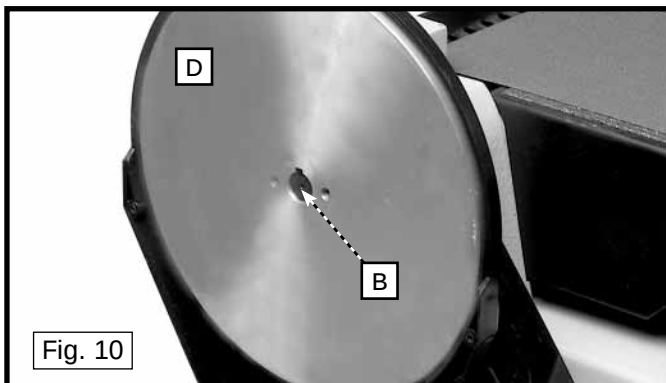
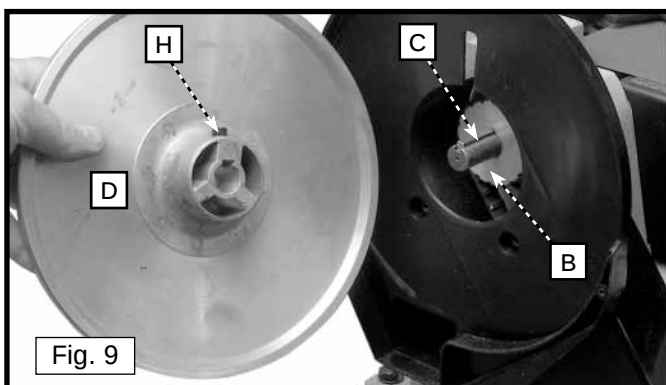
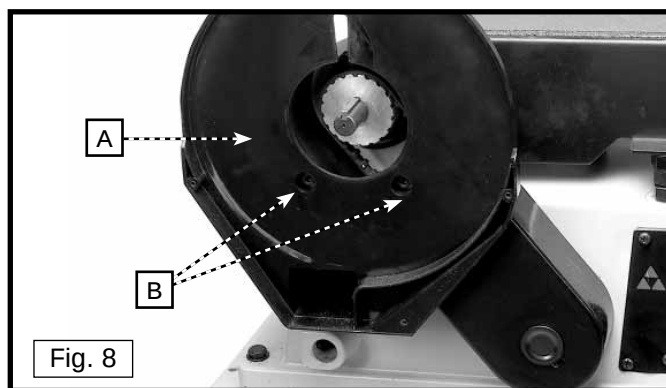
CONECTANDO DEL DISCO DE LIJADO AL PLATO DEL DISCO

1. Asegúrese que el plato del disco de lijado (A) Fig. 12 esté limpio.
2. Quite el respaldo del disco de lijado (B) Fig. 12. Oprima el disco firmemente en su sitio completa-mente alrededor del plato del disco de lijado (A).

CONECTANDO DE LA TAPA INFERIOR PARA EL DISCO DE LIJADO

Utilice tres tornillos de cabeza troncocónica M4,2 x 12 mm (C) para anexas la cubierta inferior (A) Fig. 13 a la correa y al protector de la polea (B).

NOTAS: Prevenga el disco de sanding de contactar el más bajo cubre. Gire el disco de sanding asegura a mano que no contacta es hecho.



CONECTANDO DE LA MESA DE LA LIJADORA DE DISCO

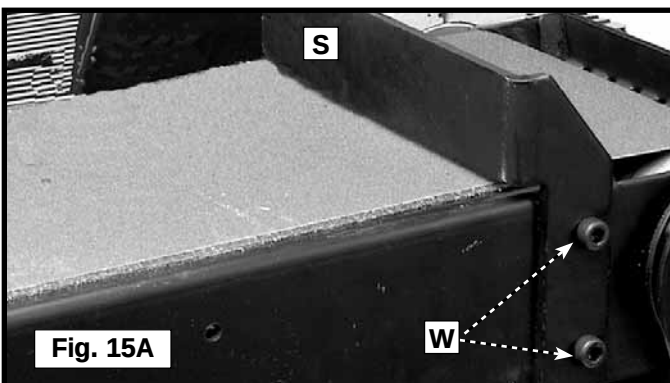
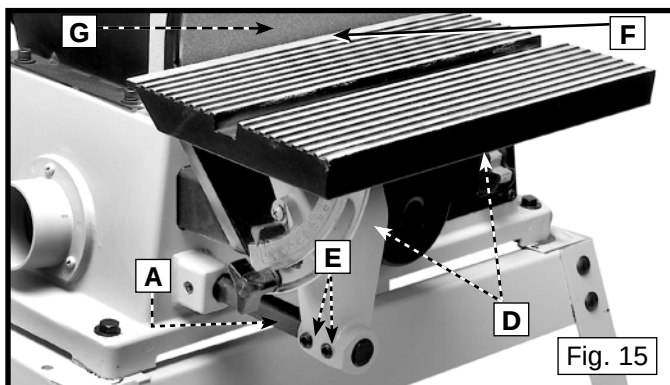
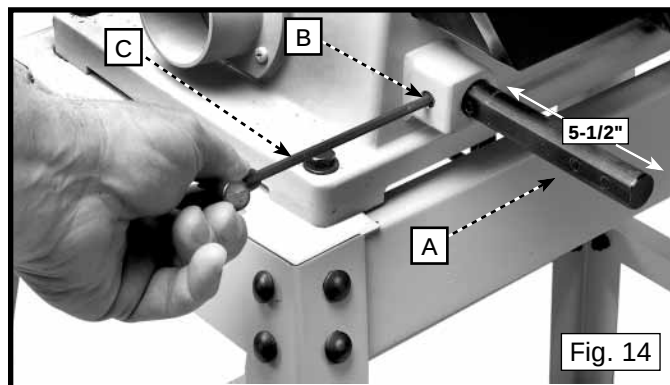
1. Inserte la varilla de soporte (A) Fig. 14 en el orificio al costado de la lijadora hasta que la varilla (A) se extienda aproximadamente 139,7 mm (5-1/2"). Alinee la parte plana de la varilla (A) con el orificio para el tornillo de sujeción (B). Inserte el tornillo de sujeción M10 x 12 mm y ajústelo con la llave hexagonal (C).
2. Deslice el conjunto de la mesa (D) Fig. 15 sobre la vara (A). Alinee la parte plana de la vara (A) con los tornillos de fijación (E). Apriete los tornillos para sostener el conjunto de la mesa (D) en su sitio sobre la vara de apoyo (A).

⚠ ADVERTENCIA Para evitar atrapar el material o los dedos entre la mesa y el disco de lijado, el borde de la mesa (F) Fig. 15 debe colocarse a un máximo de 1/16 de pulgada del disco de lijado (G). Afloje los tornillos (E) y ajuste la mesa correspondientemente.

NOTA: el tornillo de sujeción restante M10 x 12 mm se utilizará cuando la mesa de la lijadora se retire y se utilice con la banda de lijado. Consulte "UTILIZACIÓN DEL MONTAJE DEL BANCO CON LA BANDA DE LIJADO".

COLOCACIÓN DEL TOPE DE RETENCIÓN

1. Alinee dos orificios del tope de retención (S) con los orificios (W) Fig. 15A. Coloque una arandela de bloqueo M6, luego una arandela plana M6, en los tornillos de cabeza troncocónica para el enchufe M6 x 12 mm y utilícelos para anexar el tope de retención.



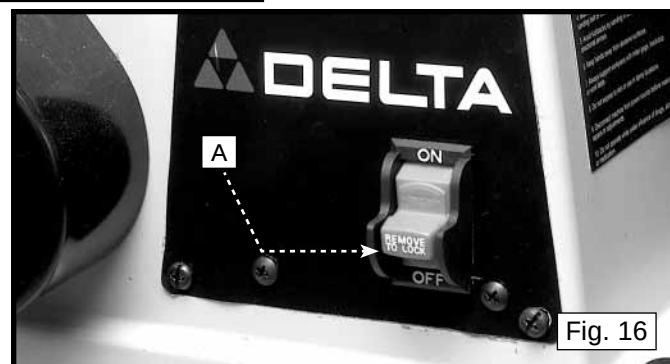
OPERACIÓN

CONTROLES Y AJUSTES OPERACIONALES

ARRANCANDO Y DETENIENDO LA LIJADORA

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "APAGADO" (OFF) antes de enchufar el cable de alimentación en el tomacorriente. No toque las patas de metal del enchufe al enchufar o desenchufar el cable.

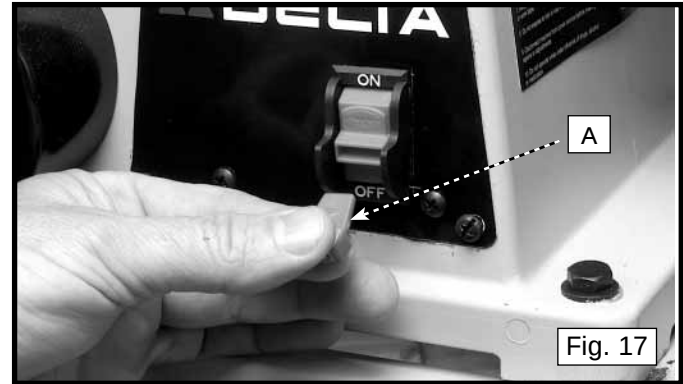
El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (A) Fig. 16 está localizado en la base de la lijadora. Para ENCENDER la máquina, mueva el interruptor (A) a la posición elevada. Para APAGAR la máquina, mueva el interruptor (A) a la posición inferior.



FIJANDO EL INTERRUPTOR EN LA POSICION DE APAGADO

IMPORTANTE: Cuando la herramienta no es adentro uso, el interruptor se debe bloquear en el OFF posición para prevenir uso desautorizado. Esto puede hacerse tomando la pieza acodada (A) y removiéndolo por completo del interruptor, tal como se ilustra en la Fig. 17. El interruptor no funcionará sin la pieza acodada (A). No obstante, si se quita la pieza acodada mientras que lijadora está funcionando, ésta puede ser apagada una vez, pero no puede volver a arrancar sin la inserción de la pieza acodada (A).

⚠ ADVERTENCIA En el caso de un corte eléctrico (por ejemplo por un interruptor o fusible quemados) bloquee siempre el interruptor en la posición de apagado (off) hasta que se restablezca la energía principal.

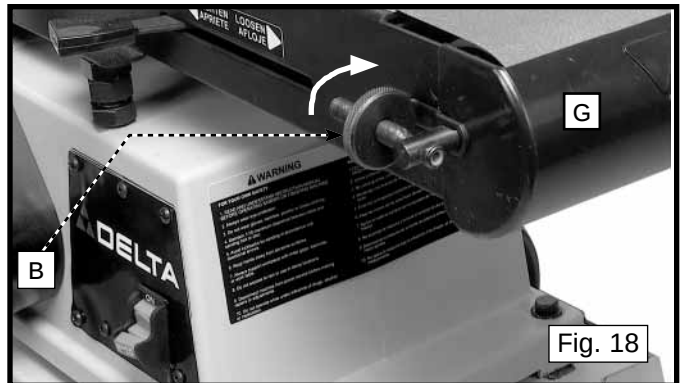


ALINEAMIENTO DE LA CORREA DE LIJADO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

NOTA: retire el protector (G) Fig. 18 antes de realizar los siguientes ajustes. Simplemente retire el protector de los clavos de montaje.

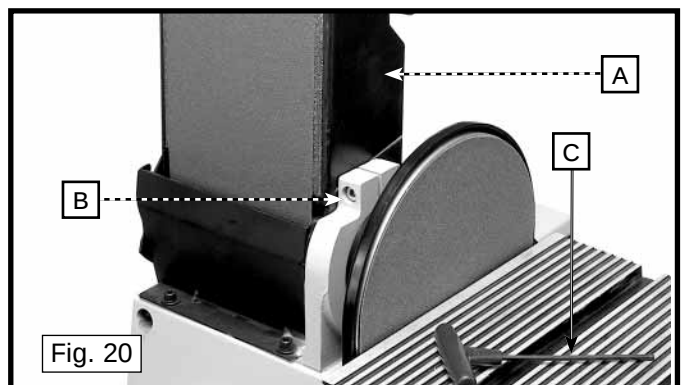
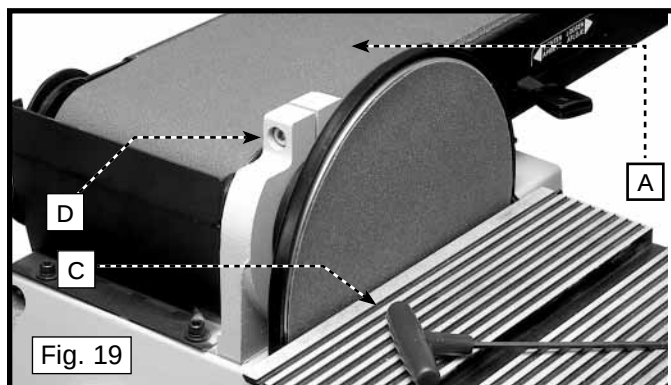
1. La vuelta el cambia "EN" y "LEJOS" ve si los vestigios del correa de sanding correctamente. Si el correa no mueve a uno lado ni el otro y cabalga en el central de los tambores de sanding, el vestigio del correa apropiadamente.
2. Si la correa de lijado se mueve hacia el disco, gire la perilla de alineamiento (B) Fig. 18, 1/4 de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj. (Vea la flecha, Fig. 18)
3. Si la correa de lijado se aleja del disco, gire la perilla de alineamiento (B) Fig. 18, 1/4 de vuelta en contra del sentido de las manecillas del reloj.
4. La vuelta el cambia "EN" y "LEJOS" ve si los vestigios del correa de sanding correctamente Ajuste otra vez, si necesario.
5. Vuelva a colocar el protector (G) Fig. 18.



CAMBIANDO LA POSICION DEL BRAZO DE LIJADO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

El brazo de lijado (A) Fig. 19, puede ser utilizado en la posición horizontal (Fig. 19), o en la posición vertical (Fig. 20), o cualquier ángulo en medio. El cambio la posición, afloja el tornillo (B) con la llave hexagonal (C), la posición el de brazo (A) Fig. 20, y aprieta el tornillo (B).

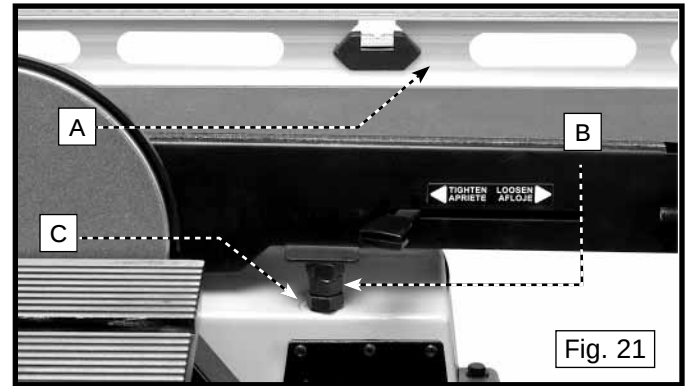


AJUSTANDO EL TOPE DE PARADA DEL BRAZO DE LIJADO

Un positivo para es proporcionado la posición el brazo de lijado con la mesa de trabajo cuándo el brazo de lijado está en la posición horizontal.

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

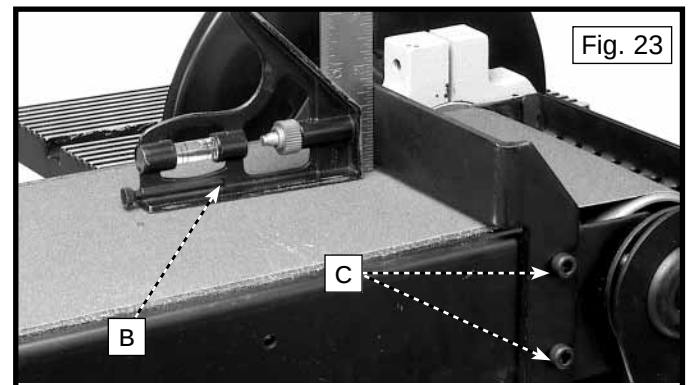
1. El lugar el brazo de lijado en la posición horizontal.
2. El lugar un nivel (A) Fig. 21, en el correa de sanding.
3. Para ajusta, afloja el cierra de nuez (B) Fig. 21, y la vuelta el brazo de lijado para (C) en o fuera hasta que el brazo de lijado sea el nivel. Después del ajuste, apriete el cierra nuez (B).



AJUSTANDO LA RANURA DE LA ESCUADRA DE INGLETES DE MANERA PARALELA AL DISCO DE LIJADO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

1. Haciendo antes este ajuste, el cheque ve que la palanca de tensión de correa (A) Fig. 22, es completamente al izquierdo en la posición de tensioned.
2. El lugar un escuadra de combinaciones (B) Fig. 23, en el correa de lijado con el termina del cuadrado contra la mampara.
3. Si la mampara no es cuadrada con el correa de lijado, afloja los dos tornillos (C) Fig. 23, y ajusta la mampara. Después de ajustar, apretar los tornillos (C).

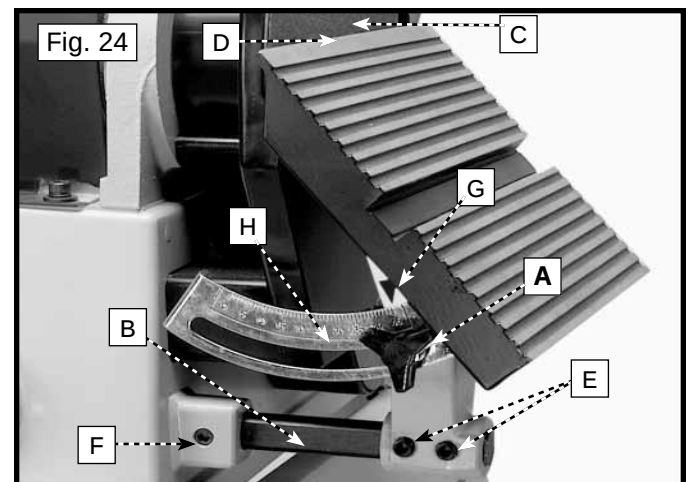


INCLINACION DE LA MESA

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

Usted inclinación la mesa 45 grados por aflojar de la perilla de cierre de mesa (A) Fig. 24. Apriete la perilla de cierre de mesa después de la inclinación la mesa.

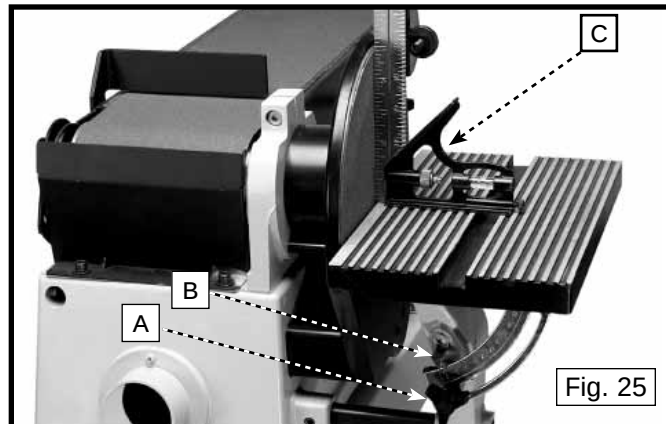
⚠ ADVERTENCIA Después de la inclinación, recolque la asamblea de mesa en el sostiene la barra (B) Fig. 24. Para evita la trampa el workpiece o los dedos entre el disco de sanding (C) y la mesa (D), el espacio la orilla de mesa un máximo de 1/16" del disco de lijado. Para recoloca la asamblea de mesa, afloja los dos tornillos (E) y/o el tornillo (F) y mueve la asamblea de mesa en la barra (B). Después del ajuste, apriete todos los tornillos (E) y/o (F).



AJUSTANDO EL ENCUADRE DE LA MESA CON EL DISCO DE LIJADO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

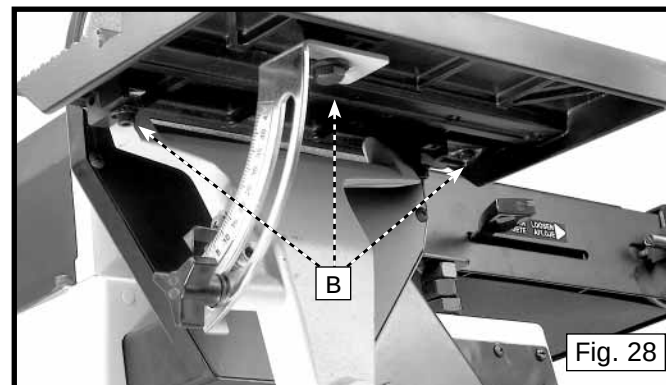
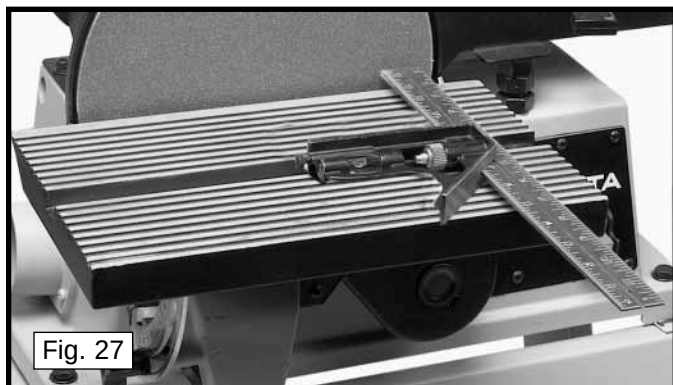
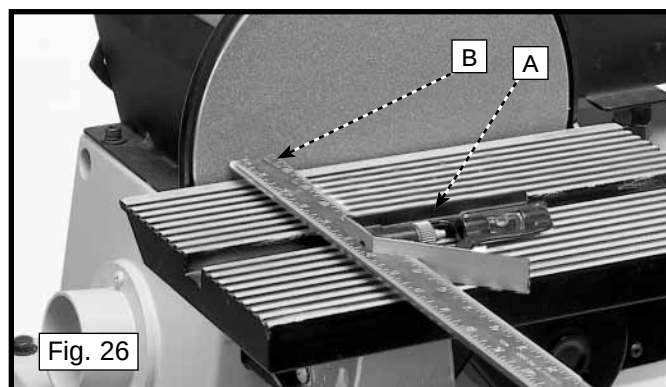
1. El lugar que uno termina de una combinaci3n cuadrada (C) Fig. 25 sobre la mesa con el otro termina contra el disco de lijado.
2. Si la superficie de mesa no es 90 grados al disco, afloja la mesa cierra la perilla (A), ajusta la mesa, y aprieta la perilla (A).
3. Ajuste el indicador (B) Fig. 25 a la marca de 0 grados sobre la escala de 3ngulos.



AJUSTANDO LAS RANURAS DE LA ESCUADRA DE INGLETES PARALELAMENTE A EL DISCO DE LIJADO

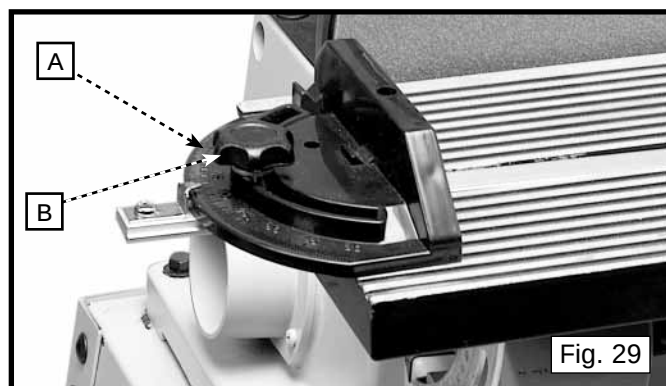
⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

1. El lugar una combinaci3n cuadrada con el 90 lado (A) del 3ngulo del grado en la ranura de la escuadra de ingletes y el otro termina (B) contra el disco de lijado. El cheque la distancia de la ranura a cada termina del disco de lijado (Figs. 26 y 27). Esta distancia debe ser lo mismo.
2. Para ajusta, afloja el tres tornillos (B) Fig 28, ajusta la mesa, y aprieta tres tornillos (B).



ACCESORIO DE ESCUADRA DE INGLETES

Un escuadra de ingletes de accesorio est3 disponible. Del cuerpo del escuadra de ingletes (A) Fig. 29 puede inclinarse a la derecha o a la izquierda para el lijado de 3ngulo o de ingletes mediante el aflojado de la perilla de cierre . El cambio el 3ngulo, afloja el cierra la perilla (B), girando el cuerpo de la escuadra de ingletes al ngulo deseado, y aprieta el cierra la perilla (B).

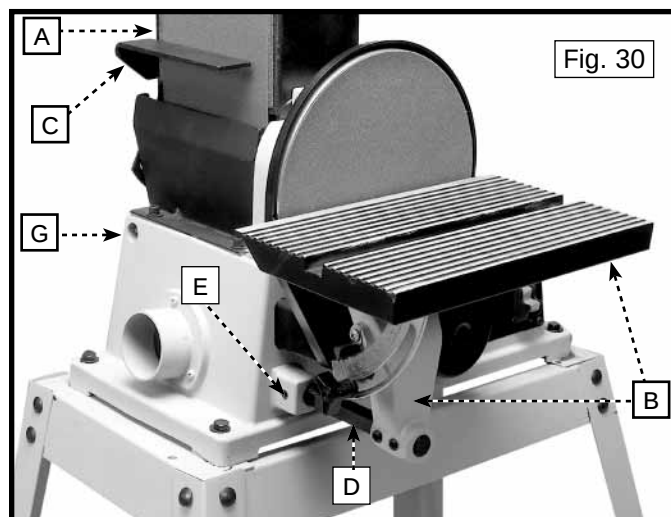


UTILIZANDO EL CONJUNTO DE MESA CON LA CORREA DE LIJADO

⚠ PRECAUCIÓN Utilice la asamblea de mesa con el cinturón de lijado en la posición vertical sólo.

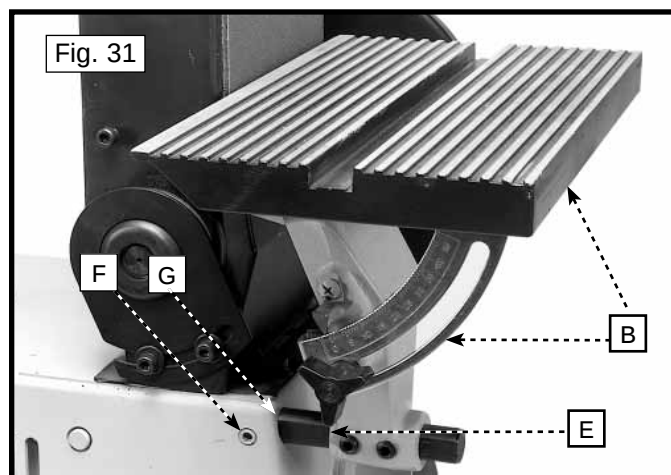
Para utiliza de la asamblea de mesa (B) Fig. 30 en el brazo (A) de lijado:

1. Quite de contratope (C) Fig. 30.
2. Afloje del tornillo (E) Fig. 30 y quite contratope (D) de la barra de apoyo (B) y la mesa de la unidad de disco cuidadosamente.



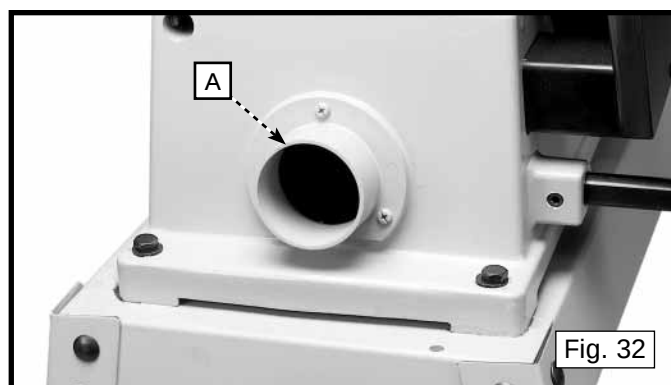
3. Afloje el tornillo de fijación (F) Fig. 31. Inserte la barra de apoyo (E) y el conjunto de la mesa (B) en el agujero (G) Figs. 30 & 31. Apriete el tornillo de fijación (F).

⚠ ADVERTENCIA Después de la inclinación, recolo-que la asamblea de mesa en el sostiene la barra (E) Fig. 31. Para evita la trampa el workpiece o los dedos entre el disco de lijado y la mesa, el espacio la orilla de mesa un máximo de 1/16" del disco de lijado.



CONDUCTO DE POLVO

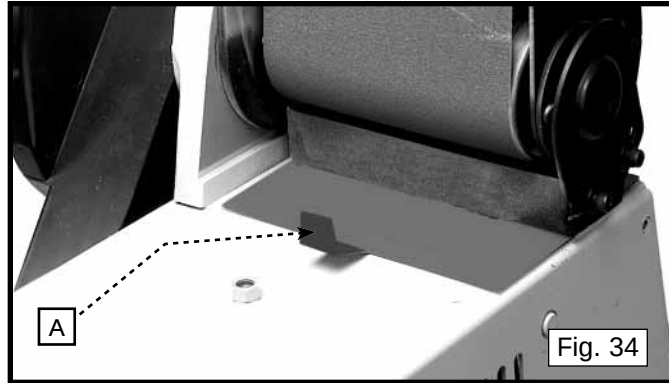
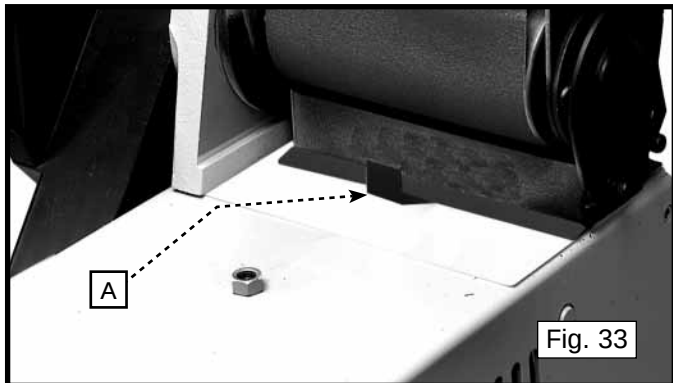
Se suministra un conducto de polvo (A) Fig. 32 con su lijadora, y puede conectarse fácilmente a una manguera estándar de aspiradora de taller. El diámetro de la abertura del conducto de polvo (A) es de 2-1/4 pulgadas.



EL AJUSTE DE EL PROTECTOR DE POLVO

La lijadora está equipada con un escudo guardapolvo accionado manualmente (A) Fig. 33, que debe ajustarse conforme a la operación de lijado. Usted debe ajustar el protector conviene su operación de lijado.

1. Si está lijando con el disco, oprima el escudo guardapolvo hacia adentro (A) Fig. 33.
2. Si está lijando con la correa, tire del escudo guardapolvo (A) Fig. 34 hacia afuera.



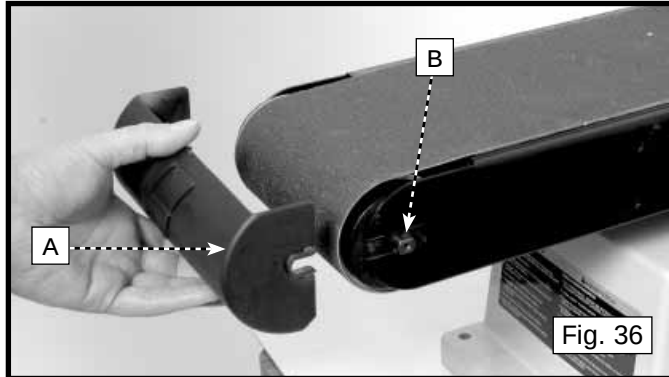
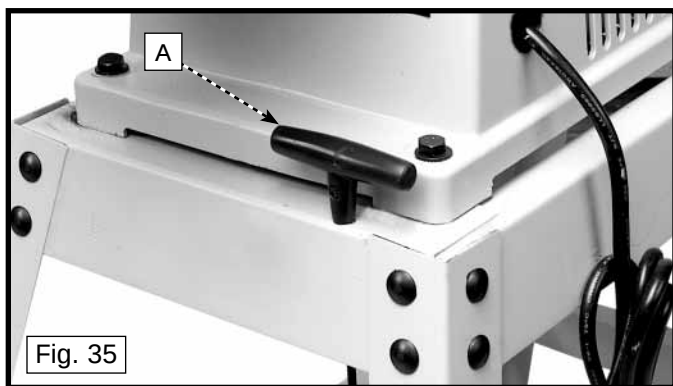
ALMACENAMIENTO DE LA LLAVE

Se proporciona un agujero en el estante para almacenar la llave hexagonal (A) Fig. 35 suministrada con la lijadora.

QUITANDO EL PROTECTOR SUPERIOR DEL TAMBOR DE LIJADO

Usted puede quitar el protector superior del tambor la curva del interior de la arena trabaja o el cambio el correa. Para quita:

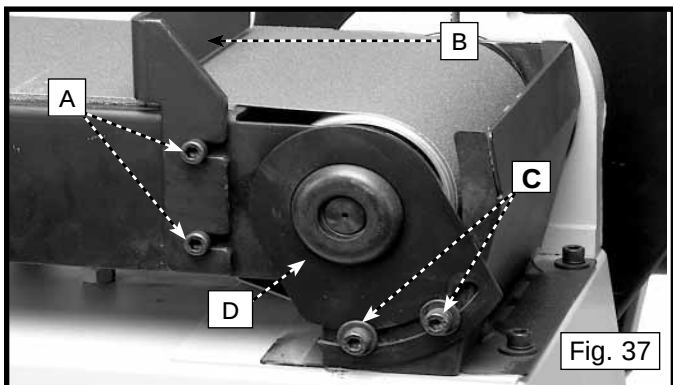
1. Tire exterior en el protege (A) Fig. 36.
2. Después de la operación de lijado completo o el cambio de correa, reemplace el protege en el dos gorriones (B), uno de cuál es mostrado.



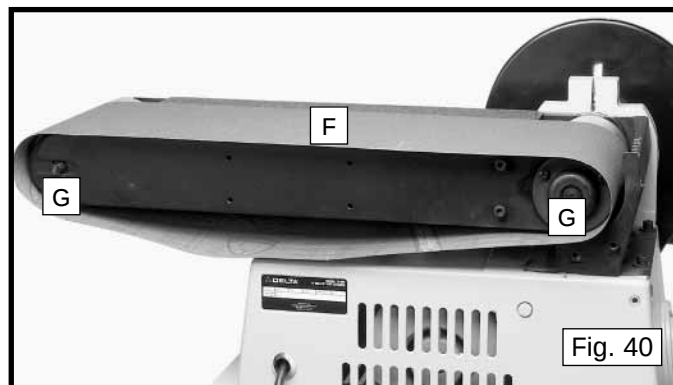
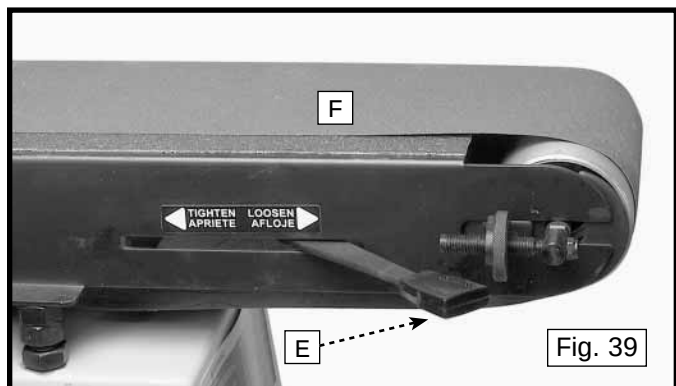
REEMPLAZO DE LA CORREA DE LIJADO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energia electrica.

1. Quite el protector superior del tambor de lijado (A) Fig. 36. Afloje los dos tornillos (A) Fig. 37 y quite el contratope (B).
2. Afloje los dos tornillos (C) Fig. 37 y quite el soporte de apoyo (D). La Fig. 38 ilustra el contratope y el soporte de apoyo quitados de la máquina.



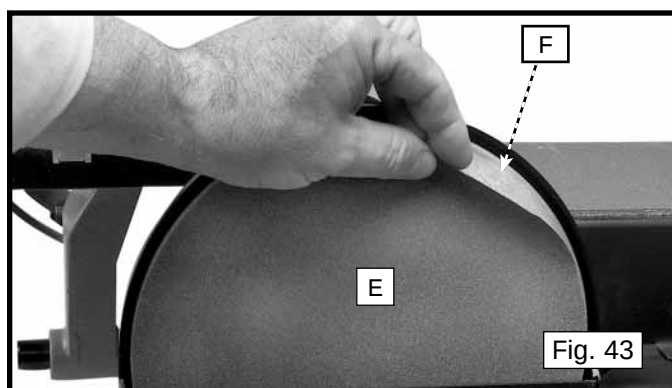
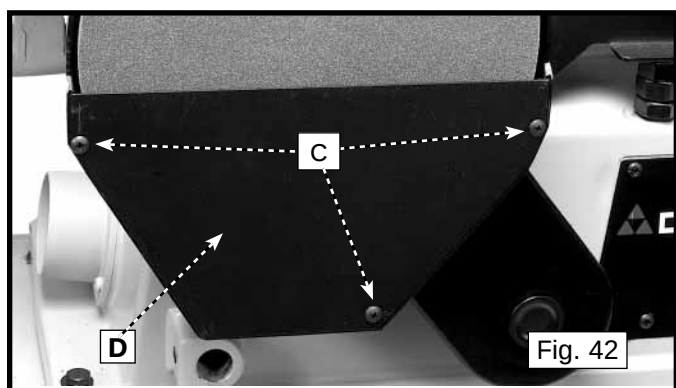
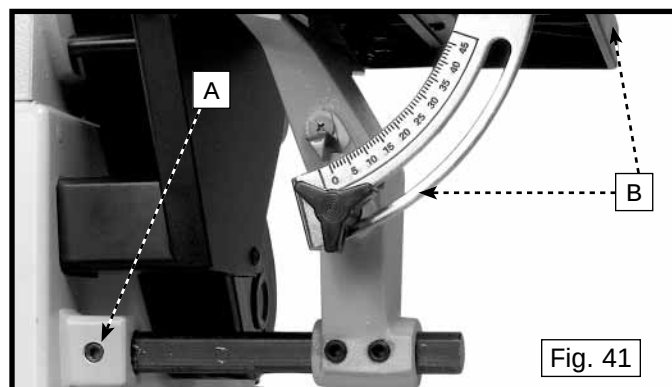
- Deslice la palanca de tensionamiento (E) Fig. 39 a la derecha para soltar la tensión en la correa de lijado (F). Quite la correa de lijado (F) de ambos tambores de lijado.
- Deslice la nueva correa de lijado de 6 x 48 pulg. (F) Fig. 40 sobre ambos tambores de lijado (G), asegurándose que la correa (F) pueda desplazarse en la dirección de la flecha situada en el interior de la correa.
- Aplique el correa la tensión por mover de palanca de tensión (E) Fig. 39 al izquierdo.
- Reponga el soporte de apoyo, el contratope, y el protector superior del tambor de lijado que fueron quitados en los **PASOS 1 y 2**.
- Conecte la lijadora a la energía eléctrica. si la correa no está alineando apropiadamente, refiérase a la sección **"ALINEAMIENTO DE LA CORREA DE LIJADO"**.



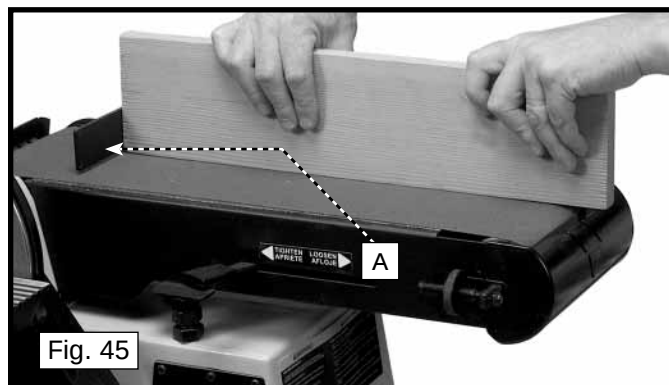
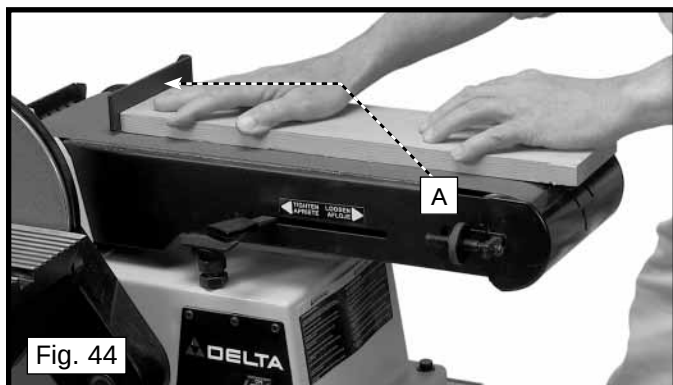
REEMPLAZO DEL DISCO DE LIJADO

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la maquina de la fuente de energía eléctrica.

- Afloje el tornillo (A) Fig. 41 y quite el conjunto de mesa (B).
- Quite los tres tornillos (C) Fig. 42 y la tapa inferior (D).
- Quite el disco viejo (E) Fig. 43.
- Asegúrese que el plato del disco (F) Fig. 43 esté limpio. Quite el respaldo del disco de lijado nuevo. Oprima el disco de lijado nuevo firmemente en su sitio sobre el plato del disco (F). Reponga la tapa inferior y el conjunto de mesa que fueron quitados en los **PASOS 1 y 2**.



UTILIZAR LA MAQUINA



LIJADO DE SUPERFICIE O DE BORDE CON LA CORREA DE LIJADO

Durante el lijado de superficie (ver Fig. 44) o el lijado de borde (ver Fig. 45), el brazo de lijado se encuentra en la posición horizontal, y el contratope (A) Fig. 44 y 45, debe emplearse siempre para impedir que la correa arrastre el material. Detenga el material con firmeza en todo momento, manteniendo los dedos alejados de la correa de lijado. Mantenga siempre el extremo del material contra el contratope y mueva el material uniformemente de lado al lado de la correa de lijado. Aplique sólo suficiente presión como para permitir que la correa de lijado quite material. Utilice precaución adicional durante el lijado de materiales muy delgados.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar atrapar el material o los dedos entre el contratope y la correa de lijado, el borde del contratope debe colocarse a un máximo de 1/16 de pulgada de la correa de lijado.

LIJADO DE CURVAS INTERIORES

Las curvas interiores pueden ser lijadas sobre el tambor de lijado superior, como lo ilustra la Fig. 46.

⚠ PRECAUCIÓN ¡Reponga el protector del tambor de lijado después de haber completado cada operación de lijado!



LIJADO DE EXTREMOS CON EL DISCO

La arena fuera de curvas en el disco de sanding ilustró como en el Fig. 47.

⚠ ADVERTENCIA Lije siempre sobre el lado izquierdo (hacia abajo) del disco de lijado, como se ilustra aquí. El lijado sobre el lado derecho (hacia arriba) del disco puede hacer que el material se espase hacia arriba, lo que puede resultar peligroso.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar atrapar el material o los dedos entre la mesa y el disco de lijado, el borde de la mesa debe colocarse a un máximo de 1/16 de pulgada del disco de lijado.



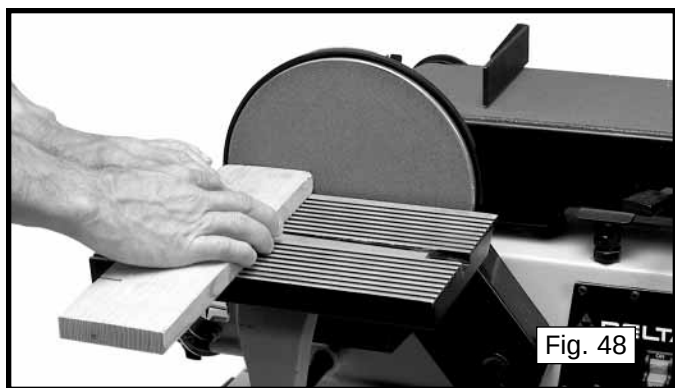


Fig. 48



Fig. 49

LIJADO DE EXTREMOS CON EL DISCO

Para el lijado de los extremos de materiales angostos, utilice el disco de lijado y la escuadra de ingletes, como lo ilustra la Fig. 48. Mueva el material desde el centro al borde izquierdo del disco de lijado.

⚠ ADVERTENCIA Lije siempre sobre el lado izquierdo (hacia abajo) del disco de lijado, como se ilustra aquí. El lijado sobre el lado derecho (hacia arriba) del disco puede hacer que el material se escape hacia arriba, lo que puede resultar peligroso.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar atrapar el material o los dedos entre la mesa y el disco de lijado, el borde de la mesa debe colocarse a un máximo de 1/16 de pulgada del disco de lijado.

LIJADO DE EXTREMOS DE MATERIALES ANCHOS CON LA CORREA

Durante el lijado de los extremos de materiales anchos, resulta más conveniente utilizar la correa de lijado con el brazo de lijado en la posición vertical y con el conjunto de mesa movido hacia la correa de lijado, como lo ilustra la Fig. 49. Vea las secciones tituladas "CAMBIANDO LA POSICION DEL BRAZO DE LIJADO" y "UTILIZANDO EL CONJUNTO DE MESA CON LA CORREA DE LIJADO".

Para producir un trabajo más certero, utilice el accesorio de escuadra de ingletes y mueva el material de manera uniforme de lado al lado de la correa de lijado, como lo ilustra la Fig. 49.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar atrapar el material o los dedos entre la mesa y la correa de lijado, el borde de la mesa debe colocarse a un máximo de 1/16 de pulgada de la correa de lijado.

LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener asistencia para su máquina, visite nuestro sitio Web en www.deltamachinery.com para tener acceso a una lista de centros de servicio o llame a la línea de ayuda de Delta Machinery al 1-800-223-7278. (En Canadá, llame al 1-800-463-3582.)

MANTENIMIENTO

MANTENGA LA MÁQUINA LIMPIA

Periódicamente sople por todas las entradas de aire con aire comprimido seco. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave y húmedo. NUNCA utilice solventes para limpiar las piezas de plástico. Podrían derretirse o dañar el material.

⚠ ADVERTENCIA Utilice equipo de seguridad certificado para proteger sus ojos, oídos y vías respiratorias cuando use aire comprimido.

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la máquina no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no hayan fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

LUBRICACIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA ÓXIDO

Aplique semanalmente cera en pasta para pisos a la mesa de la máquina y a la extensión u otra superficie de trabajo. También puede usar productos protectores disponibles en comercios y diseñados con este propósito. Siga las instrucciones del fabricante para su uso y seguridad.

Para limpiar el óxido de las mesas de hierro fundido, necesitará los siguientes materiales: 1 hoja de Almohadilla Manual para Matizado mediana Scotch-Brite™, 1 lata de WD-40® y 1 lata de desgrasador. Aplique el WD-40 y pule la superficie de la mesa con la almohadilla Scotch-Brite. Desgrase la mesa y luego aplique el producto protector como se muestra más arriba.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.deltamachinery.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278 para obtener asistencia personalizada de nuestros técnicos capacitados.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si las etiquetas de advertencia se tornan elegibles o se pierden, llame al 1-800-223-7278 para reemplazarlas sin costo alguno.

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY USER MUST READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SANDER. ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. WHEN OPERATING THIS TOOL, DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY, LOOSE CLOTHING OR LONG HAIR. MAINTAIN 1/16 INCH (1.6 MM) MAXIMUM CLEARANCE BETWEEN TABLE AND SANDING BELT OR DISC. **KICKBACK HAZARD.** REFER TO MANUAL ON HOW TO AVOID KICKBACKS ON SANDING DISC. KEEP HANDS AWAY FROM ABRASIVE SURFACES. ALWAYS SUPPORT WORKPIECE WITH MITER GAGE, BACKSTOP OR WORK TABLE. **SHOCK HAZARD.** DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS. DISCONNECT MACHINE FROM POWER SOURCE BEFORE MAKING REPAIRS OR ADJUSTMENTS.

⚠ ADVERTENCIA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA LIJADORA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y VÍAS RESPIRATORIAS. CUANDO OPERE ESTA HERRAMIENTA, NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, JOYAS, ROPA HOLGADA NI EL CABELLO LARGO SUELTO. MANTENGA UNA DISTANCIA MÁXIMA DE 1,6 MM (1/16 PULG) ENTRE LA MESA Y LA BANDA O DISCO PARA LIJAR. **RIESGO DURANTE EL RETROCESO.** CONSULTE EL MANUAL SOBRE CÓMO EVITAR RETROCESOS EN LOS DISCOS PARA LIJAR. MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LAS SUPERFICIES ABRASIVAS. SIEMPRE SOSTENGA LA PIEZA DE TRABAJO CON UN CALIBRE INGLETADOR, TOPE DE RETENCIÓN O MESA DE TRABAJO. **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.** NO EXPONGA A LA LLUVIA NI UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS. DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR REPARACIONES O AJUSTES.

⚠ AVERTISSEMENT L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA PONCEUSE AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET RESPIRATOIRE ADEQUATE. NE PAS PORTER DE GANTS, NI CRAVATES, NI BIJOUX OU VÊTEMENTS AMPLES ET COUVRIR LES CHEVEUX LONGS LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL. MAINTENIR UN DÉGAGEMENT MAXIMUM DE 1,6 MM (1/16 PO) ENTRE LA TABLE ET LA BANDE OU DISQUE ABRASIF(VE). **RISQUE DE REBOND.** SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI POUR LA PRÉVENTION DE L'EFFET DE REBOND. ÉLOIGNER LES MAINS DES SURFACES ABRASIVES. TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA JAUGE À ONGLET, LA BUTÉE ANTIRETOUR OU LA TABLE DE TRAVAIL. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** PROTÉGER L'APPAREIL DE LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES. DÉBRANCHER LA MACHINE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS OU DES RÉGLAGES.

A15987

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Delta Machinery, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.deltamachinery.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable • Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable • Delta, y estaciones autorizadas delta. Visite por favor nuestro Web site www.deltamachinery.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GARANTIA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en www.deltamachinery.com.

Garantía limitada de dos años para productos nuevos

Delta reparará o reemplazará, a expensas y opción propias, cualquier máquina nueva, pieza de máquina nueva o accesorio de máquina nuevo Delta que durante el uso normal haya presentado defectos de fabricación o de material, siempre que el cliente devuelva el producto con el transporte prepago a un centro de servicio de fábrica Delta o una estación de servicio autorizado Delta, con un comprobante de compra del producto, dentro del plazo de dos años y dé a Delta una oportunidad razonable de verificar el supuesto defecto mediante la realización de una inspección. Para todos los productos Delta reacondicionados, el período de garantía es de 180 días. Delta podrá requerir que los motores eléctricos sean devueltos con el transporte prepago a una estación autorizada de un fabricante de motores para ser sometidos a inspección y reparación o para ser reemplazados. Delta no será responsable de ningún defecto alegado que haya resultado del desgaste normal, uso indebido, abuso o reparación o alteración realizada o autorizada específicamente por alguien que no sea un centro de servicio autorizado Delta o un representante autorizado Delta. Delta no será responsable en ninguna circunstancia de los daños incidentales o emergentes que se produzcan como resultado de productos defectuosos. Esta garantía es la única garantía de Delta y establece el recurso exclusivo del cliente en lo que respecta a los productos defectuosos; Delta rechaza expresamente todas las demás garantías, expresas o implícitas, tanto de comerciabilidad como de idoneidad para un propósito o de cualquier otro tipo.

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP®, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.



Delta Machinery
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(800) 223-7278
www.deltamachinery.com